

# L'IMPARTIAL

FEUILLE D'AVIS DES MONTAGNES / FONDÉE EN 1806

30 centimes

QUOTIDIEN NEUCHATELOIS ET JURASSIEN PARRAISANT A LA CHAUX-DE-FONDS

ADMINISTRATION ☎ (039) 3 24 01  
REDACTION 2 53 77 - 3 24 03

## Irak: quinze hommes sont pendus à l'aube

Quinze espions condamnés à mort seront exécutés aujourd'hui à l'aube, a annoncé Radio-Bagdad. Ils ont été reconnus coupables de trahison contre le peuple et la patrie et d'espionnage au profit des services de renseignements américains (CIA) et israéliens.

Parmi les personnes devant être exécutées figurent un commissaire de police, un sous-offi-

cier, un sergent, un soldat de première classe et un simple soldat. Les autres sont des civils. Neuf d'entre eux sont des Musulmans, quatre sont chrétiens (chaldéens, syriaques ou orthodoxes) et deux Juifs. Depuis le début de l'année, trente-six autres Irakiens ont été exécutés pour la même accusation.

(ap, afp)

## L'auteur de l'incendie de la mosquée de Jérusalem aurait passé aux aveux

Sous de gros titres, la presse israélienne de dimanche a annoncé que l'Australien Michael Rohen, accusé d'avoir mis le feu à la mosquée Al Aksa de Jérusalem, a avoué son forfait. Il aurait déclaré aux enquêteurs avoir reçu cet ordre de Dieu... Selon ces mêmes journaux, Rohen, après avoir pénétré dans l'édifice religieux, aurait versé de l'essence sur l'un des murs avant

de mettre le feu. Il aurait, il y a une quinzaine de jours déjà, tenté vainement de bouter le feu à la mosquée.

Le ministre des Affaires étrangères israélien a tenu hier une conférence de presse. M. Abba Eban a accusé les dirigeants arabes «de ressusciter des arguments médiévaux pour relancer une guerre de religion» à la suite de ce tragique incendie. De leurs côtés, les ministres

des Affaires étrangères des pays arabes se réunissent aujourd'hui au Caire. Ils doivent discuter notamment de la demande de convocation de conférence au sommet arabe, déposée par la Jordanie.



Michael Denis Rohen, dans sa prison. (bélino AP)

## Le président Nixon retarde sa décision de procéder à un nouveau retrait de soldats du Vietnam du Sud

Le président Nixon a décidé de retarder sa décision sur un éventuel retrait de troupes américaines au Vietnam «dans l'attente d'informations complémentaires et d'une nou-

velle évaluation du niveau de l'activité de l'ennemi au début de ce mois». M. Nixon prendra sa décision définitive et l'annoncera entre le 6 et le 8 septembre. Cette décision

a été accueillie avec satisfaction dans les milieux militaires américains de Saïgon.

On notera d'autre part que le président Van Thieu a nommé premier ministre le général Tran Thien Khiem, qui était jusqu'ici vice-premier ministre chargé de la pacification et ministre de l'intérieur dans le gouvernement de M. Tran Van Huong. Le général Khiem, 43 ans, ancien ambassadeur aux Etats-Unis, est un militaire partisan de la tendance dure. Il a la réputation d'être un «faucou».

Mme Henry Rothblatt, avocat de trois «bérets verts» accusés d'avoir tué un Vietnamien, a promis la «fiesta» si l'affaire devait passer en justice. L'avocat a déclaré qu'il s'attendait à ce que l'armée renonce à juger les huit «bérets verts», inculpés dans cette affaire.

(afp, ats)

## Il neige sur les Alpes italiennes

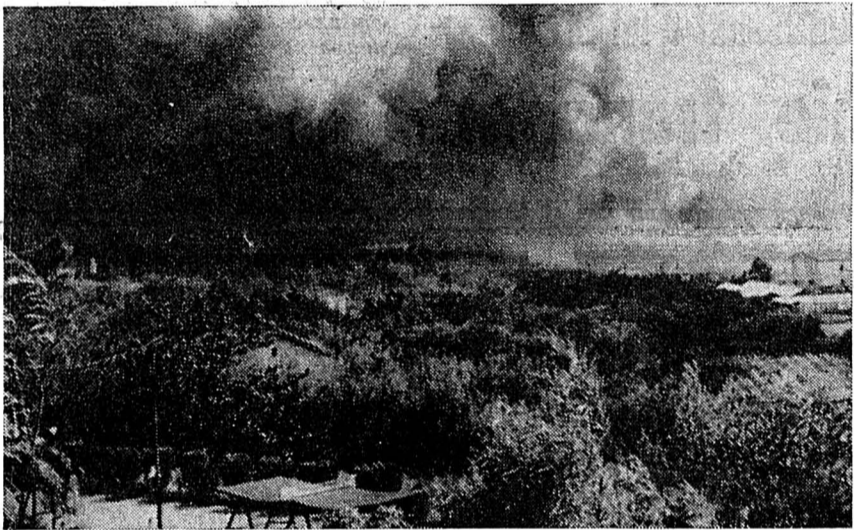
Des chutes de neige ont recouvert hier les Alpes italiennes d'un épais tapis blanc et des flocons continuaient à tomber dans la soirée, bloquant la circulation sur de nombreuses routes de montagne. La température a baissé considérablement, tombant parfois au-dessous de zéro dans les régions touristiques.

Dans la région frontalière avec la Suisse, la neige est apparue pour la première fois à partir de 1500 mètres.

Des chasse-neige sont entrés en action au col du Stelvio, qui était obstrué. Dans plusieurs secteurs, les policiers ont demandé aux automobilistes de ne circuler qu'avec des chaînes.

(ap)

## INCENDIES SUR LA CÔTE D'AZUR



Un vaste feu de forêt a ravagé samedi et dimanche une grande partie des zones boisées dans les Alpes maritimes. Des foyers d'incendie ont éclaté aux abords de Cannes, Grasse, Valbonne, Villeneuve et Loubet entre Nice et Antibes. Le mistral qui soufflait avec force ne fit qu'attiser ces foyers, mais le vent étant

tombé au milieu de l'après-midi d'hier, les pompiers et les équipes spécialisées purent alors maîtriser ces sinistres. Il reste encore de nombreux foyers à éteindre, notamment à l'est des Bouches du Rhône, à Ventramen et à Roquefort.

(bélino AP)

## Course de côte automobile des Rangiers Le record de Joseph Siffert est tombé

LIRE EN PAGE 14 LE RÉCIT DE CETTE COURSE

## ULTIMATUM DE BELFAST À LONDRES

Dans l'affaire irlandaise, les soucis du gouvernement de Londres sont loin d'être terminés. Le «Sunday Times» a rapporté hier que le premier ministre de l'Ulster, M. Chichester-Clark, s'apprete à annoncer au ministre de l'intérieur britannique, M. Callaghan, qui arrivera mercredi à Belfast pour une mission de trois jours que le gouvernement unioniste tout entier démissionnerait «comme un seul homme», si les suppléments «B» étaient dissous ou si une personnalité britannique ayant rang ministériel s'installait en permanence à Belfast.

D'autre part, bien que le gouvernement de Belfast ait interdit une manifestation protestante qui de-

vait avoir lieu samedi en guise de protestation contre le désarmement de la «Force B», 300 supplétifs sous la conduite de leur dirigeant, le pasteur Paisley ont réussi à tourner l'interdiction.

Le pasteur extrémiste a indiqué qu'il avait réclamé la signature par M. Wilson et le major Chichester-Clark, d'un communiqué commun précisant clairement les décisions prises au cours de leurs entretiens de Londres. (ap)

## Qui était Napoléon?

I.

Qui était Napoléon, dont on vient de fêter avec éclat le bicentenaire de la naissance?

Pour les uns, un conquérant et un tyran sanguinaire qui valut à l'Europe quatorze ans de guerres ininterrompues, et coûta à la France deux millions de morts, sans parler de ceux des autres nations...

Pour les autres, le petit officier parti de rien (on dit aujourd'hui le self made man) et devenu empereur, ayant porté l'influence de la Révolution et la puissance française aux confins de l'Europe et de l'Afrique. Homme au génie duquel son pays doit, comme le soulignait M. Pompidou, «l'essentiel des institutions qui constituent encore l'armature du pays»...

Il est vrai que le même M. Pompidou concédait immédiatement: «De fait il n'a pas trouvé le bonheur, et il ne l'a pas donné à la France.»

Ce qui est strictement vrai.

En réalité on se demande par quel miracle ou quel magnétisme insensé le «Corse aux cheveux plats» put, à ce point, hypnotiser son pays et son époque. Il fallait bien que d'une part la France attendit, comme de coutume, «l'homme providentiel»; et que d'autre part, l'état général de l'Europe fût bien chancelant pour que s'accomplisse pareil prodige. Au surplus, il est une chose qu'on n'a pas suffisamment précisée — et qui est juste — lorsqu'on accuse Bonaparte d'être avant tout un soldat. C'est qu'une bonne partie des guerres qu'il entreprit lui furent imposées, soit par la Grande-Bretagne, au nom du fameux «balance of power» ou du «pistolet braqué au cœur de la vieille Angleterre», soit par les Habsbourg et les tsars qui n'admettaient pas l'homme sorti de la Révolution, quand bien même il l'avait plus ou moins étouffée...

Cent mille volumes ont été écrits sur l'épopée napoléonienne, sur l'empereur et son temps. Ce qui prouve que les écrivains ont parfois du temps à perdre. Besoin d'accuser ou de condamner, ou simplement de rétablir les faits exacts? Il faudrait presque un ordinateur pour trancher si l'homme éveillé plus d'admiration que de haine, et si l'engouement dont font encore preuve certains bonapartistes n'est pas plus risible que l'acharnement mis par d'autres à déboulonner et piétiner la statue.

Bien sûr le «petit caporal» avait des défauts aussi grands que ses qualités, et si l'on en croit Guillemin, sa cupidité égalait son génie. Lorsqu'il fut vaincu pour la seconde fois à Waterloo, toute l'Europe poussa le même soupir de soulagement qu'elle a émis à l'annonce de la défaite et de la mort d'Hitler.

Paul BOURQUIN.

Fin en page 2.



Bernadette Devlin, députée de l'Ulster est à New York. (bélino AP)

● LIRE AUSSI EN DERNIÈRE PAGE

## Notes D'UN PASSANT

Les uns prétendent que tout va mal. Les autres affirment que tout va bien. Question de tempérament, dira-t-on. Personnellement le pessimisme n'a jamais été mon fort. Quant à l'optimisme ce serait plutôt ma faiblesse. Ce qui ne m'empêche pas de voir ce qui va de travers en ce bas monde... et ne s'arrête pas à St-Sulpice!

J'ai lu récemment dans le «Figaro» une délicieuse chronique de Jean Trarieux qui constate que «la santé est le plus sûr garant de l'optimisme» parce qu'elle offre à l'homme un double avantage: «Celui de traverser l'existence sans illusion, mais sans désespoir, et celui d'approcher de la tombe sans surprise et sans effroi.»

A vrai dire j'ai connu de braves bougres dont les pectoraux et les biceps ressemblaient à ceux de l'Apollon du Belvédère et qui cultivaient, au moindre ennui, des idées noires de toutes les couleurs. Et j'ai rencontré des infirmes, des malades, des gens qui avaient souffert dans leur corps mille maux au cours de leur chétive existence, et qui conservaient un moral à tout casser. Ce qui m'inclinerait à croire que si l'argent ne fait pas le bonheur, la santé n'est pas obligatoirement garante de l'optimisme.

En fait je pense que la bonne humeur, la gaieté, l'humour, le bon sens, et surtout la comparaison que l'on fait de ses petites douleurs ou de ses embêtements majeurs avec ceux d'autrui ou qui existent dans le monde, est le meilleur chemin à prendre pour ne pas trop regretter de vivre dans ce que Mauriac appelle «un monde inhabitable».

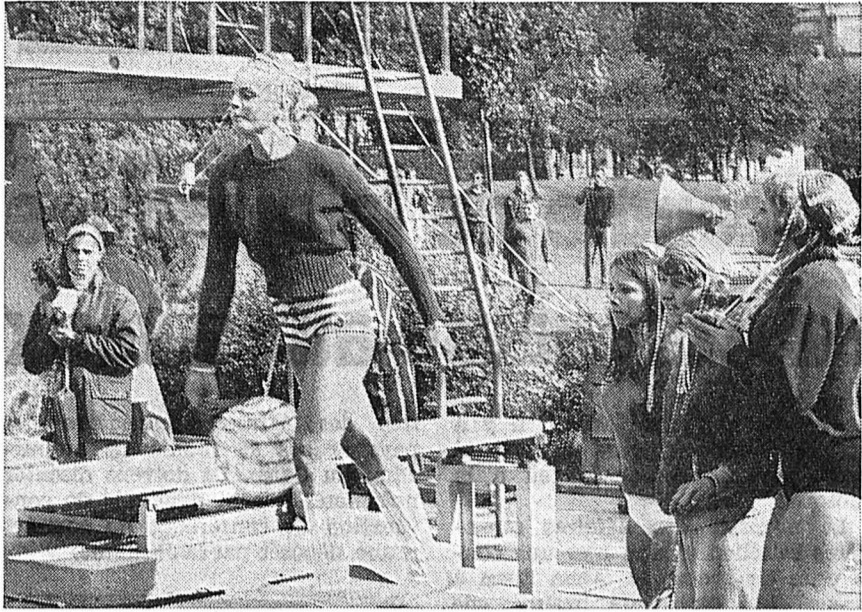
Aujourd'hui certains jeunes contestataires ulcérés reprendraient volontiers à leur compte le mot de Jules Renard dans «Poil de carotte»: «Tout le monde n'a pas le bonheur de naître orphelin!»

Moi je répète plus volontiers comme le taupier: «Non d'un chien! avec ces hausses de prix, ce fisc qui vous tond, ces gens qui vont dans la Lune et d'autres qui ne pensent qu'à s'entretenir, il faut encore se féliciter de vivre et d'y voir clair. Evitons donc les jérémiades. Courbons le dos et cultivons l'optimisme.»

Le père Piquerez.

## CHAMPIONNATS SUISSES DE SAUVETAGE

### Belles performances des clubs des Montagnes



Lancer de balles de sauvetage.

Les sauveteurs sont par définition courageux. Assurément, il fallait l'être pour se promener en maillot de bain, samedi et dimanche. Et cependant, les participants donnaient moins l'impression d'avoir froid que les nombreux spectateurs. Le Club de sauvetage de La Chaux-de-Fonds, qui n'en était pas à son coup d'essai (rappelons qu'il y a

dix ans, notre ville a été l'hôtesse de ces championnats) a réalisé une organisation parfaite sous la direction de M. Henri Robert. Le programme a été tenu, mieux, dimanche, les épreuves ont pris fin avec de l'avance. Un certain nombre de spectateurs de marque ont assisté aux compétitions: MM. Pierre Jacot-Guillarmod, représentant le préfet, Philippe Thomi, président du Conseil général, André Sandoz, président du Conseil communal, Armand Boppard, président d'honneur de la SSS, Albert Brändli, président de l'interassociation de natation, Roland Châtelain, président de

l'ADC, Paul Huguenin, président du Locle natation.

Les concurrents ont passé la nuit, bien à ce qu'ils nous ont dit, au Pavillon des sports pour les hommes, au collège des Crêtets pour les dames. Au cours de la soirée officielle de samedi soir, tout d'ailleurs été fait pour qu'ils dorment bien: elle s'est terminée par une danse non stop de 1 h. et demie de temps.

Les Loclois sont grands vainqueurs de ces joutes: premiers dans la catégorie dames, premiers dans la catégorie A. Il y avait chez les dames 21 équipes, chez les messieurs 15 en catégorie A. Les Chaux-de-Fonniers n'ont pas démerité: les dames sont deuxième, les messieurs troisième en catégorie A. Lors du concours de nage avec obstacle pour les dames, les représentants du club de notre ville ont réalisé le meilleur temps (2 min. 53 sec. 7). Malheureusement, elles ont été disqualifiées, l'une d'entre elles ayant passé un obstacle par-dessus, alors qu'il fallait le faire par-dessous. Il semble d'ailleurs que la discussion qui a suivi entre les membres de l'équipe ne se soit pas déroulée dans la plus parfaite harmonie.

Ces championnats ont constitué l'occasion de remettre à M. Rolf Bohn le brevet II. Geste symbolique: le nouveau breveté est le premier membre de feu l'association suisse de sauvetage à recevoir une distinction de la Société suisse de sauvetage. En effet, les deux groupements ont fusionné.

Les enseignements à tirer de la catastrophe de Thonon intéressent au premier chef les sauveteurs. La

Société suisse de sauvetage lance un appel pour qu'une collaboration plus étroite s'instaure entre tous les organismes, notamment les sociétés encore dissidentes, et avec la Croix-Rouge. En outre, et c'est l'évidence, l'enseignement de la natation doit être encore intensifié, dans les écoles en particulier. Puisqu'il est difficile d'empêcher que se produisent des accidents, il faut faire en sorte que les conséquences n'en soient pas trop tragiques.

Ph. B.

#### Résultats

##### CLASSEMENT GÉNÉRAL

DAMES: 1. Le Locle 4388 pts; 2. La Chaux-de-Fonds 4371 pts; 3. Winterthur 4262 pts.

MESSIEURS cat. A: 1. Le Locle 6558 pts; 2. Aarau 6390 pts; 3. La Chaux-de-Fonds 6291 pts.

##### CLASSEMENTS PAR ÉPREUVES MESSIEURS

Plongée aux assiettes: 1. Schwyz; 6. Le Locle; 20. La Chaux-de-Fonds.

Lancer de balles: 1. Mannedorf; 2. Le Locle; 3. La Chaux-de-Fonds.

Estafette avec sac de sable: 1. Aarau; 2. La Chaux-de-Fonds; 3. Le Locle.

Estafette avec corde: 1. Le Locle; 4. La Chaux-de-Fonds.

Estafette avec planche de sauvetage: 1. Olten; 6. La Chaux-de-Fonds; 11. Le Locle.

Nage avec échelle: 1. Aarau; 2. Le Locle; 5. La Chaux-de-Fonds.

Estafette avec palmes: 1. Aarau; 2. Le Locle; 8. La Chaux-de-Fonds.

Nage avec obstacles: 1. Zurich; 3. La Chaux-de-Fonds; 7. Le Locle.

##### CLASSEMENTS PAR ÉPREUVES DAMES

Estafette en plongée: 1. La Chaux-de-Fonds; 3. Le Locle.

Estafette avec planche de sauvetage: 1. Winterthur; 3. Le Locle; 9. La Chaux-de-Fonds.

Nage avec échelle: 1. Winterthur; 2. La Chaux-de-Fonds; 3. Le Locle.

Estafette nage habillée: 1. La Chaux-de-Fonds; 3. Le Locle.

Lancer de balles: 1. Schwyz; 4. Le Locle; 9. La Chaux-de-Fonds.

Nage avec obstacles: 1. Winterthur; 16. Le Locle; La Chaux-de-Fonds, disqualifiée.

#### Suite de la 1<sup>re</sup> page

#### Qui était Napoléon ?

Mais il n'y a aucune comparaison entre le fou sanguinaire, auteur des camps de la mort, des persécutions raciales, du génocide et des transferts de populations, et un soldat qui s'inspirait d'Alexandre le Grand et a modifié le cours de l'histoire en y mêlant, comme on l'a dit, l'ivraie et le bon grain...

Le romantisme s'est emparé du personnage de l'Empereur.

Il est douteux qu'il s'empare — à ce point-là du moins — de la personne d'Hitler!

Où alors c'est que la légende n'a plus grand chose à se mettre sous la dent...

Il est de fait cependant que si la mystique napoléonienne a la vie dure, elle ne saurait ignorer le massacre des 3000 prisonniers turcs, malgré un engagement d'honneur; et l'exécution sans motif du duc d'Enghien dans les fossés de Vincennes. De tels faits auraient suffi à justifier à Nuremberg ou ailleurs une condamnation pour « crimes de guerre ». De même la réflexion connue, après la bataille particulièrement sanglante d'Eylau: « Une nuit de Paris rétablira tout cela » élève le cynisme à des hauteurs véritablement impériales. Et le soleil d'Austerlitz, autrement dit la gloire du plus remarquable des stratèges et tacticiens connus ne parviendra jamais à effacer les souffrances de la retraite de Russie.

Bref, en ne méconnaissant pas les traits géniaux du chef militaire, de l'organisateur et du législateur, en reconnaissant qu'il souhaitait l'unité de l'Europe — mais comme de Gaulle: sous la prédominance de la France — en admettant enfin qu'il a rétabli l'unité nationale au moment où la nation allait à la dérive — prestige et gloire compris — on approuvera M. Pompidou lorsqu'il déclare que Napoléon « a atteint aux cimes de la grandeur et en a comblé son pays ». En revanche et si l'on songe à l'Europe actuelle, il est à souhaiter qu'après avoir connu également les Hitler, les Mussolini et les Staline, elle ne rencontre plus jamais un nouvel « ogre de Corse ».

Comme l'écrivait très justement M. Louis-Edouard Roulet dans la « Gazette de Lausanne », « deux cents ans ont passé depuis la naissance de l'homme. Est-on à même de le juger? Peut-être. Si on s'efforce de le voir comme il a été, non point comme on l'imagine. A condition aussi de le situer dans son temps, au milieu de ses contemporains, face aux vrais problèmes. Et sans oublier que la vénération des morts ne les a jamais rendus aux vivants, pas plus que l'insulte à leur mémoire ne les a fait disparaître du souvenir. »

Quant à ce que Napoléon a fait pour ou contre la Suisse, nous le verrons dans un prochain article.

Paul BOURQUIN.

## La Chaux-de-Fonds et Le Locle se partagent l'expression d'un art

### Tendances de la photographie française



On reconnaît de gauche à droite, M. André Schwarz, président de la Braderie; M. René Felber, président du Conseil communal du Locle; Me Roland Châtelain, président de l'ADC; M. Georges Deshusses, attaché culturel près l'ambassade de France à Berne et M. Fernand Berger, nouveau directeur de l'ADC qui entrera officiellement en fonctions en novembre. (photo Impartial)

Le vernissage de l'exposition « Tendances de la jeune photographie française » a eu lieu samedi matin à la galerie ADC, à La Chaux-de-Fonds et à Centrexpo au Locle où s'est déroulée la partie officielle (voir en page 5). M. Jean-Marie Nussbaum et Me Roland Châtelain, président de l'ADC, ont tous deux insisté sur le caractère complémentaire des deux présentations et relevé le caractère positif de cette manière de procéder qui renforce les liens unissant les deux cités des Montagnes neuchâtelaises. On notait la présence à cette courte cérémonie de toutes les personnalités qui honoreront l'ouverture officielle au Locle et dont on trouvera l'énumération.

La jeune photographie française suit évidemment le mouvement international caractérisé par un retour au réalisme, à plus de vérité, opposant souvent aux compositions savantes, fort prisées naguère, des instantanés qui valent dès lors plus par leur contenu que par leur forme.

Pour saisir ces nuances, les seules intéressantes à côté d'œuvres plus faciles, il est indispensable de voir les deux parties de l'exposition. On se rend alors compte que la photogra-

phie est le témoin dont le XX<sup>e</sup> siècle, pétri d'images folles de mouvement, a besoin. C'est pourquoi aussi, par réaction contre la trop grande sécheresse du reportage filmé, la photographie se veut volontiers expressionniste lorsqu'elle n'est pas ouvertement sentimentale: il y a plus de chaleur dans la bave d'un taureau et plus de misère dans la silhouette d'une vieille famille que dans les descriptions visuelles les plus fouillées.

Cette collection offre donc un spectacle vif et révélateur dont M. Etienne Dennery, administrateur général de la Bibliothèque nationale de Paris qui conserve dans son cabinet des estampes plus de deux millions de photographies, de Louis-Philippe à nos jours écrit: « Par delà la diversité des écoles, les grands thèmes qui reviennent, de groupes en groupes d'images, sont la monotonie de la vie moderne, avec ses ensembles de bâtiments anonymes; l'univers morcelé; l'homme aux prises avec la machine qu'il crée... Mais sous des perspectives très diverses, c'est toujours le désir de styliser le quotidien qui semble caractériser cette jeunesse. »

Cette définition résume parfaitement un ensemble particulièrement intéressant: la photographie est un art à part entière, une expression humaine dans la mosaïque des instants.

P. K.

#### Prix d'abonnement

| Franco pour la Suisse | Pour l'étranger |
|-----------------------|-----------------|
| 1 an Fr. 56.—         | 1 an Fr. 115.—  |
| 6 mois > 28.25        | 6 mois > 60.—   |
| 3 mois > 14.25        | 3 mois > 32.50  |
| 1 mois > 4.90         | 1 mois > 11.—   |

Tarifs réduits pour certains pays

#### Prix des annonces

|   |            |
|---|------------|
| La Chaux-de-Fonds canton de Neuchâtel et Jura bernois | -27 le mm. |
| Mortuaires  | -55 le mm. |

Régie extra-régionale: Annonces - Suisses S.A. - ASSA

|          |             |
|----------|-------------|
| Suisse   | -.37 le mm. |
| Réclames | 1.26 le mm. |

(Minimum de 25 millimètres)

Chèques postaux 23-325, La Chaux-de-Fonds



### Une octogénaire mortellement blessée

Samedi, à 9 h. 35, un terrible accident s'est produit sur l'artère sud de l'avenue Léopold-Robert, à la hauteur des Grands Moulins. Une voiture chaux-de-fonnienne descendait la rue du Maire-Sandoz afin de s'engager sur l'avenue Léopold-Robert en direction du centre de la ville. Sa conductrice n'a pas aperçu un piéton, Mme Rosa Rezzonico, née en 1882, domiciliée en ville, qui traversait la chaussée. Elle a été renversée, et le véhicule lui a passé sur le corps. Aussitôt transportée à l'hôpital, elle devait y décéder quelques heures plus tard, des suites de ses graves blessures, une fracture du crâne et les deux bras cassés. Nos condoléances.

### Aux Fêtes de Genève Distinction pour le char chaux-de-fonnier

Le jury des Fêtes de Genève, qui ont eu lieu samedi et dimanche passés, vient de publier le palmarès du corso fleuri.

Le char présenté par la Fête de la montre et braderie de La Chaux-de-Fonds, intitulé « Les dauphins s'amuse » et réalisé par M. Claude Botteron à partir d'une maquette de Claude Loewer a remporté le Prix de l'Office du tourisme de Genève, ex-aequo avec le char du Comité des fêtes d'Aix-les-Bains, « Les poissons d'argent ».

Félicitations.

### Collisions et dégâts matériels

Samedi, à 14 h. 10, Mlle N. M., au volant de sa voiture, immatriculée en France, circulait à la rue de la Paix, en direction est. Au carrefour de la rue du Pré, elle n'accorda pas la priorité et entra en collision avec l'automobile pilotée par Mme M. R., domiciliée en ville. Dégâts matériels.

Hier, à 10 h. 20, un automobiliste zurichois, M. K. H., circulait sur la route principale No 18, en direction est. Arrivé à 100 mètres du sommet du Chemin-Blanc, à la hauteur de la gare de Bellevue, il ne put s'arrêter derrière le véhicule conduit par M. A. C., domicilié en ville, qui ralentissait derrière un autre véhicule. Une collision s'ensuivit, occasionnant des dégâts matériels.

Hier, à 14 h. 50, une voiture circulant à la rue Fritz-Courvoisier en direction est, conduite par M. P. A., a obliqué à gauche, afin de rejoindre la rue du Collège, alors que survénait un autre véhicule, piloté par M. R. M., qui la dépassait. Une collision s'ensuivit, faisant des dégâts matériels.

## MEMENTO

### La Chaux-de-Fonds

LUNDI 25 AOUT

Galerie ADC (L.-Robert 84): Exposition « Tendances de la jeune photographie française ».

Musée d'horlogerie: 10 à 12 h., 14 h. à 17 h.

Le Cachot, Ferme du Grand-Cachot-de-Vent: 15 h. - 22 h., Exposition Gérard Bregnard, peintre et sculpteur. Le programme des cinémas figure en page 16.

Pharmacie d'office: jusqu'à 22 heures, Bernard, Léopold-Robert 21.

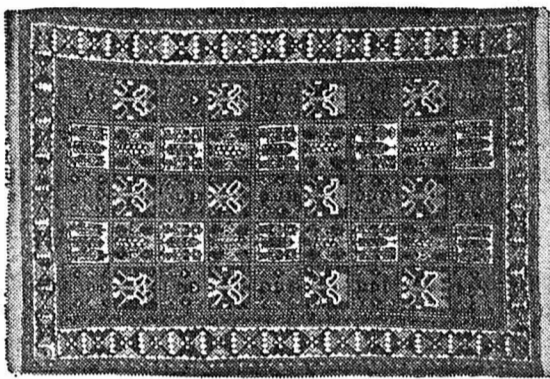
Ensuite, cas urgents, tél. au No 11. Service d'urgence médicale et dentaire: Tél. No 2 10 17 renseignera. (N'appelez qu'en cas d'absence du médecin de famille.)

Feu: Tél. 18.

Police secours: Tél. No 17.

Voir autres informations chaux-de-fonnrières en page 7

# Voici les offres de TAPIS D'ORIENT les plus intéressantes de cette saison d'été:



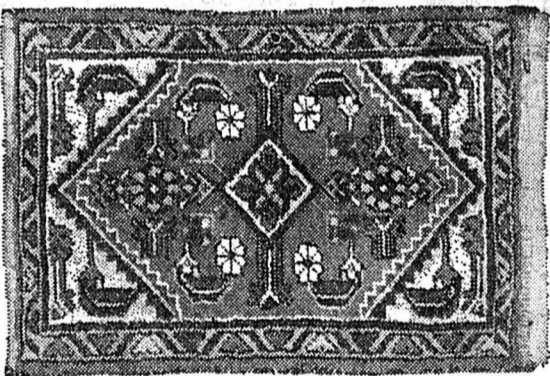
## BACHTIAR

De Perse centrale. Le peuple montagnard des Bachtiar noue ces magnifiques tapis sur la base de motifs anciens.

Il en existe diverses qualités sur le marché. Pfister ameublements les dénomme toujours d'après leur origine véritable. Tapis d'Orient Bachtiar, des ornements impeccables, solides, gais. Ils s'harmonisent tout particulièrement avec des intérieurs rustiques.

Bachtiar-Faridan, env. 100x150 cm **180.-**

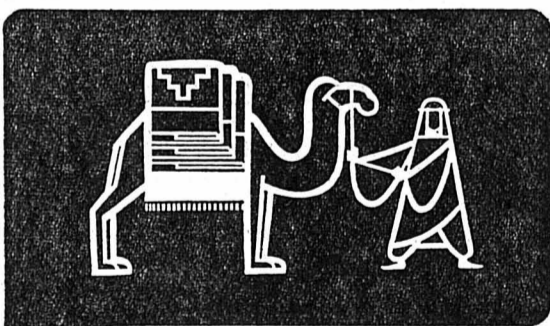
Bachtiar-Horey, env. 200x300 cm **690.-**



## HAMADAN-MOSSUL

Noués main, 60000 à 120000 nœuds par m<sup>2</sup>. Chaîne et trame en coton et laine, nœuds en laine. Teintes: rouges lumineux ou beige avec motifs vigoureux. Le tapis Hamadan est relativement lourd et solide. Et cela à un prix incroyable!

env. 100x200 cm **seul. Fr. 159.-**



**Chez Pfister ameublements, chaque tapis d'Orient avec certificat de garantie**

**— Votre assurance!**

## Les prix sont si avantageux que vous devez en profiter dès maintenant!

Les rapides progrès de l'industrialisation en Orient, plus particulièrement en Perse, ont eu pour conséquence le déplacement d'un certain nombre de noueurs de tapis qualifiés vers les secteurs industriels modernes. Il en résulte une pénurie et en conséquence un renchérissement de l'offre des tapis.

Grâce aux achats en gros que nous avons effectués, à temps, directement dans les pays de fabrication nous avons encore la possibilité de vous offrir des tapis de première qualité et de toutes provenances à des prix remarquablement avantageux. Un fin tapis d'Orient est, aujourd'hui plus que jamais, un placement favorable. Une raison de plus pour embellir votre intérieur dès maintenant!

**Important!** Les commandes de Noël à ces prix si intéressants peuvent être passées déjà maintenant. Entreposage gratuit, paiement au comptant jusqu'à fin mars 1970. Prix réduits à l'emporter. — Envois à choix.

## Vente directe!



## Un achat qui vaut la peine!

### Fr. 35.- à Fr. 100.-

|                  |          |
|------------------|----------|
| Kemereh-Baby     | 35.-     |
| Tebriz-Baby      | 35.-     |
| Hamadan-Puchtî   | 49.-     |
| Karadja-Puchtî   | 49.-     |
| Anatol-Jastik    | dès 69.- |
| Afghan-Baby      | 75.-     |
| Karadja-carpette | 95.-     |
| Hamadan-carpette | 95.-     |

### Fr. 100.- à Fr. 500.-

|                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| Karadja-Canapé    | env. 60x150 110.-  |
| Shasavan-carpette | env. 70x130 145.-  |
| Hamadan-Mossul    | env. 100x200 159.- |
| Beloutch          | env. 80x130 180.-  |
| Bachtiar-Faridan  | env. 100x150 180.- |
| Shasavan-Zaronim  | env. 100x150 235.- |
| Afghan            | env. 100x150 240.- |
| Karadja-Zaronim   | env. 100x150 250.- |
| Karadja-passage   | env. 70x240 295.-  |
| Ferdows           | env. 190x280 330.- |
| Karadja           | env. 80x330 390.-  |
| Mehrovan          | env. 170x240 480.- |

### Fr. 500.- à Fr. 1000.-

|                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| Berbère vérit.    | env. 200x300 590.- |
| Afghan            | env. 170x240 640.- |
| Illiati           | env. 200x300 660.- |
| Mehrovan          | env. 200x300 690.- |
| Bachtiar-Horey    | env. 200x300 690.- |
| Luri              | env. 150x230 750.- |
| Berbère vérit.    | env. 230x320 790.- |
| Khar              | env. 140x270 850.- |
| Bollou            | env. 170x260 850.- |
| Mehrovan          | env. 230x320 880.- |
| Serabend          | env. 200x300 890.- |
| Afghan            | env. 200x300 960.- |
| Bachtiar-Djunegun | env. 210x310 990.- |

### Fr. 1000.- à Fr. 1500.-

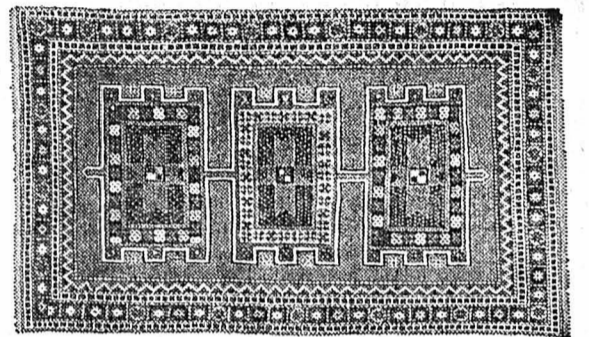
|                |                     |
|----------------|---------------------|
| Schiraz        | env. 200x300 1080.- |
| Heriz-Médailon | env. 200x300 1080.- |
| Haut-Atlas     | env. 200x300 1080.- |
| Moyen-Atlas    | env. 200x300 1080.- |
| Afghan         | env. 230x320 1170.- |
| Sarab          | env. 210x320 1290.- |

### Fr. 1500.- à Fr. 2000.-

|                 |                     |
|-----------------|---------------------|
| Sharabian       | env. 230x340 1850.- |
| Ahar            | env. 260x360 1950.- |
| Heriz           | env. 260x340 1950.- |
| Gold-Afghan     | env. 190x280 1950.- |
| Karadja         | env. 230x320 1950.- |
| MIR-Sarouk      | env. 200x300 1980.- |
| Bachtiar-Samani | env. 200x300 1980.- |

### Plus de Fr. 2000.-

|             |                 |
|-------------|-----------------|
| Kirman      | Bachtiar-Samani |
| Keshan      | Tapis de soie   |
| Bochara     | Ispahan         |
| Afghan anc. | Ghom            |
|             | Sarouk          |
|             | Chine           |



## FERDOWS

Ces tapis, aux dessins géométriques, aux teintes lumineuses, sont noués dans la région de Ferdows, en Iran oriental. Chaîne et trame en coton, nœuds en laine. Le tapis d'Orient le plus intéressant dans sa catégorie de prix.

Comparez: env. 190x280 cm **Fr. 330.-**

env. 210x310 cm **Fr. 360.-**

env. 230x320 cm **Fr. 390.-**



## MEHROVAN (HERIZ)

Noués main, 60000 à 80000 nœuds par m<sup>2</sup>. Qualité très solide de la famille Heriz. Chaîne et trame en coton, nœuds en laine. Idéale pour salon et salle à manger. Et cela à des conditions que vous trouverez difficilement ailleurs!

par ex. env. 170x240 cm **dès Fr. 480.-**



**Ne vous laissez pas influencer par les rabais:**

Celui qui calcule vraiment au plus juste n'a pas besoin d'accrocher les clients avec des rabais.

Chez nous il n'existe que des prix nets. Et ils sont si bas qu'ils soutiennent n'importe quelle comparaison.

**30'000 tapis - Votre tapis rêvé s'y trouve sans doute!**

# Pfister ameublements sa

Choix complet:  
2000 chambres modèles  
30.000 tapis à

GENÈVE  
Servette 53+44  
ZURICH  
Walcheplatz p/gare

LAUSANNE  
Montchoisi 5  
ZURICH  
p/Sihlbrücke

BIENNE  
Pl. du Marché-Neuf  
SAINT-GALL  
Blumenbergplatz

BERNE  
Schanzenstrasse 1  
WINTERTHOUR  
Steinberggasse

BALE  
Mittl. Rheinbrücke  
ZOUG  
Bahnhofstrasse 32

DELÉMONT  
Rue de Moulins 12  
LUCERNE (Agence)  
Hirschmattstr. 1

NEUCHÂTEL  
Torreaux 7 (Agence)  
CONTONE/Cadenazzo  
600 m direction Locarno

Fabrique-exposition — Tapis-centre SUHR près Aarau  
200 m de ravissantes vitrines  
Sortie de l'autoroute

**1000 P**

**AARAU**

# CARNET DE LA SEMAINE

## Votre jour de chance...

... C'est aujourd'hui, jour où vous trouverez, dans votre boîte aux lettres, notre catalogue "Prix Populaires" ! Vous y trouverez 333 articles qui, tous sont des bonnes affaires, dont les prix ont été spécialement étudiés pour lutter contre la vie chère.

## Les tissus d'automne sont arrivés !

Prince de Galles, écossais, pieds de poule, dessins géométriques, dessins linéaires, fleurs style 1920, jacquards style grand-mère, tels se présentent les tissus de vos toilettes automnales. En ce début de saison, notre rayon de tissus vous présente une sélection de tissus de toute belle qualité, comprenant des tweeds couture, des sablés et des crimplènes, dans la gamme douce et nuancée des tons de l'automne.

## La boutique des jeunes rajeunit !

Semblable à la mode qui renaît à chaque saison, image de la jeunesse éternelle, notre boutique "mademoiselle", au 2e étage, fait peau neuve. Teintes claires, reflet de soleil et d'optimisme, elle plaît tant par son style que par ses couleurs. Jeunes filles, jeunes femmes, toutes celles qui aiment une mode dynamique, originale et gaie y trouveront les créations les plus jeunes et les plus audacieuses.

## Temps heureux des fiançailles...

... où l'on construit, à deux, un bonheur fait pour durer une vie entière, où l'on répartit un petit capital en trousseau, meubles, articles et appareils ménagers. Si ce capital vous le dépensez au Printemps, vous bénéficierez d'un rabais de 10 %, de quoi vous offrir une pièce importante de votre futur ménage. Demandez la carte de fiancés à la caisse du rez-de-chaussée.



## Déjà les nouveautés d'automne

Une promenade dans nos divers rayons de mode vous fera découvrir les 1001 astuces de la femme nouvelle. Ces petits cols de fourrure, faciles à poser soi-même et qui transforment manteaux et costumes. Ces nouveaux sacs de forme carrée, allongée, mallette et bandoulière où dominent les écailles du crocodile. Ces incroyables colliers "à la Cléopâtre", aux multiples rangs dorés. Vous aimerez les robes aux fantaisies de fleurs 1920, les ensembles casaque et pantalon, les manteaux poil de chameau ou de gros tweed, parfois chevron, parfois pied de coq.

## Nous aurons toujours du plaisir à vous accorder un crédit personnel.

A envoyer à la Société de Banque Suisse, Service des crédits, 4002 Bâle (ou à sa succursale la plus proche).

Je désire recevoir votre prospectus et une formule de demande pour un **crédit personnel** 13

Mme/Mlle/M. \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Pour un crédit personnel: adressez-vous à la Société de Banque Suisse. Dans chacune de ses 90 succursales, vous bénéficierez d'un service rapide, compétent et discret. (L'une d'elles se trouve certainement à proximité de votre domicile.)

Nous accordons des crédits personnels en collaboration avec la Banque Frei, Treig & Cie SA, connue pour ses conditions avantageuses. Il vous suffira par exemple de verser ponctuellement toutes vos mensualités pour bénéficier

**d'une remise de 15% sur le montant brut des intérêts.** Si vous avez besoin d'argent, nous sommes à votre disposition!

**SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE**  
1872 Schweizerischer Bankverein

**BANQUE FREI, TREIG & CIE. SA**

Un abonnement à « L'Impartial - Feuille d'Avis des Montagnes » vous assure un service d'informations constant

Fabrique de cadrans de la place cherche, pour entrée immédiate ou à convenir :

## PEINTRE-ZAPONNEUR

qualifié, travail indépendant.

Ecrire sous chiffre MQ 17343 au bureau de L'Impartial.

## PASSEUR aux BAINS

éventuellement à mettre au courant

## DÉCALQUEUSES OUVRIÈRES

à mettre au courant sont demandés. Places stables et bien rémunérées.

S'adresser : Willy Vaucher, rue Daniel-JeanRichard 13.

nettoyage à sec



**SENSATIONNEL!**

**3 pour 2** sur PULL JUPE PANTALON

PARFAITEMENT nettoyé \* détaché \* repassé  
\* NET \* PLACE HOTEL-DE-VILLE - SERRE 61 - GENTIANES 40  
\* NET \* LE LOCLE \* NOUVEAU PRESSING \* COTE/HENRIY-  
Grandjean - Dépôt : Grandjean - Cote/Henriy - Grand-Rue  
Jolisse - Jeanneret



# Prêt comptant

★ de Fr. 500.- à Fr. 25 000.-, si vous avez une situation financière saine  
★ remboursable jusqu'à 60 mois  
★ accordé dans les 48 heures  
★ basé uniquement sur la confiance, contre votre seule signature  
★ garantie d'une discrétion absolue

Contre l'envoi du bon ci-joint, vous bénéficierez d'une réduction de 20% sur le coût total des intérêts autorisés. Notre «service-express», téléphone 071 233922, vous donne chaque soir de 19 à 21 h. tous les renseignements désirés sur nos prêts comptant.

Nom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
Domicile \_\_\_\_\_ A/337

**Banque Rohner+Cie.S.A.**  
9001 St-Gall, Neugasse 26, ☎ 071 233922  
8021 Zurich, Strehlgasse 33, ☎ 051 230330

FEUILLETON DE « L'IMPARTIAL »

78

que vous n'avez pas commencé par être sa fiancée.

— Si ça n'était pas arrivé, nous ne nous serions pas rencontrés. Cela en valait donc la peine !

Il convint :  
— Cela valait toutes les peines du monde ! Mais que je ne vous voie plus regarder Lewis Belamie. C'est tout. Lewis Belamie !

Il avait répété ce nom avec un tel dégoût, un tel mépris dans la voix qu'elle éclata d'un rire fou qui vint mourir sur l'épaule de son compagnon.

— Si nous ne leur annonçons rien encore, dit-elle, il faut nous attendre à ce que Victor me fasse sa demande. Je ne pourrai pas le tenir à distance plus longtemps. Peut-être, quand je l'aurai découragé, retournera-t-il à cette pauvre Myrtille. Je n'ai jamais pu comprendre comment ils en sont arrivés là. Ils étaient fiancés depuis des éternités !

— Eh bien ! Qu'il fasse sa demande rapidement pour que nous en soyons débarrassés... Du moment que vous n'avez pas l'intention de l'agréer.

Eve eut un rire heureux.  
— Je ne vois vraiment pas ce que les Belamie me trouvent pour vouloir m'épouser. Je suis certaine qu'au fond ils critiquent tous mes faits et gestes. Tant pis ! Ne parlons plus d'eux. Ils ne comptent pas pour nous, bien que si nous restons à South Cawer, après notre mariage, comme je l'espère, nous ne pourrons

pas nous empêcher de les voir de temps en temps. Savez-vous lequel héritera La Grange, Félix ?

— Non ! fit-il d'un ton rogue, sur lequel elle se méprit.

Elle enchaina :  
— C'est vous qui auriez dû l'avoir, Félix. Vous y tenez beaucoup plus qu'eux. Comme je regrette que vous n'avez pas été désigné comme héritier !

— Vous en auriez profité en même temps !  
— Je ne pense pas à moi, chéri, mais à vous seul. Vous êtes attaché à ce domaine, n'est-ce pas ?

— C'est vous que j'aime ! Elle soupira avec bonheur :  
— De cela, Dieu soit loué ! Mais il faut que je rentre. J'ai froid. Savez-vous que votre voiture n'est pas très étanche et que la pluie s'est remise à tomber ?

— Désolé, mon amour. Il faudra quand même que je remplace cette guimbarde ! Vivement elle l'embrassa et se précipita à l'intérieur. Tout en courant, elle lui jeta :

— Dites à Grand-Père que s'ils sont arrivés il ne me verra probablement pas demain matin. Je viendrai lundi...

Le lendemain, Victor se présenta seul, apportant à Eve une immense gerbe de fleurs — comme si les serres du domaine ne lui offraient pas tout ce qu'elle pouvait désirer ! — plus une énorme boîte de chocolats, bien qu'il

ne l'appréciait guère les friandises. Comme protégée par le tendre secret qu'elle partageait avec Félix, Eve se résignait à recevoir la proposition de Victor qu'il faudrait bien repousser, très vite, mais si possible sans le froisser.

Comme prévu, il se déclara en termes solennels et bien sentis. Eve exprima son regret sincère, mais tint à l'informer qu'elle ne l'aimait pas !

— Pourtant, vous m'avez laissé venir semaine après semaine, sachant ce que j'espérais, protesta-t-il, déçu et vexé.

Il était exact qu'Eve, transfigurée par son nouveau bonheur, débordait de joie. Il en avait rejailli des éclats sur Victor.

— Je ne pouvais pas très bien vous tenir à l'écart d'une demeure qui est bien plus à vous qu'à moi !

Il lui lança un coup d'œil soupçonneux.

— Il n'y a pas un autre homme ?  
— Qu'est-ce qui vous fait croire cela ? Parce que je ne veux pas vous épouser ? fit-elle très froide.

— Est-ce Félix Welby ? C'est le genre d'affaire pas très claire, plutôt douteuse, où il serait bien capable de s'immiscer. Mais permettez-moi de vous mettre en garde ! Avez-vous entendu parler d'Alice Grant ?

Il la toisait, rageur, agressif.

— Non. Qui est-elle ?

## NETTA MUSKETT

# LE TESTAMENT DIABOLIQUE

Copyright Opera Mundi Editions de Trévise

— Il y a pourtant eu un temps où vous étiez promise à Lewis ? fit-il sèchement.

— Je vous en prie, n'y pensons plus. Je n'ai jamais aimé personne avant vous.

— Tout de même vous avez dû lui faire croire que vous l'aimiez pour qu'il se fiance avec vous ?

Un jour peut-être, lorsqu'ils seraient mariés, elle lui raconterait l'histoire, mais à présent sa honte était encore trop fraîche. Elle avait agi si inconsidérément ! Elle jugeait son action comme s'il se fût agi d'une autre ! En fait, elle n'était plus la même... Son amour pour Félix l'avait transformée.

Elle referma ses bras autour de son cou.  
— Chéri, fit-elle moqueuse, je crois que vous êtes jaloux !

— Je ne le pense pas. Mais j'aurais préféré

(A suivre)

## Ouverture d'une passionnante exposition de photographies

C'est en présence de M. Georges Deshusses, attaché culturel de France à Berne, de MM. André Sandoz, président de la ville de La Chaux-de-Fonds, René Felber, président de la ville du Locle, Roland Châtelain et Fernand Berger, président et directeur de l'Association de développement de La Chaux-de-Fonds et de membres du Photo-Club, que M. Jean-Marie Nussbaum ouvrit le second volet de l'exposition de photographies illustrant les nouvelles tendances de la jeune photographie française, le premier volet ayant été inauguré auparavant dans la ville voisine.

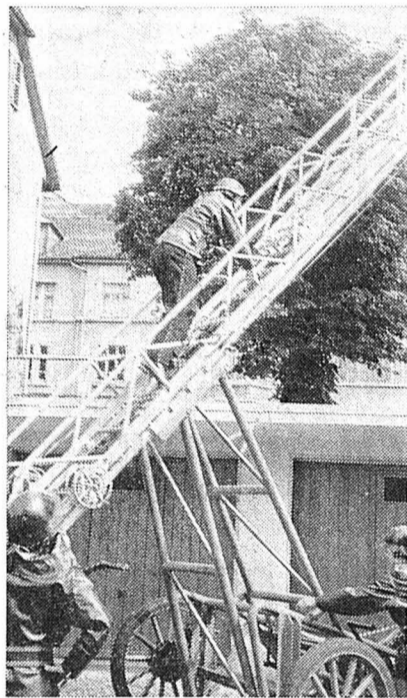
M. Nussbaum dit sa satisfaction de constater que les deux villes, où jamais n'avait eu lieu d'exposition fonctionnelle de photographie,

aient été choisies pour cette manifestation où la photographie, la plus grande invention des temps modernes dit Jean Rostand, est mise sur



M. Fred Muller pendant son allocution. (photo Curchod)

## Inspection du corps des sapeurs-pompiers des Brenets



Exercice à la grande échelle.

Cette année, l'accent fut surtout porté sur la transmission des ordres et leur importance dans le va-et-vient d'un sinistre.

On a pu encore remarquer que tout le corps de sapeurs-pompiers a été équipé de protège-nuque afin d'éviter à l'avenir les accidents qui se sont produits lors de l'incendie de la villa Seitz. Ces protège-nuque ont d'ailleurs pu être acquis grâce à un don de la maison Seitz et de la Commune.

Après l'exercice, cadres et invités se retrouvèrent à l'hôtel de la Couronne où le capitaine Crozet exprima sa satisfaction générale.

Quant au major Dubois, il signala l'organisation de cours tactiques et techniques auxquels il aimerait bien voir quelques Brenassiers et il parla du cinquantenaire de la Fédération cantonale des sapeurs-pompiers qui se déroulera à Neuchâtel le 13 septembre prochain. Le corps des Brenets y sera représenté par un conseiller communal, le banneret de la commune et les cinq chefs de sections ou leurs remplaçants.

M. Ch. Jeanneret, qui commanda le corps des Brenets durant 9 ans, dit toute sa satisfaction d'avoir assisté à cette inspection et d'avoir constaté l'excellent travail fourni par chacun. Sur le plan communal, il annonce que l'on fera dans la mesure du possible pour poursuivre l'amélioration de l'équipement.

(texte et photo li)

Après les exercices des cadres qui consistaient en une mise au point des règlements, leur application pratique avec les hommes et le matériel, c'était samedi journée d'inspection de détail.

Tout le matériel fut sorti et réparti dans divers immeubles de la rue du Lac et de la rue Guinand-l'Opticien. Le travail de chaque section fut inspecté par le capitaine Crozet de Fontaines, délégué du Comité cantonal, accompagné du major Dubois et du capitaine Droz du Locle, invités, du capitaine Aeschbach, commandant du corps des Brenets, de MM. Ch. Jeanneret, président de la Commission du feu, Clerc, Béguin et Perrenoud, membres de ladite commission et de M. G. Rosselet, administrateur communal.

## QUAND CES DAMES VOYAGENT...

...personne ne leur donne leur âge! D'ailleurs qui aurait pu penser, ce matin, au petit jour, que ces «jeunes filles» qui montaient «les raidillons» qui mènent à la gare, ces dames blondes, brunes, noires ou rousses, quelques-unes avec de vagues cheveux blancs, étaient les contemporaines de 1909? Parfaitement c'étaient ces dames de 60 ans qui, sous la direction de leur dynamique présidente, Mme Marthe Gonthier,

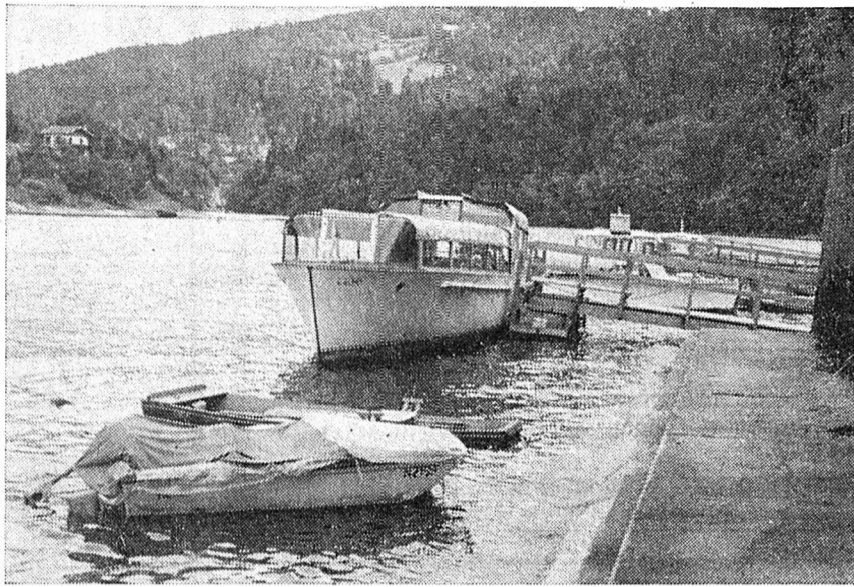
quittaient Le Locle pour leur grande course... car elles ne nous reviendront que mercredi soir, ayant décidé de «ne rien se refuser» et qu'«ils» se débrouilleront comme «ils» pourront, et verront «comme c'est quand je ne suis pas là».

Comme pour sortir du Locle, il faut bien passer par La Chaux-de-Fonds, les 29 participantes sont parties pour Biemme où l'on retrouvait des amies venant de Vevey, Lausanne et Neuchâtel. En rien de temps, ce sera Zurich et Saint-Gall où seront distribués les «logements», car l'après-midi de ce lundi, on s'en ira en Appenzell avec un programme assez chargé: Hérisau, Appenzell, Trogen, etc, et retour à Saint-Gall. Demain, départ pour les Grisons. Arrivée à Davos vers midi. L'après-midi, en car: Fluela, Weisshorn, Schwarzhorn, fin du parcours: Zernez... et remontée en Haute-Engadine pour arriver au point terminus de cette journée: Saint-Moritz. Et «comme on est bien reposée, après une bonne nuit, il faut tout de même penser à rentrer... mais pas sans avoir encore vu du pays». Les noms les plus prestigieux des Grisons nous sont encore cités.

Après avoir roulé une partie de cette troisième matinée de mercredi, par Bergun, Tiefencastel, Thusis, Disentis, l'après-midi départ en car pour Realp, la Furka et Gletsch. Et l'on reviendra enfin par le Valais et Lausanne... avec arrivée dans les montagnes à l'heure où depuis longtemps les enfants sont couchés. Bon voyage, vaillantes contemporaines de 1909. (jc)

M. C.

## Sécurité du trafic sur le Doubs



Les bateaux de la Compagnie de navigation suisse au port des Brenets.

Après le naufrage de «La Fraidiou» sur le lac Léman, il n'est pas inutile de rassurer quelque peu le public sur les moyens de transports par eau.

En effet, une conversation que nous avons eue avec M. J. Cl. Durig, propriétaire des bateaux de la Compagnie de navigation sur le lac des Brenets, démontre que nombre de touristes ne sont plus tranquilles, embarquent avec un peu de méfiance et se posent des questions qui leur gâchent la promenade ou même leur font renoncer à y prendre part.

N'oublions pas tout d'abord que le transport par bateau est beaucoup plus sûr que le transport automobile et que finalement, les catastrophes, aussi tragiques qu'elles soient, ne sont heureusement que très rares.

### MATÉRIEL DE SAUVETAGE ET NOMBRE DE PLACES

D'autre part, les bateaux suisses offrent une grande sécurité. Toutes les années ou tous les deux ans au maximum, ils font l'objet d'une inspection complète. Ils sont examinés pièce par pièce. Leur coque retient tout l'attention des experts; elle est en effet examinée cm2 par cm2 à l'aide d'appareils permettant de détecter la moindre fissure ou le début de pourriture du bois. Seul

un bateau offrant toutes garanties de sécurité obtient le permis de navigation.

Chaque bateau doit aussi disposer à son bord d'engins de sauvetage appropriés (gilets, bouées, boules, ceintures, etc.) dans une proportion égale au 60 pour cent du nombre de places. Ce nombre de places qui en aucun cas ne peut être dépassé n'est pas fantaisiste. Des règlements fixent que chaque passager devra disposer de 45 cm. en largeur et que les sièges seront distants de 70 cm. On compte ainsi «2 passagers et demi» par mètre carré de plancher et pour le type des bateaux employés sur le Doubs, seules les places assises sont autorisées. Un enfant jusqu'à 12 ans compte pour une demi-place, mais si le bateau n'est chargé que d'enfants, trois seront comptés pour deux adultes.

Tous les bateaux disposent encore de rames pour remédier à une défaillance du moteur, de phares pour la navigation nocturne et de «cornets de brume» pour signaler leur position dans le brouillard.

Ainsi chacun peut donc embarquer sur un bateau suisse sans aucune crainte et jouir pleinement et en toute sécurité du magnifique paysage qui défile sous ses yeux. (li)

## Brillant succès des nageurs loclois qui battent des records



La rage de vaincre. (photo Impartial)

Les nageurs loclois qui participaient au championnat suisse de sauvetage à La Chaux-de-Fonds, avaient leur double titre de champion à défendre. Ils l'ont fait brillamment, puisque pour la troisième fois, les filles sont championnes suisses et gagnent de ce fait définitivement le challenge. En outre, elles ont obtenu la Coupe de lancement des balles. Quant aux garçons, ils sont champions suisses pour la seconde fois, si bien que pour la première fois dans l'histoire du championnat suisse de sauvetage, un club, Le Locle-Natation, récolte trois médailles et de plus, obtient le double titre de champion garçons et filles pour la 2e fois consécutive. Les jeunes nageurs et leurs instructeurs, MM. Eric et Charles Schmid, ont droit aux très vives félicitations des Loclois qui sont fiers de ces magnifiques résultats. Les équipes étaient ainsi constituées:

**FILLES:** Joceline Gruering, Marie-France Pahud, Monique Beuret, Françoise Arder, Marianne Huguenin et Marie-Paule Huguenin.

**GARÇONS:** Jean-Bernard Gruering, Blaise Gruering, Juliano Viali, Yves Dubois, Jean Richardet, Gilles Droz, Jean-Michel Jayet, Laurent Schmid, Miguel Willener et Gérard Vadas.

M. C.

## MEMENTO

### Le Locle

LUNDI 25 AOUT

Centreexpo: 15 h. à 21 h., exposition «Tendances de la jeune photographie française».

Cinéma Lux: 20 h. 30, Le tonnerre de Dieu.

Le Cachot, Ferme du Grand-Cachot-de-Vent: 15 h. - 22 h., Exposition Gérard Bregnard, peintre et sculpteur.

Pharmacie d'office: Mariotti, jusqu'à 21 h., ensuite le tél. No 17 renseignera.

Permanence médicale et dentaire: Tél. No 17 renseignera. (N'appellez qu'en cas d'urgence et en l'absence du médecin de famille.)

## Tournoi intercantonal de boccia



Nous donnerons dans une prochaine édition le récit de cette intéressante compétition qui a réuni, au Locle et à La Chaux-de-Fonds (notre photo Schneider) les meilleurs joueurs du moment. Ce tournoi était organisé par le Club du Locle.

Grand Magasin



cherche

## EMBALLEURS

Places stables, bien rémunérées.  
Tous les avantages sociaux d'une grande entreprise.

Semaine de 5 jours par rotations.

Se présenter au chef du personnel  
ou téléphoner au (039) 325 01.

Fabrique de boîtes  
J. BEINER  
La Chaux-de-Fonds, Grenier 28

engage

## polisseurs adoucisseurs aviveurs

Or, acier, métal.

Places stables et bien rémunérées pour  
personnes capables.

Se présenter au bureau.

## Feuille d'Avis des Montagnes **LE LOCLE**

## ANGELUS

Nous cherchons

## RETOUCHEUR (SE)

pour pièces 13", à mi-temps selon entente.

Convientrait pour personne disposant de son temps.

Travail en fabrique.

ANGELUS S.A., 2400 LE LOCLE, tél. (039) 5 17 05



LES FABRIQUES  
D'ASSORTIMENTS  
RÉUNIES  
Division J, LE LOCLE  
cherchent

## un(e) employé(e) de bureau

connaissant si possible la sténodactylographie et  
l'allemand pour faire de la correspondance et divers  
travaux de bureau.

Faire offres écrites ou se présenter à la Direction  
de CARY, Concorde 31, 2400 Le Locle.

A louer au Locle dans immeuble de 3  
appartements (quartier tranquille)

## JOLI PIGNON

de 3 chambres, tout confort, loyer réduit  
moyennant divers travaux d'entretien.  
Retraité accepté.

Ecrire sous chiffre GX 31662, au bureau  
de L'Impartial.

## Professeur d'anglais et d'allemand

serait engagé en septembre pour  
quelques cours du jour et du soir.  
Offres sous chiffre P 900206 N, à  
Publicitas, 2001 Neuchâtel.

## Timbres- poste

vente - achat  
échange  
Tél. (038) 6 23 29

## Chambres à louer

A LOUER pour  
début septembre,  
chambre meublée,  
indépendante. Tél.  
(039) 5 67 77.

## A vendre d'occasion

A VENDRE bureau  
bois et étagère. Tél.  
(039) 5 67 77.

## Méroz "pierres" s.a.

Manufacture de pierres d'horlogerie  
Avenue Léopold-Robert 105  
2301 LA CHAUX-DE-FONDS

engage au plus vite

## UNE AIDE-COMPTABLE

consciencieuse et apte à seconder le  
responsable du département compta-  
bilité.

Personne aimant les chiffres serait  
mise au courant.

Faire offres manuscrites, avec référé-  
rences et prétentions de salaire.



FABRIQUE DE CADRANS  
5, RUE DU PRÉSIDENT-WILSON  
2301 LA CHAUX-DE-FONDS

engage tout de suite ou pour date à  
convenir

## FACETTEUR (EUSE)

mise au courant éventuel

## OUVRIERS OUVRIÈRES

pour différents départements.

Travail propre. Formation rapide si  
nécessaire.

Adresser offres ou se présenter à nos  
bureaux, rue Président-Wilson 5,  
La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 2 17 97.



cherche

## employée de bureau

précise, aimant les chiffres, pour la  
gérance des stocks de montres.

Entrée en fonctions : 1er novembre  
ou date à convenir.

Ecrire ou se présenter : 135, rue de la  
Paix, 2300 La Chaux-de-Fonds.

RUBATTEL & WEYERMANN S.A.  
Fabrique de cadrans

engagerait

## un employé de bureau

connaissance de la dactylographie exigée,  
sténographie pas nécessaire

## facetteurs (euses)

## ouvriers (ères)

à former sur tous travaux propres et  
faciles.

Entrée immédiate ou à convenir.  
Se présenter au bureau, Jardinière 117.

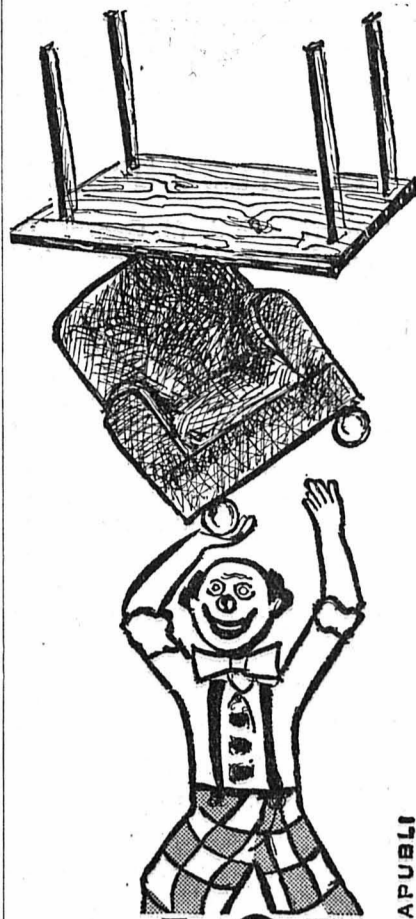
Fabrique de boîtes acier et métal  
cherche pour entrée immédiate ou  
à convenir

## UN RÉGLEUR

pour son parc de machines semi-  
automatiques Ebosa, Schäublin.

Situation intéressante à responsa-  
bilité offerte à personne compé-  
tente.

Faire offres sous chiffre HD 17353,  
au bureau de L'Impartial.



meubles  
**graber**

AUBUCHERON  
équilibre  
votre budget

MAPUBLI

FAVRE & PERRET S.A.  
Fabrique de boîtes de montres  
Doubs 104, 2300 La Chaux-de-Fonds  
cherche

## une visiteuse

## un manoeuvre

(serait formé sur différentes ma-  
chines)

## un lapideur

## un mécanicien

pour réglage de machines hydro-  
pneumatiques ou fabrication de  
petits outillages

## un polisseur (euse)

Se présenter ou téléphoner au (039)  
3 19 83.

Fabrique de boîtes acier et métal  
cherche

## DIRECTEUR

Elle demande :

- connaissance étendue de la fa-  
brication
- sens de l'organisation et de la  
coordination administrative et  
technique
- habitude des relations avec la  
clientèle

Elle offre :

- situation d'avenir avec grande  
autonomie d'action.

Faire offres sous chiffre JT 17453  
au bureau de L'Impartial.

Fabrique de boîtes acier et métal  
cherche

## UN PERCEUR

pour travaux sur perceuse semi-  
automatique Hauser

## DU PERSONNEL

pour différents travaux sur ma-  
chines.

Rue de la Serre 32. Tél. 3 77 44.

Magasin de sports cherche

## une vendeuse

ou

## une aide-vendeuse

Entrée immédiate ou à convenir.  
KERNEN-SPORTS  
2322 LE CRÊT-DU-LOCLE  
Téléphone (039) 2 19 45



engagerait tout de suite ou à con-  
venir :

## ACHEVEUR

connaissance de la mise en mar-  
che

## METTEUR (SE) EN MARCHÉ

## HORLOGERS COMPLETS

pour visitages et décottages

## PERSONNEL FÉMININ

pour contrôles techniques et petits  
travaux.

Travail soigné.

Faire offres au bureau :  
Avenue Léopold-Robert 73,  
2301 La Chaux-de-Fonds,  
Tél. (039) 2 62 01.

## PRÊTS

express  
de Fr. 500.- à Fr. 10000.-

- Nous accordons un  
crédit toutes les  
3 minutes
- Garantie de  
discrétion totale
- Pas de caution ;  
Votre signature suffit



Banque Procrédit  
1211 Genève, Cours de Rive 2,  
Téléphone 26 02 53  
1701 Fribourg, rue Banque 1,  
Téléphone 2 64 31

NOUVEAU :  
Service express

Nom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
Endroit \_\_\_\_\_

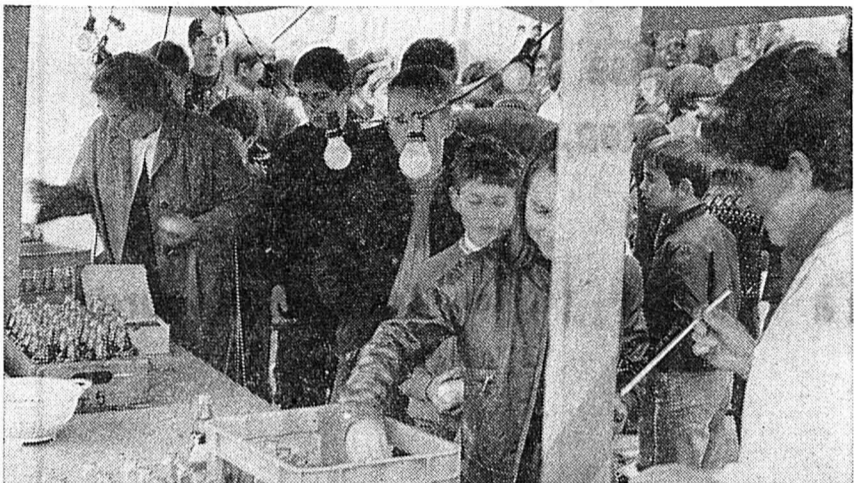
## LA CHAUX-DE-FONDS

### Marche populaire des Montagnes neuchâtelaises



Belle réussite de cette manifestation. La soupe était bonne, le jambon itou, et les boissons, comme le temps, fraîches. Le club de marche athlétique des Montagnes neuchâtelaises peut être félicité pour son organisation. Vous qui avez eu du plaisir à cette marche, n'oubliez pas celle des Gorges de l'Areuse, le week-end prochain. (Ph. B.)

### Même sans soleil, les Sagnards savent s'amuser



Une grande animation régnait partout. (photos Impartial)

Pendant trois jours, toute la Sagne et les villages voisins, ont participé à la grande Fête villageoise et de la jeunesse. Le mauvais temps n'a, hélas, pas permis à la population de s'amuser dans le préau du collège. Ce petit contretemps n'a, toutefois, pas supprimé la joie collective et dans la salle de gymnastique, les couples ont tourbillonné gaiement au son de l'orchestre « Ceux du

Chasseral ». Vendredi et samedi soir, la fête était réservée plus particulièrement aux adultes. Les enfants, eux, se sont rattrapés de tout leur coeur, dimanche après-midi. Les jeux organisés à leur intention ont obtenu leur traditionnel succès. Trois jours de fête, trois jours réussis et tout à l'honneur de l'Association de développement de la Sagne et de la Commission scolaire !

## PAYS NEUCHÂTELOIS • PAYS NEUCHÂTELOIS

### VAUMARCUS

#### Violente collision Un blessé

Une violente collision, s'est produite samedi à 8 heures, sur la route nationale 5, à la hauteur du relais de « La Mouette ».

Une voiture vaudoise, conduite par M. Carlo Barozzi, 37 ans, de Montreux, est entrée en collision avec une auto neuchâtelaise conduite par M. F. R., de La Chaux-de-Fonds. Le choc fut d'une telle violence que les deux véhicules sont pratiquement hors d'usage.

M. C. Barozzi a dû être transporté à l'hôpital de La Béroche. Il souffre de plusieurs côtes fracturées et de plaies à la tête.

### BEVAIX

#### Chute d'une cycliste

— Une ressortissante allemande, Mme Elsa Schubert, 64 ans, en vacances chez une parente à Bevaix, qui se promenait vendredi soit à bicyclette, a été découverte sans connaissance dans une rue du village, à côté de son vélo renversé. Elle a été transportée à l'hôpital de la Providence à Neuchâtel, souffrant d'une fracture d'une épaule et de blessures profondes à la tête.

### MONTALCHEZ

#### Jeune cyclomotoriste blessé

Le jeune Francis Racheter, qui circulait samedi après-midi dans une rue du village à vélo-moteur, et dont le véhicule avait dérapé sur une bouse de vache, a fait une lourde chute au cours de laquelle il a été blessé au coccyx. Il a dû être hospitalisé.

## DANS LE VAL-DE-TRAVERS

### Un corps sain et une intelligence développée par la gymnastique

Dans la Grèce antique, l'éducation de la jeunesse comportait trois branches principales : la grammaire, la musique et la gymnastique. Cette dernière était prépondérante. Là, ce genre de sport tient une large place dans les écoles et au sein de la population. Il est vrai aussi que la gymnastique fortifie et assouplit le corps humain. C'est également l'avis de quelques Fleurisants qui se sont réunis récemment sous la présidence de M. Germain Beuret, afin de mettre à nouveau sur pied la société qui n'avait plus de vie.

Depuis le mois d'avril, le comité de ce groupement sportif a mis toute sa bonne volonté pour intéresser les jeunes et les moins jeunes à la gymnastique. La prospection a donné un excellent résultat et il fallut, jeudi dernier, fixer les dates et horaires d'entraînement. Les petites pupilles se retrouveront déjà lundi 25 août avec Melles Nadine Guye et Marie-Thérèse Sandoz, monitrices. Les grandes pupilles seront dirigées par Mme Pierre Kisslig et la féminine par Mme Jean-Nicolas Giger, chaque lundi soir à la halle de gym. Quant aux pupilles, ils reprendront leur activité mardi 26 sous la direction de MM. Gilbert Girardier et Michel Zbinden, moniteur et sous-moniteur. Les actifs suivront les répétitions dès le mois de septembre.

Pour satisfaire la majorité des membres de la société de gymnastique fleurisante qui semble partie vers un nouvel avenir, le comité a décidé d'organiser un pique-nique le dimanche 14 septembre à la Montagnette. Une bonne soupe aux pois sera offerte aux participants qui auront la possibilité de fraterniser quelques heures et de mieux se connaître.

(RQ)

### TRAVERS

#### Violent choc de voitures

Samedi, à 7 h. 40, M. J. F., accompagné de son épouse, circulait au volant de son automobile sur la route cantonale reliant Travers à Couvet. Au lieu-dit Le Bois-de-Croix — commune de Couvet —, alors qu'il était précédé d'un cyclomotoriste non identifié, et ne pouvant le dépasser, il freina brusquement, si bien que son véhicule partit sur la gauche de la chaussée. Il heurta une voiture arrivant en sens inverse, conduite par M. P.J., domicilié à Fleurier. Cette collision ne fit pas de blessé, mais on déplore d'importants dégâts matériels.

### NEUCHÂTEL

#### Erreur ne fait pas compte

Hier à 10 h. 55, une voiture vaudoise conduite par M. B., roulait sur la route Neuchâtel - Fenin, en direction sud-nord. Arrivé à une vingtaine de mètres après la bifurcation des routes Valengin - Fenin, M. B. ne prit pas garde à la voiture qui le précédait et qui ralentissait fortement, son conducteur, M. E. O. s'étant trompé de chemin. Une collision s'ensuivit, au cours de laquelle le deuxième véhicule fut projeté contre la haie bordant la chaussée à cet endroit. Dégâts matériels.

#### Accrochage, auteur inconnu

Dans la nuit de vendredi à samedi, à 0 h. 05, une voiture inconnue montait la rue de l'Ecluse à très vive allure. Soudain, elle a violemment heurté l'arrière de la voiture de M. M. qui était stationnée sur le côté nord de ladite rue, à la hauteur de l'immeuble No 61. Le conducteur fut projeté à terre sans se soucier des dégâts causés. Dégâts matériels. Une enquête est en cours.

#### Collision

Samedi, aux premières heures de la matinée, à 2 h. 20, M. M. circulait au volant d'une automobile à la rue de l'Ecluse, dans l'intention de bifurquer et d'emprunter une rue transversale. Lors d'une manœuvre afin de tourner à gauche, il se trouva en présence d'un véhicule arrivant en sens inverse. Une collision se produisit, occasionnant des dégâts matériels.

## MEMENTO

### Neuchâtel

LUNDI 25 AOUT

Le Cachot, Ferme du Grand-Cachot-de-Vent : 15 h. - 22 h., Exposition Gérard Bregnard, peintre et sculpteur. Pharmacie d'office : jusqu'à 23 heures. Bornand, rue Saint-Maurice. Ensuite, cas urgents, tél. No 17.

### CINEMAS

Apollo : 15 h., 20 h. 30, Le gendarme à New York. Arcades : 20 h. 30, La Chamade. Bio : 15 h., 20 h. 45, J'ai envie ; 18 h. 40, Les chuchoteurs. Palace : 20 h. 30, Maggi, la caïde. Rex : 20 h. 30, L'érotisme dans le monde. Studio : 20 h. 30, César.

Entreprise jeune et dynamique en plein développement souhaite engager pour son bureau technique et d'étude :

### ingénieur technicien ETS

en microtechnique (horlogerie)

afin de le faire participer en fonction de ses connaissances et de ses aspirations aux problèmes du bureau technique

### dessinateur (trice)

s'intéressant aux techniques nouvelles.

Si vous souhaitez collaborer à un travail d'équipe, nous serions intéressés de faire votre connaissance.

VOUMARD MONTRES S. A., 2068 HAUTERIVE, tél. (038) 5 88 41, interne 176, attend votre téléphone ou vos offres avec le plus vif intérêt.

**CORUM**  
RIES, BANNWART & Co  
ARTISANS D'HORLOGERIE FINE

offrent place stable à

### EMPLOYÉE DE FABRICATION

ordrée et consciencieuse, pour réception des ébauches et fournitures et mise en fabrication des mouvements, connaissant si possible le calcul des écots. Travail indépendant. Semaine de 5 jours.

Les personnes, même d'un certain âge, que notre offre intéresse voudront bien téléphoner pour prendre rendez-vous et se présenter avec leurs certificats.

La Chaux-de-Fonds, rue de la Combe-Grieurin 37 b  
téléphone (039) 3 17 15.



### Personnel masculin

pour département impression en offset

### Personnel féminin

pour département reliure et façonnage

seraient engagés par

FIEDLER ARTS GRAPHIQUES S.A.  
Cernil-Antoine 14  
2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Téléphone (039) 2 19 13

P.S. — Personnel suisse ou étranger au bénéfice d'un permis C seulement.

RUBATTEL & WEYERMANN S.A.  
Fabrique de boîtes or et bijouterie

cherche pour entrée immédiate ou à convenir

### UN TOURNEUR

révolver

### UN ACHEVEUR

### UN BIJOUTIER

Se présenter au bureau, Jardinière 117.

Importante entreprise de la branche construction de La Chaux-de-Fonds engagerait pour date à convenir

### EMPLOYÉE DE BUREAU

capable, active et consciencieuse

### FACTURIÈRE

dynamique et sérieuse (éventuellement à mi-temps)

### AIDE-MAGASINIER

solide, actif et débrouillard.

Places stables, bons salaires, avantages sociaux.

Faire offres sous chiffre DX 17220, au bureau de L'Impartial.

Fabrique de machines cherche

### EMPLOYÉE DE COMMERCE

au bénéfice d'un certificat de fin d'apprentissage ou d'une formation équivalente, pour son département correspondance et exportations.

Travail intéressant et varié touchant à de nombreux domaines.

Nous demandons à notre future collaboratrice d'être expéditive et d'avoir le sens de l'initiative.

Faire offres sous chiffre RN 17375, au bureau de L'Impartial.

**E  
D  
E  
N**

21853



DÈS CE SOIR: JUSQU'À MERCREDI INCLUS

MERCREDI MATINÉE à 15 h.

Un film stupéfiant réalisé d'après les documents authentiques de l'Interpol sur le honteux trafic des marchands de plaisir

# LA TRAITE DES BLANCHES

Un film de GEORGES COMBRET

Admis dès 18 ans révolus

avec PAUL GUERS

MAGALI NOËL

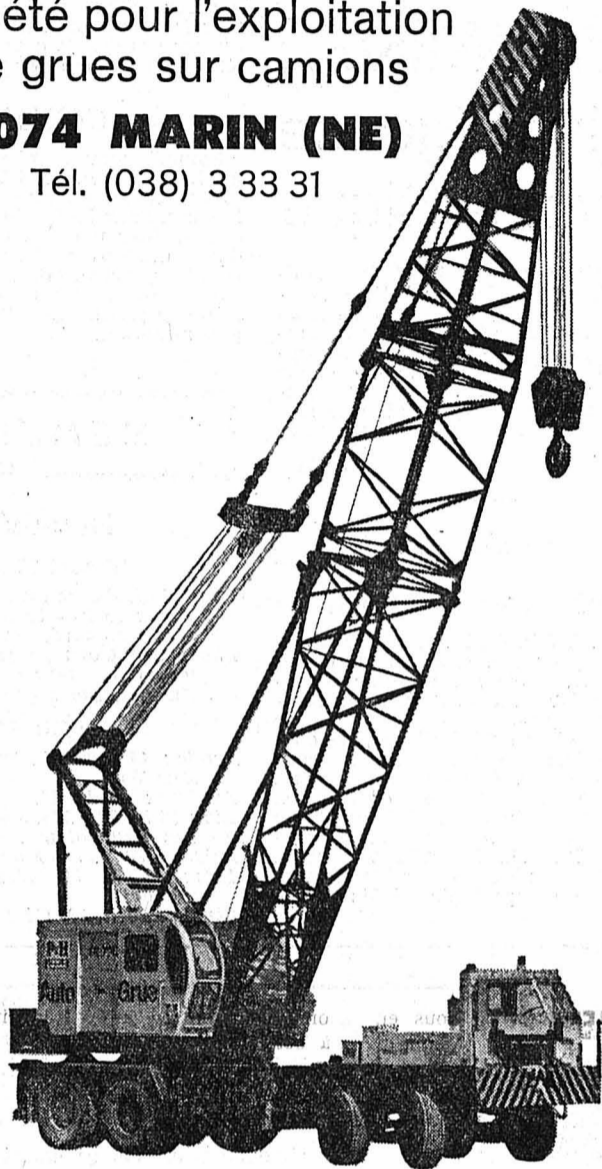
JEAN-MARC TENNBERG

## AUTOGRUE

Société pour l'exploitation de grues sur camions

**2074 MARIN (NE)**

Tél. (038) 3 33 31



Pour tous vos travaux de:

- Pose de machines, grues
- Pose de citernes
- Pose d'éléments préfabriqués
- Mise en place de matériaux, béton, etc.

**NOUVEAU**

- Transports lourds

- Grues jusqu'à 80 t.
- Bras télescopique jusqu'à 39 m.
- Eléments de flèches amovibles jusqu'à 78 m.

Méthodes modernes

+ Rapidité de déplacement

+ Rationalisation du travail

= GAIN DE TEMPS ET D'ARGENT



Ecole professionnelle commerciale de la SOCIÉTÉ SUISSE DES EMPLOYÉS DE COMMERCE La Chaux-de-Fonds

### OUVERTURE DES COURS DU SOIR

Exercice 1969-1970

Lundi 8 septembre 1969

Technique commerciale: comptabilité, dactylographie, sténographie (théorie et entraînement).

Cours de langues: français, allemand, anglais, italien, espagnol (conversation, grammaire et correspondance).

Cours de préparation aux examens fédéraux de comptable diplômé:

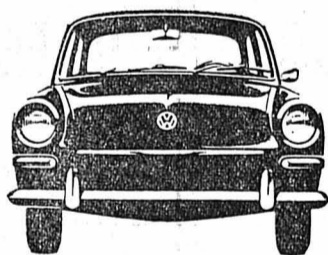
comptabilité supérieure, droit fiscal, droit commercial, statistiques. Inscriptions au secrétariat de l'Ecole, Serre 62, pendant les heures de bureau, ainsi que mardi 2 et mercredi 3 septembre, jusqu'à 19 heures.

|                  |                   |             |
|------------------|-------------------|-------------|
| Prix des cours:  | Membre de la SSEC | Non-membres |
| Cours ordinaires | Fr. 20.—          | Fr. 70.—    |
| Cours supérieurs | Fr. 25.—          | Fr. 80.—    |

Le montant de l'écolage doit être versé lors de l'inscription. Horaire provisoire à disposition des intéressés. Les personnes désirant adhérer à la Société suisse des employés de commerce peuvent obtenir tous renseignements au secrétariat.

Le directeur: Florian REIST

GARANTIE 100 JOURS



VW VARIANT 69  
VW VARIANT 66  
VW VARIANT 65  
VW VARIANT 63  
etc. - etc.

Echange - Crédit

**SPORTING GARAGE**

Jacob-Brandt 71 Tél. (039) 3 18 23  
LA CHAUX-DE-FONDS

### QUARTIER EST

A louer appartement de 2 grandes pièces, immeuble moderne et ensoleillé, tout confort, Fr. 323.— charges comprises. Libre dès le 1er novembre.

Renseignements: F. Witschi Fils, Croix-Fédérale 8.

Sauce mayonnaise divine!... avec un œuf de La Brévine!...



Notre clientèle

estime le travail soigné du spécialiste pour les vêtements, tapis et rideaux

Service à domicile

*Röthlisberger*

La Chaux-de-Fonds

Lavage chimique

Numa-Droz 108, tél. 2 83 10

Charles-Naine 7, tél. 3 23 10

## Prêt comptant à 7½%

tel est le coût maximum aujourd'hui de nos crédits personnels (7½% par an calculé sur le montant initial du prêt, soit max. 0,625% par mois). C'est de l'argent à bon compte pour vous permettre de réaliser vos projets raisonnables. Nous finançons l'achat de: voitures, bateaux, appareils ménagers, téléviseurs, meubles, machines agricoles etc. sans réserve de propriété.

Si votre situation financière est saine et ordonnée, utilisez nos crédits personnels avantageux et discrets  
• de Fr. 1 000.— à Fr. 25 000.—  
• remboursable jusqu'à 60 mensualités  
• basé uniquement sur la confiance.

Assurez-vous la possibilité de bénéficier d'une réduction moyenne de 20% du taux d'intérêts autorisé en nous retournant le coupon ci-après:

Le nouveau Crédit Renco, avec garantie de réduction d'intérêts m'intéresse. Envoyez-moi, sans engagement, votre documentation.

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Domicile: \_\_\_\_\_ V/337

**Crédit Renco S.A.**

1211 Genève 1, Place Longemalle 16, téléphone 022 24 63 53

### DEVOIRS SURVEILLÉS

pour élèves des écoles primaires, professionnelles et secondaires. Tous les jours de 16 h. 15 à 17 h. 45, mercredi excepté.

Nouvelle organisation

Reprise des cours: 2 septembre

**Bénédict**

Ecole de langues et de commerce La Chaux-de-Fonds Serre 15 Tél. 3 66 66

### POLISSEURS-MEULEURS

sur boîtes fantaisie sont recherchés. Seul personnel qualifié sera engagé. Bons salaires. Contingent étranger complet.

Se présenter à nos bureaux, rue du Commerce 17a. A. LEUENBERGER & Fils, Tél. (039) 2 32 71.

Abonnez-vous à <L'IMPARTIAL>



Grand Magasin



cherche

## VENDEUSES pour différents rayons

Situations intéressantes avec tous les avantages sociaux d'une grande entreprise.

Semaine de 5 jours par rotations.

Se présenter au chef du personnel ou téléphoner au (039) 3 25 01.

**CARRELAGES  
REVÊTEMENTS**  
Travaux soignés  
**ALBIN GALLEY**  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. (039) 2 57 17

## CHASSEURS

|           |           |          |
|-----------|-----------|----------|
| S-Bellot  | 10 pièces | Fr. 5.-  |
| Speed     | 10 pièces | Fr. 6.-  |
| Rottweil  | 10 pièces | Fr. 6.50 |
| Remington |           |          |
| plastique | 25 pièces | Fr. 20.- |

Cal. 12-16  
Numéros usuels

Envoi contre remboursement

UNITEX S.A., NEUCHÂTEL  
Av. Gare 39 Tél. (038) 5 47 68

## APPARTEMENT

(5e étage) de 4 chambres, hall, cuisine, bain, chauffage et eau chaude générale,

est à louer pour tout de suite dans le quartier Est. Prix mensuel: 407 francs, charges comprises.

S'adresser: Etude Maurice Favre, av. Léopold-Robert 66, Tél. (039) 2 10 81.

## GARAGES

chauffés, situés à la rue des Crêts 116-118, sont à louer pour tout de suite. Prix mensuel Fr. 70.-.

S'adresser à l'Etude Maurice Favre av. Léopold-Robert 66, tél. (039) 2 10 81.

Importante fabrique de boîtes de montres

cherche pour entrée immédiate ou date à convenir

## AGENT DE PLANNING

avec formation de base mécanique.

Nous offrons une activité intéressante comportant des responsabilités.

Faire offres avec curriculum vitae et prétentions de salaire sous chiffre P 950057, à Publicitas, La Chaux-de-Fonds.

## BOULANGER-PÂTISSIER

est demandé.

S'adresser à la Boulangerie Portmann, Promenade 19, tél. (039) 2 12 96.

Fabrique de boîtes de montres cherche pour son département étanchéité

## OUVRIER

habile et consciencieux, pour le montage de boîtes étanches plongeurs spéciales. Place stable et bien rémunérée.

Faire offres sous chiffre AS 35103 N, aux Annonces Suisses S.A., ASSA, 2001 Neuchâtel.

## OFFRE D'EMPLOI C. F. F.

Une garde-barrières remplaçante est demandée pour le service des remplacements à la halte de Bonne-Fontaine.

Pour renseignements éventuels, s'adresser au chef de station du Crêt-du-Loche. Tél. (039) 2 33 97.

A LOUER pour tout de suite ou date à convenir

## chambres

indépendantes, meublées, chauffées, avec part à la douche, rue Neuve.

pour le 31 octobre 1969

## ferme

de 11 pièces, aux Petites-Crosettes.

rue du Progrès  
**petit atelier**

ou dépôt.  
S'adresser à gérance Charles Berset, Jardinière 87, Tél. (039) 2 98 22.

Quel  
**bijoutier**

entreprendrait réparations bijouterie ?

Faire offres sous chiffre AC 17369 au bureau de L'Impartial.

## AGENTE

est cherchée pour visiter 2 h. par jour la clientèle particulière. Rayon: La Chaux-de-Fonds et Le Locle. Salaire élevé. Offres à case postale 168, 2002 Neuchâtel.

**Dr  
PORRET  
de retour**

Sera absent le 30 août.

A vendre  
**APPAREILS  
DE TÉLÉVISION  
D'OCCASION**

révisés à fond, avec garantie, dès Fr. 250.-, ou en location dès Fr. 15.- par mois. Téléphonnez ou écrivez à Jean Chardon rue de l'Évole 58 2000 Neuchâtel (038) 5 98 78

A vendre une jolie

## chienne

Lassie, d'une année, sage.

Tél. (039) 6 75 76.

Petite fabrique de machines en plein développement offre à mécanicien de précision de première force un nouveau poste de

## CHEF D'ATELIER

Nous demandons:

- aptitudes de chef, connaissances approfondies dans la conduite du personnel
- connaissances parfaites des procédés modernes de fabrication
- bonnes notions dans le domaine de l'organisation du travail, de l'acheminement et du planning
- âge limite: 35-45 ans.

Nous offrons:

- place stable et bien rémunérée
- ambiance de travail agréable
- poste à responsabilités
- travail indépendant.

Seules les candidatures de personnes de nationalité suisse seront prises en considération.

Faire offres avec curriculum vitae et prétentions de salaire sous chiffre DK 17486, au bureau de L'Impartial.



LA BALOISE INCENDIE

Compagnie d'assurances  
cherche pour le printemps

## UN APPRENTI

ayant suivi une école secondaire.

Nous offrons:

- formation complète
- stages dans nos départements de La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel
- séminaires d'instruction
- rémunération élevée.

Faire offres écrites à J.-J. BILAT, agent principal, La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 42.

PAUL DUBOIS S.A., DÉCOLLETAGES

2610 SAINT-IMIER

engage pour entrée immédiate ou date à convenir

## MANOEUVRES

Eventuellement étrangers avec plus de 5 ans de séjour.

Prière de se présenter au bureau de l'usine, rue du Raisin 8.

FABRIQUE D'HORLOGERIE DE LUXE engage pour son département

## PUBLICITÉ

un

## JEUNE EMPLOYÉ

ayant beaucoup de méthode et d'initiative, plusieurs années de pratique dans le domaine publicitaire et capable, par la suite, d'organiser le département avec indépendance. Excellente possibilité de se créer une situation d'avenir.

Prière de faire offres détaillées avec curriculum vitae et photo sous chiffre P 11-950061, à Publicitas S.A., 2000 Neuchâtel.

On cherche jeune fille, comme

## EMPLOYÉE DE MAISON

dans famille avec 2 enfants, en âge de scolarité. Bons traitements, vie de famille.

S'adresser à M. Fabio Fumagalli, 6943 Vezia, près de Lugano. Tél. (091) 3 72 84; en cas de non réponse, tél. (091) 3 40 92.

Pour raison de santé,

A VENDRE

## atelier de POLISSAGE

Prix intéressant.

Ecrire sous chiffre TP 17502 au bureau de L'Impartial.

## Appartement

2-2 1/2 pièces, tout confort, est cherché par couple sans enfant, pour le 31 octobre 1969 si possible, ou date à convenir.

Faire offres sous chiffre RZ 17328, au bureau de L'Impartial.

## A louer Léopold-Robert

locaux commerciaux, environ 190 m2, pour tout de suite ou date à convenir.

Pour tous renseignements, s'adresser à VERIT, Société de gestion et immobilière, Martery 34, 1005 Lausanne, tél. (021) 23 99 51.

## A VENDRE

1 divan-couche Cosy, 2 fauteuils club, le tout recouvert de tissus laine bleu et gris, 1 armoire à glace 3 portes, noyer massif. S'adresser à Mme J. Conus, Croix-Fédérale 24, tél. (039) 3 82 37, dès 18 heures.

PRÊTS  
sans caution



BANQUE EXEL

La Chaux-de-Fonds

Av. L.-Robert 88 ☎ (039) 3 16 12  
Ouvert le samedi matin

## MANUFACTURE DE MONTRES «NATIONAL» S. A.,

71, rue Alexis-Marie-Piaget,  
Tél. (039) 3 48 06

engagerait tout de suite pour son département appareils et relais

## MÉCANICIENS

## ACHEVEUR D'ÉCHAPPEMENT

## OUVRIERS HABLES etc.

qui seraient mis au courant.

Personnel étranger avec permis C ou frontaliers acceptés.

Faire offres ou se présenter.

A VENDRE

environs immédiats de La Chaux-de-Fonds

## BEAU DOMAINE

(257.361 m2)

avec maison de séjour et forêt. Prix: 350.000 francs.

S'adresser: Etude Maurice Favre, notaire, avenue Léopold-Robert 66, La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 2 34 91.

A remettre, pour époque à convenir

## important restaurant

situé dans les Montagnes neuchâtoises.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'Agence immobilière Francis Blanc, av. Léopold-Robert 102, Tél. (039) 2 94 66.

Fabrique de bracelets cuir engagerait tout de suite ou date à convenir.

## OUVRIERS (ÈRES)

de nationalité suisse ou en possession du permis C, pour travaux d'atelier.

S'adresser à C.-G. BOSS & Cie, La Chaux-de-Fonds, rue du Commerce 25, tél. (039) 3 20 66.

## Chauffeur de camion

capable et consciencieux est cherché pour poste intéressant et stable.

Se présenter chez BECK & Cie SA, Serre 19-21, La Chaux-de-Fonds.

Nous engageons, pour entrée immédiate ou à convenir

## manoeuvre

pour différents travaux d'atelier. Place stable et bien rétribuée.

Faire offres ou se présenter à: GRAVAGE S.A., Machines de précision, Crêt-Vaillant 17, 2400 Le Locle. Tél. (039) 5 20 41.

A VENDRE

(675) dans une localité industrielle des Franches - Montagnes

## maison familiale

moderne, neuve, avec 6 chambres, chauffage au mazout avec distributeur d'eau chaude, garage, belle situation. (690) à Villeret

maison

comprenant 3 appartements, garage, sans confort.

Capital nécessaire: Fr. 20.000.-

Agence immobilière E. HOSTETTLER, 2500 Bienne, Tél. (032) 2 60 40, de 7 h. 30 à 9 h.

A vendre

## PEUGEOT 403

expertisée.

Bas prix.

Tél. (039) 4 57 30.

## Chauffage à mazout

Prix intéressants d'avant-saison.

Denis Donzé, Appareils de ménage, 2725 Le Noirmont, tél. (039) 4 62 28.

Le

## SERVICE DE CONCIERGERIE

d'un immeuble moderne de 34 appartements est à repourvoir au Locle, quartier sud-est. Appartement de 4 pièces à disposition. Prestations à discuter. Entrée en fonction: au plus tard le 1er novembre 1969.

Offres sous chiffre CL 17368, au bureau de L'Impartial.

# LES CHAMPIONNATS DU MONDE CYCLISTES SE SONT TERMINÉS HIER LE DERNIER TITRE AMATEURS SUR ROUTE AU DANOIS MORTENSEN

Le Danois Leif Mortensen, un coureur athlétique de 23 ans, originaire de Copenhague où il exerce la profession de mécanicien, a remporté le championnat du monde des routiers amateurs, sur le circuit Masaryk à Brno. A 20 km. du but environ, le Danois parvint à se détacher d'un groupe de dix coureurs qui avaient pris le large à une trentaine de kilomètres de l'arrivée. Pendant de nombreux kilomètres, Mortensen demeura 150 mètres devant les Belges Monsere et Van Roosbroeck, les Espagnols Sanchez et Saez, l'Anglais Smith, l'Italien Bergamo, le Hollandais Oosterhoef, le Tchecoslovaque Labue et le Soviétique Dmitruk, qui composaient le premier groupe. Puis le Danois, vraiment très fort sur la fin, creusa davantage l'écart et c'est finalement avec 59" d'avance sur le premier groupe qu'il triompha. Les places d'honneur furent prises par les Belges Jean-Pierre Monsere et Gustave Van Roosbroeck.



Le dernier titre des championnats du monde amateurs, celui de la route, a été remporté par le Danois Mortensen. (bélino AP)

## Histoire d'une victoire

Leif Mortensen (1 m. 80 pour 70 kilos), qui succéda à l'Italien Vittorio Marcelli au palmarès du championnat du monde sur route, avait remporté la médaille d'argent aux Jeux olympiques de Mexico

## Hockey sur glace

### Victoire de Klotten

Le HC Klotten a remporté la finale du tournoi d'été du Hallenstadion de Zurich, en présence de 500 spectateurs. Voici les résultats :

Finale 1ère-2e places : Klotten - SC Zurich 4-3 (0-0, 1-2, 3-1). — Finale 3e-4e places : Winterthur - Uzwil 3-2 (1-1, 1-0, 1-1).

# Triomphe russe à l'arme de guerre à Pilsen

Au cours de la dernière journée des championnats d'Europe, à Pilsen, les tireurs helvétiques ont à nouveau déçu. A l'arme de guerre, une spécialité où ils s'étaient tout de même adjugés la deuxième place derrière l'URSS lors des derniers championnats du monde à Wiesbaden, ils n'ont pris que le sixième et avant-dernier rang.

Le matériel plus perfectionné de leurs adversaires — peut-on encore parler d'arme de guerre ? — ne constitue pas une excuse suffisante. On attendait beaucoup mieux du quatuor Vogt, Sinniger, Beyeler, Lang. En position couchée, les Suisses limitèrent encore les dégâts, bien qu'étant déjà nettement distancés par l'URSS et la Hongrie. C'est en position debout que la situation se détériora vraiment. A genou, les Suisses furent également médiocres : seul Beyeler atteignit 180 points.

Battant tous les records, les Russes ont confirmé leur écrasante supériorité, tant par la qualité des tireurs que par

## Ski nautique

### Et de deux pour le Suisse Finsterwald

Le Suisse Michel Finsterwald a remporté sa deuxième victoire, lors des championnats d'Europe juniors et juniors, à Eguzon. Voici les résultats : Juniors, slalom : 1. Michel Finsterwald (S) 35 bouées ; 2. Philippe Fantin (Fr) 27,5 ; 3. M. Bolzaccini (It) 22,5.

Dames : 1. Willy Stahle (Ho) 31 b. ; 2. C. Escot (Fr) et Eva-Maria Fritsch (Aut) 22,5.

## Record d'Europe

### pour le Suisse P. Clerc

Le Suisse Pierre Clerc a battu son propre record d'Europe de saut en franchissant 46 m. 50. Son ancien record était de 46 m. Le record a été établi au cours d'une compétition organisée en Suède, près de Stockholm.

derrière l'Italien Franco Vianelli. Vendredi, il avait pris avec ses coéquipiers, la deuxième place dans le championnat du monde par équipes. Il fait du cyclisme depuis cinq ans. C'est la seconde fois qu'un Danois remporte le championnat sur route des amateurs. Avant lui, Henry Hansen avait été couronné à Copenhague, en 1931.

# Une crevaison et les espoirs suisses s'envolent

L'élimination du meilleur homme, Josef Fuchs, a ruiné les chances helvétiques, déjà hypothétiques au départ par le forfait de Xaver Kurmann. Fuchs n'a pas été victime de la chance. Il a payé chèrement les déficiences de l'organisation. En effet, le leader helvétique ne trouva pas l'aide souhaitée lorsqu'il fut victime d'une crevaison, au sixième tour, alors qu'il venait d'être retardé par une chute. Aucune des trois voitures de matériel ne s'inquiéta de son sort. Leurs occupants étaient bien trop intéressés par la course elle-même. Josef Fuchs dut rentrer à pied à son box, ce qui lui demanda un petit quart d'heure. Il n'était donc plus question de reprendre la course. A ce moment, les cinq autres Suisses, soit Hansjoerg Burki, Martin Birrer, Hugo Schaer et Hansruedi Keller, étaient encore dans le peloton. Keller, qui avait dû changer de vélo (roue voilée), avait pu rejoindre sans peine.

## Autre malheur...

Au terme du huitième tour, Hugo Schaer ne figure plus dans le premier peloton important où se trouvent ses camarades. Il est attardé à 1'25". Renversé par un spectateur, Schaer abandonnera d'ailleurs au tour suivant. A l'issue de ce neuvième tour, Keller apparaît avec deux minutes de retard. Très éprouvé, il descend de machine et abandonne. Visiblement, il n'avait plus la force de suivre un peloton qui avait roulé jusque là à une moyenne de 39 kilomètres à l'heure.

Au dixième tour, pourtant couru à une allure moins rapide, c'était au tour

## Titre à une Américaine

Pour la première fois, une Américaine a remporté le championnat du monde sur route. Audrey McElmury, 26 ans, mariée, maman d'un jeune garçon de deux ans et qui réside en Californie, à San Diego où son mari est étudiant, a triomphé sur le difficile circuit Masaryk après avoir été, sous la pluie torrentielle, un des éléments les plus actifs de l'épreuve. Résultats : 1. Audrey McElmury (EU) les 69 km. 705 en 2 h. 04'27", moyenne de 33 km. 606. 2. Bernadette Swinnerton (GB) 2 h. 05'37". 3. N. Trofim (URSS). 4. Nicole Van dem Braeck (Be). 5. Carla Bosio (It), etc.

l'excellence du matériel. Voici les résultats :

Arme de guerre, individuel : 1. Boris Melnik, URSS, 566 points (200, 175, 191), record du monde ; ancien record par Lustberg, URSS, 558 points. 2. Vladimir Kornev, URSS, 564. 3. Juri Kudrjachev, URSS, 563. 4. Lajos Papp, Hongrie, 559. 5. Bela Nagy, Hongrie, 557. Puis : 16. Vogt, Suisse, 538 (190, 169, 179). 24. Sinniger, Suisse, 532 (189, 172, 171). 27. Beyeler, Suisse, 530 (185, 165, 180). 28. Lang, Suisse, 529 (188, 165, 176). — Equipes : 1. URSS, 2226 points, record du monde ; ancien record par l'URSS, 2185 points. 2. Hongrie, 2190 points. 3. Finlande, 2173 points. 4. Pologne, 2159 points. 5. Suède, 2141 points. 6. Suisse, 2129 points. 7. Norvège, 2125 points.

## Médaille d'or, au pistolet, à un Tchèque

Déjà champion d'Europe au pistolet standardisé le Tchèque Falta a remporté un nouveau titre, à Pilsen, celui du pistolet de gros calibre. Il s'est montré de très loin le meilleur au tir en duel, après avoir fait jeu égal avec les meilleurs dans le tir de précision. Par équipes, la Hongrie, qui se trouvait en tête après la première partie, a finalement rétrogradé à la troisième place, alors que les Suisses n'ont pu faire mieux que huitièmes, le meilleur d'entre eux, Kurt Klingler, prenant la 27e place. Résultats :

Pistolet de gros calibre : 1. Ladislav Falta, Tchecoslovaquie, 596 points (296 et 300). 2. Grigory Kosych, URSS, 590 points. 3. Lubomir Nacovsky, Tchecoslovaquie, 587 points. 4. Anatoli Spiwakov, URSS, 587 points. 5. Afanasij Kuzmin, URSS, 586 points. Puis : 27. Kurt Klingler, Suisse, 578 points (289 et 289). 29. Hans Albrecht, Suisse, 577 points (288 et 289). 39. Ernst Stoil, Suisse, 575 points (288 et 287). 42. Hansruedi Schneider, Suisse, 573 (282 et 291). — Par équipes : 1. URSS, 2347 points. 2. Tchecoslovaquie, 2338 points. 3. Hongrie, 2330 points. Puis : 8. Suisse, 2303 points.

Ce championnat du monde, disputé sur le difficile circuit Masaryk, agréablement de la longue montée de Kohoutovic, bien qu'immédiatement mené à bonne allure, ne prit une tournure décisive que passée la mi-course.

A ce moment déjà, le peloton s'était amenuisé et, parmi les abandons enregistrés, on notait celui du champion de Belgique Raf Hooyberghs. Il avait été le premier attaquant du championnat avec le Tchecoslovaque Soucek mais, par la suite, une crevaison l'avait retardé.

A une trentaine de kilomètres de l'arrivée, alors que la distance commençait à faire son oeuvre, l'attaque de Mortensen, Monsere et consorts se révéla rapidement décisive. Personne ne devait en effet pouvoir revenir sur les échappés. Mortensen, très à son aise, parvint à se détacher. A l'attaque du dernier tour, il servait encore de point de mire à ses poursuivants mais, sur la fin, ceux-ci lui concédèrent plus de cinquante secondes.

de Burki de faiblir. Il était distancé (20 secondes de retard). En tête, où on ne comptait plus que 53 coureurs, Hubschmid et Birrer tenaient encore les roues. Burki surmontait sa défaillance et revenait sur le peloton au moment où dix hommes en sortaient. Aucun Suisse n'avait pu participer à cette échappée décisive. A l'arrivée, Bruno Hubschmid avouait que ni lui ni ses camarades n'avaient eu des ressources suffisantes pour sortir du peloton, fournir un effort supplémentaire. Pour sa part, Oscar Plattner regrettait vivement l'abandon malheureux de Fuchs : « Je suis sûr qu'il aurait été avec les premiers... »

## Classement

1. Leif Mortensen (Dan) les 181 km. 233 en 4 h. 38'30". 2. Jean-Pierre Monsere (Be) 4 h. 39'29". 3. Gustave Van Roosbroeck (Be). 4. Popke Oosterholl (Ho). 5. Emmanuele Bergamo (It). 6. Nicolas Dmitruk (URSS). 7. German Martin Saez (Esp). 8. P. D. Smith (GB), tous même temps. 9. Andres Oliva Sanchez (Esp) 4 h. 39'39". 10. Rudolf Labus (Tch) 4 h. 40'11". 11. Regis Delepine (Fr) 4 h. 41'13". 12. Ducreux (Fr). 13. Milsett (Nor). 14. Bruno Hubschmid (S). 15. Czechowski (Pol). Puis : 34. Martin Birrer (S) 4 h. 41'13". 47. Walter Burki (S) même temps. — Ont abandonné : Fuchs, Schaer et Keller.

# Pour la première fois l'hymne de la RDA à Wurzburg Première Coupe d'Europe de natation

L'hymne de la République démocratique allemande a retenti pour la première fois, dimanche, sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne, à Wurzburg, pour saluer la victoire méritoire des Allemands de l'Est dans la première Coupe d'Europe masculine de natation.

## Les Russes battus

Les Soviétiques étaient les grands favoris de cette nouvelle épreuve qui semble appelée à donner un regain de popu-

## Boxe

### BENVENUTI - SCOTT

#### le 3 octobre à Naples

Le championnat du monde des poids moyens entre l'Italien Nino Benvenuti, tenant du titre, et l'Américain Frazer Scott, se disputera vraisemblablement le 3 octobre, au stade San Paolo, à Naples. L'annonce officielle de la conclusion du combat n'a pas encore été faite mais tout indique qu'il en sera ainsi.

### TITRE MONDIAL DES COQS AU MEXICAIN OLIVAREZ

A Los Angeles, le Mexicain Ruben Olivarez est devenu champion du monde des poids coqs en battant l' Australien Lionel Rose, tenant du titre, par KO au cinquième round.

Le Mexicain a ainsi ajouté une cinquième victoire avant la limite à son prestigieux palmarès qui se compose désormais de 51 succès et un match nul. Olivarez n'a jamais connu la défaite : il a rejoint ses compatriotes Manuel Ortiz et Joe Becerra au palmarès des champions du monde de cette catégorie. Il est devenu du même coup la nouvelle idole mexicaine de la boxe tout en confirmant les pronostics qui le donnaient favori à 10 contre 7.

## Marche

### Bon résultat de Manfred Aeberhard

L'épreuve internationale des 20 km. de Castel San Pietro a été remportée par le Britannique John Colin devant le Suisse Manfred Aeberhard. Voici le classement : 1. John Colin (GB) 1 h. 39'37". 2. Manfred Aeberhard (S) 1 h. 40'01". 3. Giorgio Poretta (S) 1 h. 40'24". 4. Belko Milan (Tch) 1 h. 41'38". 5. Ondrasek Frantisek (Tch) 1 h. 42'00". 6. Giorgio Andreotti (It) 1 h. 42'45". 7. Alex Banjard (GB) 1 h. 43'31". 8. Mario Taddeo (It) 1 h. 43'45". 9. Max Grob (S) 1 h. 43'77". 10. Jiri Urvalek (Tch) 1 h. 43'52".

# Palmarès complet des championnats

Professionnels, route : 1. Harm Ottenbros (Ho) ; 2. Stevens (Be) ; 3. Dancelli (It). — Piste, vitesse : 1. Patrick Sercu (Be) ; 2. Van Lancker (Be) ; 3. Gaiardoni (It). — Poursuite : 1. Ferdinand Bracke (Be) ; 2. Porter (GB) ; 3. Post (Ho). — Demi-fond : 1. Jacob Oudkerk (Ho) ; 2. Verschueren (Be) ; 3. De Lillo (It).

Amateurs, route, individuelle : 1. Leif Mortensen (Dan) ; 2. Monsere (Be) ; 3. Van Roosbroeck (Be). — Par équipes : 1. Suède (les frères Petterson) ; 2. Danemark ; 3. Suisse. — Piste, vitesse : 1. Daniel Morelon (Fr) ; 2. Phakadze (URSS) ; 3. Pedersen (Dan). — Poursuite individuelle : 1. Xaver Kurmann (S) ; 2. Darinet (Fr) ; 3. Rebillard (Fr). — Poursuite par équipes : 1. URSS (Bykov, Luzlov, Kuznecov, Moskvine) ; 2. Italie ; 3. France. — Kilomètre : 1. Gianni Sartori (It) ; 2. Kierkowski (Pol) ; 3. Balk (Ho). — Tandem : 1. Jurgen Geschke - Werner Otto (Al-E) ; 2. Barth - Muller (Al-O) ; 3. Trentin - Morelon (Fr). — Demi-fond : 1. Albertus Boom (Ho) ; 2. Stam (Ho) ; 3. Peter (S).

Dames, route : 1. Audrey McElmury (EU) ; 2. Bernadette Swinnerton (GB) ; 3. Nina Trofimova (URSS). — Piste, vitesse : 1. Galia Careva (URSS) ; 2. Galina Ermolaeva (URSS) ; 3. Irina Kirichenko (URSS). — Poursuite : 1. Raisa Obodovskaya (URSS) ; 2. Tamara Grokushina (URSS) ; 3. Cornelia Hage (Ho).

## Répartition des médailles

|                                       | or | argent | bronze |
|---------------------------------------|----|--------|--------|
| URSS                                  | 3  | 3      | 2      |
| Hollande                              | 3  | 1      | 3      |
| Belgique                              | 2  | 4      | 1      |
| France et Italie                      | 1  | 1      | 3      |
| Danemark                              | 1  | 1      | 1      |
| Suisse                                | 1  | 0      | 2      |
| Etats-Unis, Suède, Allemagne de l'Est | 1  | 0      | 0      |
| Grande-Bretagne                       | 0  | 2      | 0      |
| Pologne                               | 0  | 1      | 0      |
| Allemagne de l'Ouest                  | 0  | 1      | 0      |

# Le marathon de la route à Lancia

La Lancia pilotée par le Suédois Kallstrom, l'Italien Maglioli et l'Anglais Fall, a remporté le Marathon de la route du Nurburgring (84 heures) en bouclant 322 tours du circuit long de 22 km. 850 à la moyenne de 111 km. 800. Les Allemands Duchting, Schneider, Degen, sur BMW, ont pris la seconde place, à quatre tours du vainqueur. Les Argentins Capello, Laretto et Franco, sur la Torino 3,9 litres, qui avaient longtemps mené la course, ont finalement terminé à la troisième place, à sept tours de la Lancia.

1. Kallstrom - Barbasio - Fall (Su-It-GB) sur Lancia, 322 tours ; 2. Duchting - Schneider - Degen (Al) sur BMW, 318 tours ; 3. Barbara - Carpentier - Duvau-chel (Fr) sur Triumph 315 tours ; 4. Copello - Rodriguez Larreta - Franco (Arg) sur Torino 315 tours ; 5. de Fierlant - Bertinchamps - Enever (Be-GB) sur Mazda 311 tours ; 6. Rieder - Degens - Buckman (Al) sur Porsche 309 tours ; 7. Jans - Bous - Lagodny (Lux-Al) sur BMW 305 tours ; 8. Simonis - Hoier - Vogl (Al) sur BMW 302 tours ; 9. Rattazzi - di Montezemolo - Ceccato (It) sur Fiat 300 tour ; 10. Balas - Christoffersson - Wangstre (Al-Su) sur Volvo 299 tours. Au total, 19 voitures ont terminé l'épreuve. La coupe des constructeurs est remportée par l'écurie Daf, tandis que le trophée des nations revient à l'Allemagne.

Plus de la moitié des 64 voitures ont abandonné lors de ce Marathon de la route, organisé par l'Union royale automobile belge, dont le fils de l'ancien champion de formule 1, l'Argentin Juan Manuel Fangio, qui pilotait une Torino.

# Les championnats suisses



Jacqueline Fendt a établi un nouveau record lors du 200 m. crawl. (bélino AP)

Quatre records nationaux ont été battus et un cinquième égalé au cours des 48e championnats suisses qui, à Romanshorn, ont été contrariés par des conditions atmosphériques très défavorables.

Dans cette saison intermédiaire entre les Jeux olympiques de Mexico et les Championnats d'Europe qui auront lieu à Barcelone, les records ont été enregistrés chez les dames, où l'on note une sérieuse progression (un retard important reste cependant encore à combler). Du côté masculin, les résultats ont été honorables puisque sept meilleures performances suisses de la saison ont été établies.

Le Genevois Alain Charmey a confirmé, à 17 ans, qu'il était bien le meilleur nageur helvétique du moment. Avec 2'05"8 sur le 200 mètres nage libre, il a approché de 1"8 seulement le record de Pano Caperonis, seul des sélectionnés

olympiques suisses en lice dans ces championnats (Caperonis a d'ailleurs gagné le 100 mètres nage libre). Alain Charmey a du reste été le nageur le plus titré de ces championnats en s'adjugeant trois titres individuels et trois titres dans les relais. Chez les dames, c'est la Luganaise Jacqueline Fendt — quadruple championne en nage libre — qui a tenu la vedette devant Margrit Thomet (trois titres), Erika Ruegg et Suzanne Niessner (deux). Jacqueline Mock, double championne sur le dos en 1968, a pour sa part dû attendre le 400 mètres quatre nages de la dernière journée pour s'adjuger enfin un titre.

La dernière épreuve de ces championnats, le relais 4 X 100 mètres nage libre féminin, a vu la chute d'un record suisse. Le quatuor du SV Limmat a amélioré de neuf dixièmes de secondes sa propre meilleure performance nationale.

# LUNDI SPORTS

## Résultats du week-end

Voici les résultats des rencontres jouées durant le week-end :

### Ligue nationale A

Bellinzona - Winterthour 1-1  
 Bienne - Lugano 2-3  
 Chaux-de-Fonds - Young Boys 4-3  
 Grasshoppers - Fribourg 1-0  
 Lausanne - Zurich 2-2  
 St-Gall - Bâle 1-4  
 Wettingen - Servette 0-6

### Ligue nationale B

Etoile Carouge - Granges 2-2  
 Langenthal - Chiasso 3-1  
 Mendrisio - Aarau 3-1  
 Sion - Bruhl 6-0  
 Thoune - Xamax 2-3  
 Urania - Young Fellows 1-1  
 Lucerne - Martigny 3-1

### Championnat des réserves

**Groupe A :** Bellinzona - Winterthour 1-2; Bienne - Lugano 0-1 interrompu; La Chaux-de-Fonds - Y. Boys 1-3; Grasshoppers - Fribourg 3-1; Lausanne - Zurich 2-0; St-Gall - Bâle 2-0; Wettingen - Servette 1-2.

**Groupe B :** Etoile Carouge - Granges 0-3; Mendrisio - Aarau 3-1; Sion - Bruhl 1-3; Thoune - Xamax 2-1; UGS - Young Fellows 2-4; Langenthal - Chiasso 0-4; Lucerne - Martigny 2-0.

### Dimanche prochain

**Ligue nationale A :** Bâle - Bellinzona; Bienne Grasshoppers; Fribourg - Wettingen; Lugano - Young Boys; Servette - St-Gall; Winterthour - Lausanne; Zurich - La Chaux-de-Fonds.

**Ligue nationale B :** Aarau - UGS; Bruhl - Mendrisio; Chiasso - Granges; Langenthal - Thoune; Martigny - Sion; Xamax - Lucerne; Young Fellows - Etoile Carouge.

### Championnat de 1ère ligue

**Groupe romand :** Berne - Le Locle 2-3; US Campagnes - Yverdon 2-0; Neuchâtel-Sports - CS Chénois 0-3; Malley - Meyrin 2-2; Monthey - Minerva 0-1; Nyon - Rarogne 6-1.

**Groupe central :** Breitenbach - Berthoud 1-1; Concordia - Durrenast 0-2; Delémont - Breite 3-1; Nordstern - Sursee 2-0; Zofingue - Moutier 1-1.

**Groupe oriental :** Buochs - Amriswil 2-1; Frauenfeld - Locarno 1-0; Juventus - Vaduz 1-1; Red Star - Rorschach 1-1; Uster - Baden, renvoyé; Zoug-Kusnacht 3-0.

## A ne pas imiter !

Treize policiers et carabiniers blessés ou contusionnés, ainsi que plusieurs manifestants, de nombreuses vitrines brisées, des voitures endommagées, tel est le bilan de 24 heures d'affrontements entre les supporters de l'équipe de Tarente et les forces de l'ordre. Cet épisode est le plus violent du différend qui oppose les équipes de Caserte et de Tarente. Cette équipe accuse un dirigeant de sa rivale d'avoir essayé de corrompre un joueur d'une autre équipe au cours des derniers championnats. L'affaire devait passer devant les tribunaux, mais le procès a été renvoyé « sine die ». C'est en signe de protestation contre cette décision que les manifestations ont éclaté. Si l'équipe de Caserte était condamnée, le club de Tarente prendrait sa place, passant ainsi de la série C à la série B. De là est née la « guerre du ballon » entre Tarente et Caserte.

### En Allemagne

Championnat de Bundesliga : Eintracht Francfort - Schalke 04 2-1; Borussia Dortmund - SV Hambourg 2-1; Munich 1860 - Herta Berlin 2-1; Borussia Mönchengladbach - Bayern Munich 2-1; Rotweiss Essen - Alemannia Aix 2-0; Werder Brême - FC Cologne 2-1; FC Kaiserslautern - Rotweiss Oberhausen 0-0; Eintracht Brunswick - Hanovre 96 1-1; SV Duisbourg - VfB Stuttgart 1-1. — Classement après 2 matchs : 1. Hanovre 96, 3 pts (5-3); 2. Rotweiss Oberhausen, 3 (3-1); 3. Munich 1860, 3 (2-0); 4. Werder Brême, 3 (3-2); 5. Bayern Munich, 2 (5-2); 6. Schalke 04, 2 (3-2).

### Sport-Toto

Colonne gagnante : X 2 1 - 1 X 2 - 2 X 1 - 1 1 2 X  
 Somme totale attribuée aux gagnants : Fr. 698.860.—  
 Somme attribuée à chaque rang : Fr. 174.715.—

# Les attaquants de catégorie supérieure ont marqué 30 buts en cette reprise du championnat PAS DE GRANDE SURPRISE EN LIGUE A XAMAX S'EST IMPOSÉ À THOUNE, TANDIS QUE SION SIGNAIT 6 BUTS EN LIGUE B

## Jeandupeux a signé le premier but du championnat



A l'image du gardien Iten (Zurich) battu sur un tir du Lausannois Vuilleumier, les portiers des clubs de ligue A se sont inclinés 30 fois ! (asl)

C'est en effet, à La Chaux-de-Fonds que la marque a été ouverte le plus rapidement, samedi soir contre Young Boys, à la 9e minute, Daniel Jeandupeux trompait une première fois le gardien bernois, il devait récidiver au cours de ce match dont on lira plus loin le récit. Cette première journée fut d'ailleurs assez faste pour les attaquants, Heutschi (Servette) ayant déjà réalisé un « coup de chapeau » contre Saint-Gall. Midler (Lucerne), Odermatt (Bâ-

le), Pottier (Servette), Blaettler (Lugano), ayant tout comme Jeandupeux signé deux buts.

Le plus haut résultat de la journée a été réalisé par les Servettiens, face à un Wettingen déjà humilié, devant son public (4300), par un sec 6-0. Résultat conforme qui ne va pas être un encouragement pour les néo-promus ! La Chaux-de-Fonds, vient au second rang des marqueurs avec 4 buts. Devant un adversaire aussi coriace que les Young

Boys cela n'est pas facile à réaliser. Quelques surprises ont été enregistrées, mais ont généralement trait au déroulement du jeu plus qu'au résultat final. C'est ainsi que Grasshoppers, dont on attendait un beau carton, a du se contenter d'un petit but face à Fribourg... à Zurich. Les « Pingouins » ont certes joué la défense, mais ils ont pourtant failli obtenir l'égalisation à quelques minutes de la fin. Un résultat qui est un précieux encouragement pour les Romands. Lugano dont on a fait un des grands favoris de ce championnat a eu énormément de peine à prendre le meilleur sur Bienne, dans le Seeland. C'est le retour de forme de Blaettler qui a finalement fait la décision, le but de la victoire ayant été marqué par ce joueur à la 68e minute.

Le champion suisse, Bâle, a immédiatement précisé ses intentions de défendre son bien en signant une nette victoire (4-1), à Saint-Gall. Cette année encore il faudra compter avec les Rhémans. Lausanne a réussi un très bel exploit en remontant en seconde mi-temps un résultat déficitaire de 2-0 contre Zurich. Les supporters des Vaudois ont été enthousiasmés par le jeu présenté à La Pontaise au cours de ces 45 minutes. Les deux adversaires ont donc prouvé qu'ils avaient de légitimes ambitions, ambitions qui seront peut-être déjà compromises pour les Zurichois qui ont perdu Hasler, expulsé du terrain ! Winterthour a réalisé une bonne performance en arrachant le match nul à Bellinzona. Les « Lions » avaient fort bien débuté et ils menaient à la marque, mais Frigerio rétablit l'égalité à la première minute de la seconde mi-temps, puis il se paya le luxe de manquer un penalty !

Le championnat 1969-70 est donc très bien parti et il laisse entrevoir de beaux spectacles si les attaquants montrent toujours le même appétit ! Puisent les journées à venir être toujours aussi fastes pour les Romands.

## En ligue nationale B Sion confirme...

Oui, les Valaisans ont magnifiquement confirmé les résultats obtenus lors des matchs de préparation en battant Bruhl, en Valais il est vrai, par un prometteur 6-0 ! En dépit de ce beau résultat c'est Xamax qui a réalisé l'exploit du jour en triomphant à Thoune, sans son joueur-entraîneur Heinz Bertschi. (On lira plus loin le récit de ce match).

Les deux clubs genevois, Etoile-Carouge face à Granges et UGS devant Young Fellows se sont également distingués en obtenant le partage de l'enjeu. Dans les deux cas, l'adversaire avait les faveurs de la cote, mais non celui du terrain et ceci explique cela ! On attendait plus particulièrement un succès de Granges, une équipe qui avait fait forte impression lors des rencontres préparatoires.

Le néo-promu, Langenthal, n'a pas déçu son fidèle public, bien au contraire et Chiasso a été battu par 3-1 ! Un résultat qui prouve que l'équipe de Langenthal est prête à tenir — et même à se distinguer — dans sa nouvelle catégorie. Le second promu, Martigny a lui aussi surpris en bien, quand même il a succombé à Lucerne par 3-1. C'est un résultat honorable quand on sait la valeur de l'équipe de Wechselberger chez elle. Autre surprise, le 3-1 (un résultat à la mode dans cette ligue) imposé par Mendrisio à Aarau. Au vu de la saison dernière, l'inverse était attendu...

Ainsi, après la première journée, il apparaît déjà que la situation sera à nouveau très tendue dans cette ligue B, c'est dire si la tâche des « ambitieux », dont Sion et Xamax, sera difficile. C'est tant mieux pour le sport et les spectateurs, spectateurs qui ont repris en masse le chemin des terrains de jeu

Pic.

## L'arbitre n'a pas pu « effacer » un éblouissant début des Montagnards ! La Chaux-de-Fonds bat Young Boys, 4-3



Jeandupeux II vient de lobber le gardien (à gauche), ce sera le premier but de ce championnat. A droite, Claude, avec la complicité du gardien (la balle le touchera et finira sa course dans les buts) inscrit le deuxième but. (photos Schneider)

Terrain de La Charrière, en bon état, puis légèrement glissant, spectateurs 3500. — YOUNG BOYS : Eichenberger; Bosshard, Widmer, Messerli, Baumgartner; Meier, Guggisberger; Heer (Kvicinski), Muller, Brulls, Allemann. — LA CHAUX-DE-FONDS : Eichmann; Matter, Fischer, Thomann, Keller; Sandoz, Wulf, Zurcher; Claude (Frische), Richard, Jeandupeux II. — ARBITRE : M. Wieland, de Granges, excellent, puis, tout à coup, partial en faveur des Bernois. — BUTS : 9' Jeandupeux, 1-0; 12' Claude, avec la complicité du gardien bernois, 2-0; 14' Jeandupeux, 3-0; 23' Richard, 4-0; 38' Baumgartner, 4-1; 44' Brulls, 4-2; 84' Widmer (penalty), 4-3.

### 15 minutes qui comptent

Les jervents spectateurs qui entouraient la pelouse du FC La Chaux-de-Fonds en ce premier match de la saison, ne sont pas près d'oublier les 15 premières minutes de cette partie. On redoutait la venue des Young Boys — dont les ambitions sont connues — et l'on s'attendait à retrouver les hommes de Jean Vincent groupés au centre du terrain dans une tactique d'attente, du moins en début de match ! Il n'en fut rien et dès le coup d'envoi, les « lévriers » ayant noms Claude, Richard et surtout Jeandupeux se ruèrent à l'assaut des buts défendus par Eichenberger. Il y avait bien eu tout d'abord un premier tir de Guggisberger, mais Eichmann avait paré au danger et donné ainsi assez rapidement confiance à ses arrières de couverture. A la 9e minute, Sandoz descendait sur l'aile et d'un centre parfait il servait Jeandupeux qui calmement lobait le gardien bernois,

c'était 1-0 et le premier but de cette saison au Parc des Sports. Mis en confiance par ce succès, les Chaux-de-Fonniers ne laissaient aucun répit à la défense bernoise qui allait

encaisser encore deux magnifiques buts (12e et 14e minute) par Claude (avec l'aide du gardien qui détournait la balle dans ses propres filets) et Jeandupeux. Un début des plus prometteurs, mais qui aussi soulignait la réussite des joueurs de Jean Vincent en cette soirée.

### A 4 à 0... rien n'est joué !

Il faut vraiment trouver sur sa route une équipe aussi volontaire que celle des Bernois pour ne pas « baisser les bras » alors que la marque était portée à 4-0; à la suite d'un coup franc (faute de la main

du gardien), tiré par Wulf, la balle était logée au fond des filets, sur mauvais renvoi, par Richard. Le même Richard devait d'ailleurs être fauché dans les 16 m. bernois quelques instants plus tard, mais l'arbitre ne sifflait pas... jugeant sans doute l'écart déjà assez important ! Mal lui en prit d'ailleurs car dans la même 37e minute, une montée du stoppeur bernois Baumgartner aboutissait à un tir qui faisait mouche; au lieu du 5-0 escompté on en était à 4-1. L'espoir renaissait dans le camp bernois, ceci d'autant plus qu'à deux minutes de la pause, Brulls, profitant d'une erreur de Zurcher, obtenait un 4-2 flatteur pour Young Boys !

### Changement de rythme...

A la reprise, les Bernois n'ayant plus rien à perdre se portaient résolument à l'attaque des buts défendus par Eichmann. Cette tactique était judicieuse et elle se révélait payante car les contre-attaques chaux-de-fonniers, étaient ainsi souvent brisées au centre du ter-



En glissant, habilement, le ballon entre les jambes du gardien, Jeandupeux marque le 3e but.

rain. Malgré une assez nette domination, la défense tenait bon et le temps passait sans que la marque ne subisse de changement.

Voir suite en page 12

## VOUS RECONNAISSEZ-VOUS ?



Si tel est le cas, annoncez-vous personnellement à notre bureau jusqu'au vendredi 29 août, à midi, vous y toucherez un billet de 10 francs.

**auto-secours Service**  
**PERROT DUVAL**  
 3 13 62 LA CHAUX-DE-FONDS 2 49 31 DELÉMONT  
 7 12 89 COURMAYEUR 5 31 91 ST-URSAINE

# La Chaux-de-Fonds bat Young Boys



Richard, à gauche du gardien sur la photo, marque le 4e but.

Suite de la page 11

## Succès mérité... et prometteur

Avec une équipe aussi décidée que Y. B., en seconde mi-temps, c'est une référence pour la défense des Chaux-de-Fonnières qui faisait face à une lourde tâche. C'est sans doute parce que rien ne passait, que l'arbitre accordait (offrait serait mieux) un penalty aux Bernois ! Penalty tout à fait imaginaire — nous étions placés exactement sur la ligne des 16 m. — car Thomann était à 50 cm. en dehors de la zone des 16 m. au moment où il committait sa faute de la main. Toujours est-il que les Bernois n'allaient pas manquer l'audace et Eichmann ne pouvait rien sur le tir réparateur de Widmer, c'était 4-3 ! Ainsi, après avoir « caracolé » avec un avantage de 4 buts, les Chaux-de-Fonnières voyaient la victoire finale compromise.

C'est peut-être là que les joueurs de Jean Vincent ont eu le plus grand mérite ; loin de se laisser aller à quelque énervement — toujours néfaste — ils faisaient front avec une volonté redoublée afin de préserver leur mince avantage. C'est dans ces six dernières minutes que les deux points se sont finalement joués, alors que l'on avait cru un moment la match terminé à la 23e minute (4-0). Les Neuchâtelois ont tenu et ils ont ainsi signé une victoire logique et méritée. Si il est encore trop tôt pour se livrer à une critique valable de la prestation des deux équipes, on doit admettre que les Chaux-de-Fonnières ont comblé leurs fervents supporters ; battre 4 fois le gardien des Young Boys, ce ne sera pas toujours tâche aussi facile. Quant à la défense, si elle a encaissé 3 buts, elle a néanmoins prouvé qu'elle était à même de « tenir » lorsque l'adversaire se faisait pressant. Que peut-on souhaiter de mieux en cette première journée ?

Chez Young Boys, tout n'a pas tourné rond, en début de match, mais par la suite, les Bernois ont prouvé qu'ils valaient mieux que ne laissait entrevoir leur « catastrophique » début de ce match.

André WILLENER

### TIRAGE AU SORT DU CONCOURS DE RECRUTEMENT

Le tirage au sort pour le concours de recrutement a désigné M. Alphonse Grimaire, Girardets 33, Le Locle, comme gagnant du 1er voyage avec la première équipe à Zurich, le 31 août prochain. Le prochain tirage aura lieu lors du match contre Winterthour, à La Charrière, pour le déplacement, à Bâle.

# Bon départ des Neuchâtelois Thoue - Xamax 2 - 3 (2-2)

THOUE : Latour ; Gerber, R. Liechti, Nuspliger, Gfeller ; Schwanger (Studer), H. Liechti ; Bigler, Zahnd, Rohrschneider (Weise), Luder. — XAMAX : Rickli ; Egli, Gagg, Mantoan II, Stauffer ; Chiandussi, Stutz ; Bonny, Manzoni, Brunnenmeier, Schmid. — ARBITRE : M. Roessler, Granges, 2000 spectateurs. — BUTS : 11e Manzoni (penalty), 15e Rohrschneider (penalty), 26e Brunnenmeier, 28e Zahnd, 51e Chiandussi.

### Jeu très spectaculaire

Sans nourrir de très grandes prétentions, les joueurs de Thoue pourront accrocher les meilleures équipes de LNB. Ce fut déjà le cas hier contre Xamax. Les Bernois ont présenté un jeu d'équipe parfaitement valable et il a fallu toute la volonté des Neuchâtelois pour endiguer les nombreuses actions de force des Bernois. Le jeu s'est déroulé d'une façon très plaisante, ceci même sur une pelouse glissante.

Les Neuchâtelois se sont offert le luxe de dominer assez largement durant la plus longue période. Mais alors que deux pénalités, puis des buts de Brunnenmeier et Zahnd avaient remis les équipes

à égalité, les joueurs de Thoue commencent à dominer à leur tour. A la première minute de la reprise notamment, un sauvetage sur la ligne fut opéré par Stauffer, alors que Rickli était battu et bien battu. Mais les Neuchâtelois ne purent effacer la volonté de leurs adversaires. Une part de chance vint même au secours de Rickli lors des nombreux tirs « orchestrés » par l'entraîneur bernois Weise.

Ce n'est qu'à la 51e minute que Brunnenmeier réussit à marquer un magnifique but en reprenant une balle broyée par Chiandussi.

Les Neuchâtelois ont bien débuté ce championnat, combien même Bertschi était absent. R. Jelmi

# A Berne, Le Locle triomphe 3 - 2

BERNE : Stolle ; Balet, Zysset, Steiner, Fullemann ; Reinhardt I, Rohner ; Steinmann, Reinhardt II, Meyer, Seiler (Thomann). — LE LOCLE : Etienne ; Kohler (Jäger), Veya, Huguenin, Morandi ; Bula II, Dubois ; Corti, Bula I, Bosset II, Borel. — ARBITRE : M. Rudin, de Birsfelden. 400 spectateurs. — BUTS : Bosset II (18e), Meyer (21e), Borel (25e), Veya (autogol, 34e), Dubois (45e).

### Bon début des Loclois

On attendait avec intérêt l'entrée de l'équipe de Jaeger dans le championnat. Bien que Berne ne soit pas une formation redoutable, elle causera quelques soucis sur son terrain à plusieurs clubs romands. C'est donc deux points précieux que les Loclois ont gagné, encore que leur adversaire aurait fort bien pu obtenir un résultat nul en faisant preuve d'une meilleure précision dans ses tirs.

### Première mi-temps mouvementée

Les Neuchâtelois ont pris la direction des opérations dès le début, obtenant deux corners dans les premières minutes. Concrétisant cet avantage territorial, Bosset II ouvrit la marque à la 18e minute sur passe de Dubois. Berne n'était pas encore parvenu à s'organiser valablement. Pourtant, trois minutes plus tard, sur corner, Meyer reprit de la tête et égalisa. Il était démarqué à deux mètres du but loclois ! Les Loclois repartent aussitôt et Borel marque un but splendide de la tête, en reprenant un

centre de Bosset II. Peu après, le gardien loclois sauve des points sur un bel essai de Reinhardt II. Les Bernois sont maintenant réveillés et la défense locloise s'affole. Une première fois Veya doit mettre en corner et, à la 34e minute, le même joueur marque contre son camp. C'est 2 à 2, et chacun voit déjà la mi-temps arriver sur ce score, lorsque dans la dernière minute de jeu, Dubois redonne l'avantage aux Loclois après un faux tir par Bula II.

### Domination bernoise après le repos

Cet avantage à la marque obtenu par Dubois devait être décisif. En effet, malgré une assez nette domination territoriale (9 corners contre 2), Berne ne parviendra pas à égaliser. La pluie ayant rendu la pelouse glissante à beaucoup gêné les joueurs des deux équipes. A noter que Kohler, blessé, a été remplacé par Jaeger à la 51e minute. A plusieurs reprises, les avants de la capitale manquent des occasions en or, tandis que les Loclois feront de même à une ou deux reprises sur des contre-attaques. (ra)

# BRILLANT SUCCÈS DE LA FÊTE FÉDÉRALE DE LUTTE À BIENNE ET DE DEUX POUR RUDOLF HUNSPERGER CHANCES CHAUX-DE-FONNIÈRES INTACTES POUR LA PROCHAINE ÉDITION

Pour la deuxième fois consécutive, le mécanicien sur autos bernois Rudolf Hunsperger (23 ans) a remporté, à Bienne, le titre de roi de la lutte. Après sept passes, il comptait 1,75 point d'avance et sa victoire était pratiquement assurée. Il n'en a pas moins battu son dernier adversaire, Hans Stucki, par tombé en 4'45", obtenant ainsi huit succès par tombé en huit combats, Karl Meli, qui fut deux fois roi de la lutte, ne fut jamais en mesure de prétendre s'imposer.

### 20.000 spectateurs samedi...

Plus de 20.000 spectateurs ont assisté, samedi matin, à l'ouverture de la Fête fédérale de lutte et de jeux alpestres à Bienne. Cette première journée a été marquée par un cortège haut en couleur qui traversa les rues de la « Ville de l'avenir ». Parmi les dignitaires qui y prenaient part, on remarquait notamment MM. Rudolf Gnaegi, conseiller fédéral, Christian Clavadetscher, président du Conseil des Etats, et Max Aebischer, président du Conseil national.

Les amateurs de lutte vécurent un moment d'intense émotion lorsque se sont affrontés l'ancien et le nouveau roi, Karl Meli, d'Ober-Winterthour et Rudolf Hunsperger, de Habstetten, dans le canton de Berne, le second triomphant assez facilement.

### ... et 30.000 dimanche !

« La lutte a joué un rôle très important dans l'histoire militaire de la Suisse », a déclaré dimanche le conseiller fédéral Rudolf Gnaegi, devant 30.000 personnes qui assistaient à la cérémonie de

la remise de la bannière de la fête fédérale à la ville de Bienne par l'ancien comité d'organisation de Frauenfeld, cité où s'est déroulée la dernière fête.

« L'entraînement auquel se plient les lutteurs est précieux pour l'armée », a encore ajouté le chef du Département militaire fédéral avant de préciser que c'était « la raison pour laquelle ils méritaient notre reconnaissance ». Cette 29e fête fédérale de lutte et de jeux alpestres devait se terminer peu avant 18 heures par la proclamation des résultats et la remise des prix. Rudolf Hunsperger a remporté le titre de roi de la lutte après un combat de 4 minutes 40 secondes contre Hans Stucki.

### Principaux résultats

Lancer de la pierre d'Unspunnen (83,5 km.) : 1. Alois Egli (Schaenis) 2 m. 74 ; 2. Otto Haegli (Netstal) et Niklaus Burren (Rumlingen) 2 m. 70.

Lancer de la pierre de 40 kg. : 1. Niklaus Burren (Ruemligen) 3 m. 70 ; 2. Peter Jutzeler (Naefels) 3 m. 66 ; 3. Rolf Gehrig (Bremgarten) 3 m. 65.

Lutte : 1. Rudolf Hunsperger (Habstet-

# Championnat de première ligue Neuchâtel - Chênois 0 - 3

NEUCHÂTEL : Tinturier ; Ballaman, Milutinovic, Paulson, Fischer ; Kiener, Payot ; Simeoni, Holzer, Jendly, Zaugg. CHÊNOIS : Brignolo ; Baciocchi, Jean Probst, Pasmandi, Bingueli ; Zimmermann, Hagen ; Dufau, Szalanski, Dupraz, Liechti. — Arbitre, M. Bays, Marly-le-Grand. — 600 spectateurs. — Buts : 22e, Hagen ; 85e, Liechti ; 89e, Hagen.

### DOMINATION GENEVOISE

Les Neuchâtelois n'ont pas su profiter de leur léger avantage technique et notamment, ils se sont embourbés contre une défense chenoise particulièrement bien groupée autour de Pasmandi. Durant toute la première mi-temps, les Genevois tirèrent la drague haute à une formation neuchâteloise beaucoup trop « légère » pour s'imposer contre des éléments solides et parfois même agressifs. Le premier but fut réussi à la 22e minu-

te par Hagen, alors que les Neuchâtelois tentaient leur première véritable descente. La domination de Chênois fut effective durant toute la première période.

### AU TOUR DES NEUCHÂTELOIS

Les hommes de Milutinovic bénéficièrent, en seconde mi-temps, de toute une série d'occasions de marquer. Ils ne surent pas les exploiter. L'ailier gauche Zaugg fut abandonné sur sa ligne, tandis que Payot, le plus faible, monopolisait le ballon. A la suite de deux nouvelles échappées de Liechti, puis de Hagen, Chênois put asseoir une victoire facile du fait de la faiblesse des Neuchâtelois. R. J.

### Championnat junior interrégional A

Groupe 1 : Sion - Etoile Carouge 1-1 ; Bienne - Lausanne 2-1 ; La Chaux-de-Fonds - Delémont 5-2 ; Fribourg - Moutier 1-0 ; Xamax - UGS 5-1. — Groupe 2 : Bâle - Koeniz 1-3 ; Berne - Young Boys 2-2 ; Zofingue - Aarau 0-3. — Groupe 3 : Bellinzzone - Saint-Gall 1-0 ; Bruhl-Grasshoppers 0-10 ; Emmenbrucke - Blue Stars 3-4 ; Rapid Lugano - FC Lugano 2-2 ; Wetzikon - Lucerne 0-8.

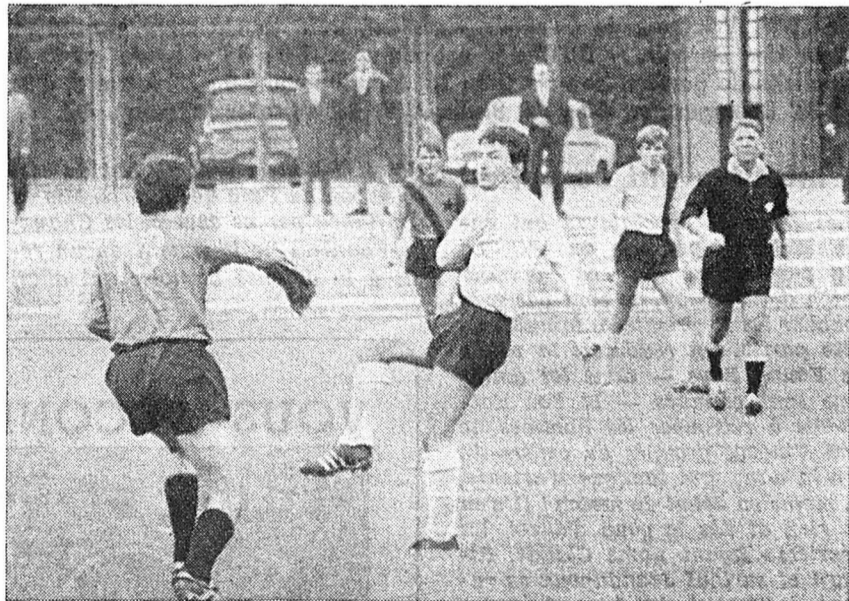
### Matches internationaux

■ A Helsinki, en présence de 10.700 spectateurs, la Finlande et la Norvège ont fait match nul 2-2.

■ En match comptant pour le tour éliminatoire de la Coupe du monde (groupe 12 - Amérique du Sud), l'Argentine a battu la Bolivie par 1-0 à Buenos Aires.

### Championnat de l'Association cantonale neuchâteloise

# Timide reprise en IIe et IIIe ligues



Une phase du match Etoile - Fleurier joué au Centre sportif de La Chaux-de-Fonds. (photo Schneider)

Résultats des rencontres du 24 août 1969. — IIe ligue : Colombier I - Boudry I 0-3 ; Etoile I - Fleurier I 0-2 ; Couvet I - Xamax II 1-1 ; Saint-Imier I - Corcelles I 6-3. — IIIe ligue : Auvernier I - La Sagne I 2-3 ; Espagnol I - Chaux-de-Fonds II

2-3 ; Le Landeron I - Bôle I 1-1 ; Ticino I - Xamax III 5-1 ; Hauterive I - Le Locle II 2-1 ; Serrières I - Floria I 5-2 ; Les Bois I - Cortaillod I 3-0 ; Buttis I - Saint-Blaise I 3-3 ; Comète I - Corcelles II 8-2 ; Le Parc I - Audax II 5-0.

ten) 79,25 ; 2. Karl Meli (Winterthour) 77,00 ; 3. Hans Buhler (Beromunster), Fritz Uhlmann (Bolligen) et Peter Jutzeler (Naefels) 76,75 ; 4. Anrold Hiltbrunner (Ettwil) et Max Kobelt (Marbach) 76,50 ; 5. Hans Stucki (Koppigen), Peter Gasser (Ersigen) et Bruno Jutzeler (Littau) 76,25 ; 6. Thomas Bissig (Bennau), Otto Salzmann (Habstetten), Robert Zingg (Moosseedorf), Adi Zurluh Kussnacht a. R.) et Guido Zukirchen (Zurich) 76,00 ; 7. Etienne Martinetti (Martigny) (premier Romand), David Roschi (Oberwil), August Brunner (Kaltbrunn), Hans Zurluh (Seedorf), Josef Husser (Bergen) 75,75.



Rudolf Hunsperger a conservé son titre.

### Avec les Neuchâtelois

Une très forte délégation neuchâteloise s'était rendue sur les lieux. Il s'agissait certes, de représenter la lutte à ce titre, Hiltbrand (Vignoble) a été le meilleur en totalisant 55,50 points en 6 passes ; il était suivi du Chaux-de-Fonniere Otto Grunder (4 passes) et d'Henri Mottier (Vignoble) dont on attendait mieux (il termine avec un total de points inférieur à Grunder). Mais en dépit de ces performances sportives, la délégation chaux-de-fonnière, avec à sa tête M. M. Payot, conseiller communal ; P. Perret, Office des sports ; Cap. Marendaz, police locale ; Chs Gnaegi, membre du comité central et président romand ; E. Grossenbacher, président du Club des lutteurs ; J.-M. Boichat, secrétaire ; R. Pisoni, caissier, accompagnée de nombreux membres et amis, poursuivait un tout autre but : l'organisation de la prochaine fête ! Les premiers contacts ont été favorables à La Chaux-de-Fonds, seule candidate actuelle, mais la décision définitive ne sera prise qu'en 1970, à Liestal (assemblée des délégués). Souhaitons que les démarches entreprises aboutissent. Relevons que le comité a donné son accord à l'organisation d'une manifestation du 75e anniversaire de l'association, l'an prochain, à Baden. Celle-ci réunira les 100 meilleurs lutteurs actuels. PIC.

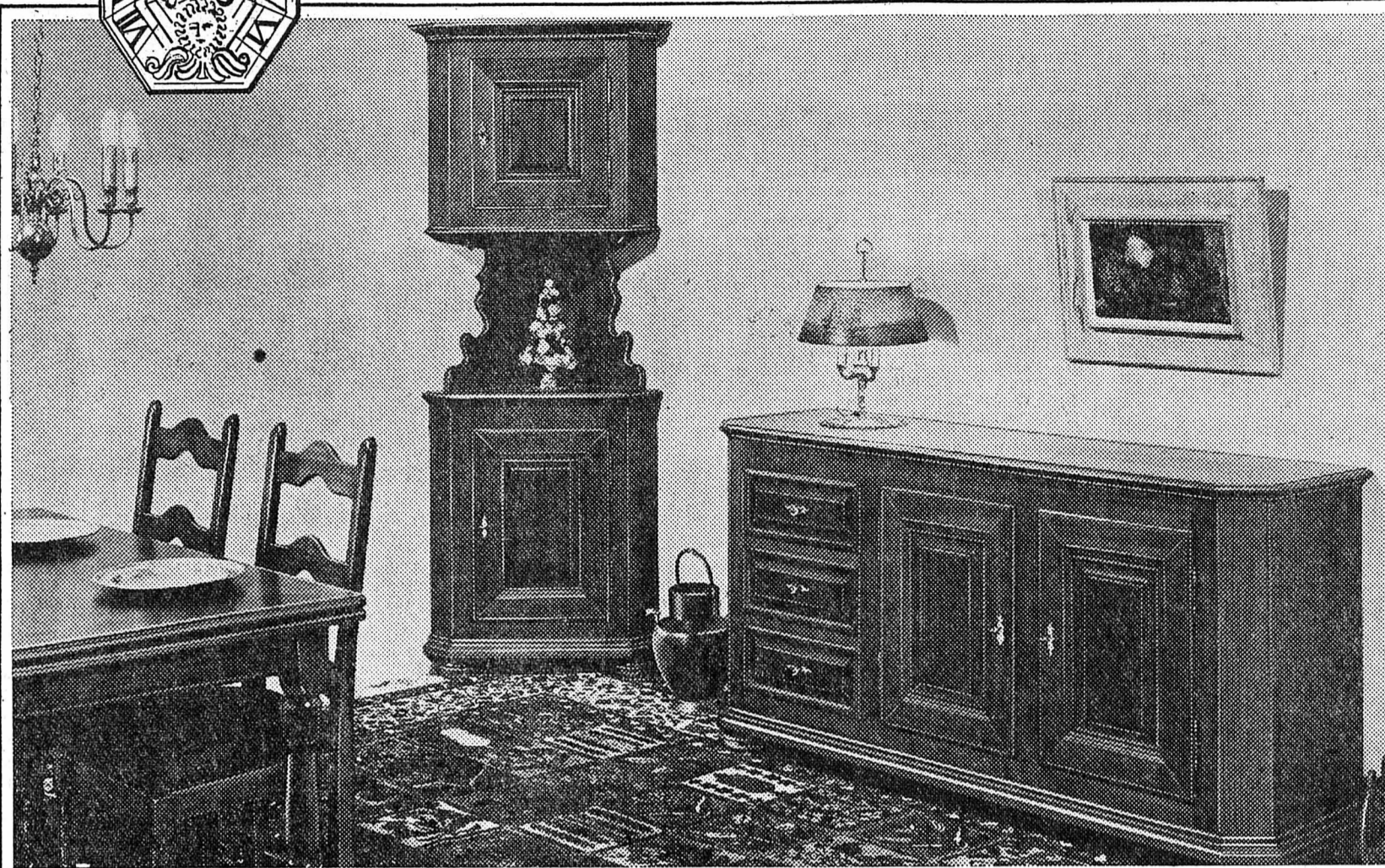
### A demain...

Le manque de place nous contraint à renvoyer le récit des championnats suisses d'athlétisme au cours desquels 2 Neuchâtelois se sont distingués : Warembourg (La Chx-de-Fds) 6e du 5000 m., et J.-P. Egger (Neuchâtel) 4e au poids.

Voir autres informations sportives en page 14

# Style et bienfacture...

choisissez aujourd'hui le mobilier que vous aimerez une vie entière



Baroque suisse... style brillant et chaleureux de tant de belles demeures. Aujourd'hui aussi vous pouvez réaliser cet intérieur dont la beauté classique est à l'abri des caprices de la mode.

Magnifique salle à manger, caractère artisanal, faces massives en noyer d'Afrique. Plus de 20 possibilités ou variantes; exemples:

Buffet (illustration) Fr. 1095.-  
modèle plus grand Fr. 1365.-  
Table à ral., plateau bois Fr. 563.-  
Chaise (sans rembourrage) Fr. 180.-

## C O U P O N

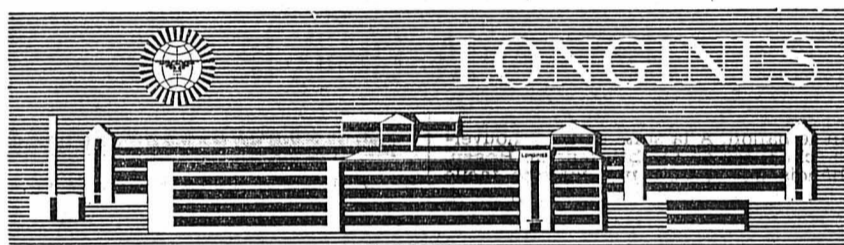
Envoyez-moi votre catalogue sans engagement et sans frais

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Profession \_\_\_\_\_  
Rue et No \_\_\_\_\_  
Localité et No postal \_\_\_\_\_  
Je m'intéresse à \_\_\_\_\_

meubles **MEYER**

neuchâtel  
faubourg  
de l'hôpital  
tél. 038/575 05

grande exposition sur 6 étages - 30 vitrines



LONGINES engage pour entrée immédiate ou à convenir

## un employé commercial

(réf. 22034)

adjoint au chef de notre département facturation.

Nous demandons :

- une bonne formation commerciale
- une expérience professionnelle de quelques années, si possible dans le domaine de la facturation
- précision et initiative.

Ce collaborateur travaillera de manière indépendante en relation directe avec le chef du département qu'il sera appelé à remplacer en cas d'absence.

Les offres de services, avec curriculum vitae et prétentions de salaire, sont à adresser, en mentionnant la réf. 22034, à

Compagnie des Montres LONGINES  
Francillon S.A.  
Service du personnel 2610 Saint-Imier  
Tél. (039) 4 14 22

## CHALET

à vendre, pour cause de départ, quartier nord-est de la ville.  
4 chambres, petit atelier, machine à laver, dépendances, garage, chauffage central au mazout. Jardin de 875 m<sup>2</sup>.

Entrée en jouissance 1er mai 1970 ou date à convenir.

Pour tous renseignements, écrire sous chiffre JL 17100, au bureau de L'Impartial.

## Conservatoire de La Chaux-de-Fonds

Premier semestre 1969 - 1970

## Ouverture des cours et leçons

Pour les anciens élèves : dès le lundi 8 septembre  
Pour les nouveaux élèves : à partir du 15 septembre

Classes d'amateurs - Classes professionnelles  
Certificat non professionnel - Diplôme professionnel  
Prix de virtuosité

Renseignements et inscriptions au secrétariat, av. Léopold-Robert 34, dès mercredi 3 septembre, de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h. Téléphone (039) 3 43 13.

FABRIQUE MARET  
2014 BOLE

cherche pour entrée immédiate ou à convenir

## EMPLOYE DE BUREAU

pour comptabilité débiteurs, créanciers, salaires, prix de revient et comptabilité industrielle.  
Préférence sera donnée à candidat ayant initiative et indépendance de travail.

Faire offres détaillées.

## CARACTÈRES S.A. LE LOCLE

cherche

## OUVRIERS

et

## OUVRIÈRES

pour différents travaux en atelier.

Personnes de nationalité suisse ou étrangères au bénéfice du permis C, ou hors plafonnement, sont invitées à adresser une offre manuscrite au chef du personnel de Caractères S.A., rue du Plan 30, Neuchâtel, ou à se présenter à notre usine du Locle, rue du Parc 7.

## OUVRIÈRES

sont recherchées par fabrique d'horlogerie, pour mise au courant du remontage et différentes parties.

DEMI-JOURNÉE ACCEPTÉE.

Ecrire sous chiffre BV 17534, au bureau de L'Impartial.

Gérance de La Chaux-de-Fonds  
cherche pour date à convenir

## employé de bureau

capable d'assumer, par la suite, la fonction de chef de bureau.

Travail varié et intéressant.

Faire offres, avec prétentions de salaire et curriculum vitae, sous chiffre DL 17139, au bureau de L'Impartial.

Machine à laver  
5 kg., ZOPPAS 565 automatique

598.-

Frigo

135 litres, modèle table

248.-

TOULEFER S.A.

Place de l'Hôtel-de-Ville  
Téléphone (039) 3 13 71

Fabrique d'horlogerie à Bienne cherche

## UN/UNE JEUNE CHEF DE FABRICATION

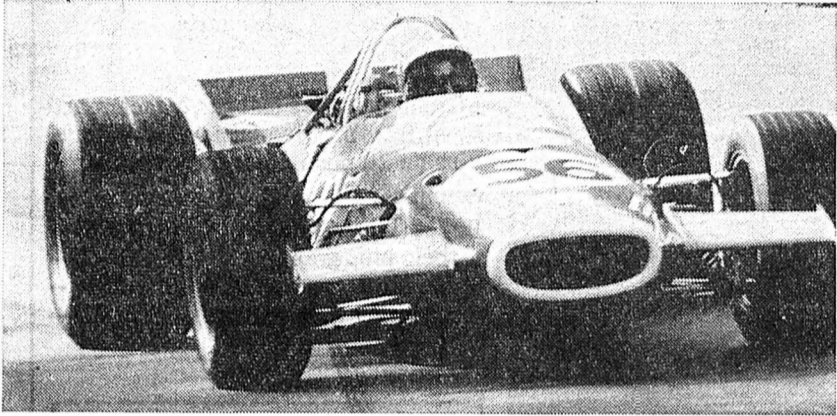
pour son département BOITES ET CADRANS sérieux(se), dynamique et capable d'assumer des responsabilités. Situation stable.

Faire offres sous chiffre AS 15939 J, aux Annonces Suisses S.A., ASSA, 2501 Bienne.

## LA 26e COURSE NATIONALE DE CÔTE ST-URSANNE - LES RANGIERS

## Silvio Moser a fait mieux que Joseph Siffert

La pluie, fidèle une fois de plus au rendez-vous des Rangiers, n'aura pas suffi pour faire regretter leur journée aux nombreux spectateurs accourus aux pieds de la fameuse sentinelle. En effet, et pour la première fois de la saison, Xavier Perrot qui domina jusqu'ici toutes les épreuves helvétiques, trouvait un adversaire capable de lui faire échec, en la personne de Silvio Moser qui était venu avec sa Brabham-Ford de formule 1. Le duel fut passionnant jusqu'au bout. Le Tessinois en sortit finalement triple vainqueur, battant non seulement Perrot, mais encore le record de la piste, qui appartenait à Jo Siffert, et crevant, pour faire bonne mesure, le fameux « mur » des deux minutes.



Silvio Moser, nouveau recordman de l'épreuve. (photos Frick)

## Samedi : les essais

Pourtant, à l'issue des essais, qui eurent lieu par un temps favorable, Perrot partait nettement favori, ayant régulièrement fait mieux que Moser, lors de chacune de leurs quatre montées respectives. En fin d'après-midi, le Zurichois réussissait même à descendre une première fois au-dessous des deux minutes, avec un chrono de 1'59"96, alors que Moser restait, lui, au-dessus de 2'01". Mais le Tessinois ne disposait pas d'une voiture « en pleine forme », le moteur souffrant d'ennuis d'allumage et, en outre, l'adhérence lui posait quelques problèmes. Déjà la lutte s'annonçait passionnante.

Notons aussi que les essais furent à nouveau fatals au Chaux-de-Fonnyer J. C. Béring qui, comme déjà à Rochefort - La Tourne, cassa son moteur et ne put ainsi prendre le départ.

## Première manche sous la pluie

Le dimanche matin fut surtout placé sous le signe de la pluie, si bien que les résultats de la première manche ont été quelque peu perturbés. Ce fut surtout le cas dans la catégorie des grand tourisme. Ces pilotes, en effet, eurent à effectuer leur montée alors que l'averse redoublait et que l'eau s'écoulait en ruisseaux sur la route. C'est ainsi que le Lausannois C. Haldi, favori de la catégorie, dut rendre plus de sept secondes à son grand rival G. Theiler. Celui-ci dispose d'une Alpine Renault plus légère et plus maniable que la Porsche 911 du Romand, dont les chevaux sont très difficiles à utiliser sur une route détrempée.

Haldi avouait d'ailleurs ne pas du tout aimer cela. Autre surprise, le meilleur temps de A. Blank en catégorie sport. Bien que disposant d'une voiture moins puissante, celui-ci parvint à prendre un très net avantage sur Sigi Lang, qui d'ordinaire est le « roi » des voitures de sport. Là aussi, la pluie a joué un rôle. Parmi les monoplaces, l'on attendait surtout le premier épisode du duel Perrot - Moser, que les essais annonçaient prometteur. La route étant encore détrempée, il n'était bien sûr pas question de record. Mais, quand Silvio Moser coupa la ligne d'arrivée alors que le chrono marquait 2'13"49, tandis que Perrot quelques instants auparavant, avait réalisé

presque trois secondes de plus, il y eut un instant d'étonnement. Silvio annonçait la couleur et il était bien décidé à ne pas s'en laisser compter. Le plus surpris fut peut-être Perrot lui-même qui, au vu des essais, comptait bien battre le Tessinois et ne s'en cachait d'ailleurs pas. Néanmoins, un doute subsistait : la pluie avait-elle peut-être là aussi joué un rôle ? La réponse à la deuxième manche !

## Splendide apothéose

Heureusement, entre les deux manches le soleil fit son apparition, et la piste sécha complètement, si bien que la seconde put se disputer dans des conditions absolument parfaites. Il y eut bien encore quelques alertes, mais Dame Météo elle-même se plaça aux ordres des organisateurs !

Sur sol sec, les vraies valeurs allaient bien vite être rétablies. Parmi les voitures de série, H. Helbling, au volant de sa puissante Mustang, réalisait à nouveau le meilleur temps. Charles Ramu-Caccia, pour sa part, n'avait qu'un minime avantage sur W. Brun, qui est par ailleurs pilote d'usine chez BMW-Schnitzer pour les épreuves du Championnat d'Europe de la montagne. Mais sous le soleil, Ramu y allait une fois de plus de son festival, et Brun, pilote d'usine ou pas, devait s'incliner de près de trois secondes. Et dire que Ramu-Caccia risque de voir le titre national lui échapper une fois de plus ! Le règlement est décidément bien injuste ! En grand tourisme également, Haldi mettait les choses au point. Réalisant une montée absolument parfaite, le Lausannois obtenait un chrono époustouflant de 2'20"19, le meilleur de la catégorie, et près de quatre secondes inférieur à celui de Theiler. Malheureusement, l'avance prise par ce dernier dans la première manche était trop importante et pour Haldi aussi, le titre national est hypothéqué ! Mais tout n'est pas perdu. Parmi les voitures de sport, la situation se présentait de la même manière. Lang refaisait une partie de son retard sur Blank et Kuhnis, mais cela ne suffisait pas pour améliorer son classement, et Sigi devait se contenter du troisième rang de sa classe, ce qui ne lui est certes pas habituel !

Mais le grand moment approchait ; les deux prétendants au record de la piste allaient en découdre une seconde et dernière fois. Perrot d'abord prenait

la route. Sa montée fut sans bavure, en 2'01"39, il battait le record établi l'an dernier par Jo Siffert. Restait Moser. Le Tessinois confirmerait-il son excellent temps de la première manche ? De gros nuages noirs, et même quelques gouttes de pluie ajoutaient encore au suspense. Il est parti ! Une minute et seize secondes plus tard, il apparaît à la sortie de la forêt, dans la dernière partie du parcours. Restent encore les épingles. Une, deux, trois, la Brabham les enroule parfaitement. Les yeux sont fixés sur le chronomètre lumineux qui permet au public de suivre les temps des concurrents. Les chiffres se figent : 1'59"40. Le record est battu et le « mur » des deux minutes, ce qui représente une moyenne de plus de 140 kilomètres à l'heure. Silvio Moser est bien le plus rapide et son nom succédera à celui de Jo Siffert sur les tablettes des Rangiers. Pour l'équité, ajoutons tout de même que si Perrot et Moser courent tous deux sur une Brabham, celle du Tessinois est une formule I de 3 litres, tandis que le Zurichois ne dispose que d'une formule II, dont la cylindrée est de 1600 centimètres cubes. Mais sur une course de côte, les différences de puissance sont, à partir d'un certain niveau, très atténuées.

## Régionaux et étrangers à l'honneur

Parmi les pilotes régionaux qui se mirent en évidence, citons les Chaux-de-Fonniers Paolini et Freytag, qui terminent respectivement à la troisième et à la quatrième place de leur classe. Ph. Erard, pour sa part, est deuxième, battu également par R. Eggenberger, un des prétendants au titre national de la catégorie. Pour ce qui est de l'élément étranger, il est représenté essentiellement par de véritables gentlemen britanniques, au volant de tout aussi vénérables voitures, telles que Bugatti et autres HWM - Jaguar, datant de l'entre-deux-guerres. Mais c'est là un des éléments sympathiques de cette course des Rangiers, tandis que le dynamisme de l'équipe organisatrice, avec Me P. Christe à sa tête, en est un autre.

W. Frick

## Principaux résultats

Tourisme de série, jusqu'à 850 cmc : Peter Wirz (Adliswil) sur Honda, 6'32"44 (temps des deux manches addition-

nées). — 850 - 1000 cmc : J.-C. Ehinger (Yverdon) sur Austin Cooper, 6'21"61. — 1000 - 1150 cmc : Ch. Vogelsang (Granges) sur Opel-Kadet, 6'17"55. — 1150 - 1300 cmc : R. Eggenberger (Thuisis) sur Renault, 5'43"56. — 1300 - 1600 cmc : Urs Hauenstein (Beinwil) sur Cortina-Lotus, 6'01"73. — 1600 - 2000 cmc : Cl. Jeanneret (Romont) sur BMW, 5'56"51. — 2000 - 5000 cmc : Hermann Helbling (Rapperswil) sur Ford-Mustang, 5'29"93, vainqueur de la catégorie.

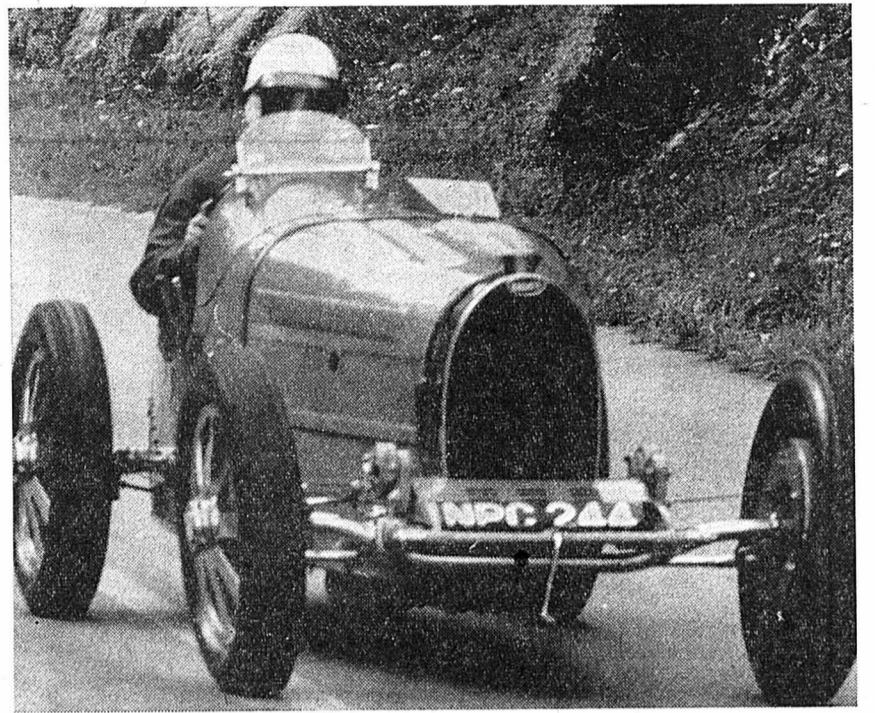
Tourisme spécial, jusqu'à 850 cmc : Hans Finx (Dornbirn) sur Steyr-Puch, 5'46"31. — 850 - 1000 cmc : Erich Chapuis (Yverdon) sur Fiat-Abarth, 5'33"70. — 1000 - 1300 cmc : Sergio Moscatelli (Lugano) sur Alfa Romeo, 5'21"67. — 1300 - 1600 cmc : Charles Ramu-Caccia (Dardagny) sur Ford-Escort, 5'03"87, vainqueur de la catégorie. — 1600 - 2000 cmc : Walter Brun (Escholzmatt) sur BMW, 5'07"01. — Plus de 2000 cmc : G. Kolb (Oberriet) sur Chevrolet-Camaro, 5'27"50.

Grand tourisme, jusqu'à 1000 cmc : Francis Lachenal (Présinge) sur NSU-Wankel, 5'40"28. — 1000 - 1300 cmc : Georg Theiler (Zurich) sur Alpine-Renault, 5'01"15, vainqueur de la catégo-

rie. — 1300 - 1600 cmc : René Huser (Wettingen) sur Lotus-Elan, 5'15"82. — 1600 - 2000 cmc : Claude Haldi (Lausanne) sur Porsche, 5'05"02. — Plus de 2000 cmc : Rudy Krauss (Bâle) sur Ferrari, 5'31"80.

Sports, prototypes et voitures de course biplaces, jusqu'à 1000 cmc : Roland Stierli (Zurich) sur Fiat-Abarth, 5'11"12. — 1000 - 1300 cmc : Peter Maier (Winterthur), sur Maier-NSU, 5'05"85. — 1300 - 1600 cmc : A. Chalut (Genève) sur Lotus, 5'00"74. — 1600 - 2000 cmc : Arthur Blank (Zurich) sur Porsche, 4'38"44, vainqueur de la catégorie. — Plus de 2000 cmc : J. Norman (GB) sur Aston Martin, 6'21"51.

Course, formule 3 : R. Salomon (Riedbach) sur Tecno, 4'41"82. — 600 - 1100 cmc : Hans Obrist (Schinznach) sur Brabham, 5'04"86. — Formule 5 : Fritz Basler (Zurich) sur Austro-V, 5'07"06. — 1100 - 1600 cmc : Xavier Perrot (Zurich) sur Brabham, 4'17"52. — 1600 - 3000 cmc : Silvio Moser (Vignanello) sur Brabham, 4'12"89, vainqueur de la catégorie et meilleur temps de la journée. — Plus de 3000 cmc : N. Williamson (GB) sur McLaren, 4'45"41.



Voiture d'un autre âge, une Bugatti des années 1930.

CHAMPIONNAT ROMAND CYCLISTE À LA CHAUX-DE-FONDS  
Le Locle derrière deux équipes genevoises

Magnifiquement organisé par les Francs-Coueurs, avec à leur tête le président L'Éplattien et une fidèle équipe de collaborateurs, ce championnat a recueilli un grand succès... de participation, le public ayant, à tort, boudé une manifestation de valeur. Handicapés par l'absence de Grivel, les Francs-Coueurs ont été battus pour la 3e place sur le fil par la formation du Loclois Kormmayer. Les deux premières places sont revenues aux Genevois, les tenants du titre, sous la conduite de Grivel (prêté par les Chaux-de-Fonniers en qualité de membre d'honneur), ayant conservé leur bien.



L'équipe du GOG, Genève, s'apprête à foncer vers la victoire sous la conduite de Grivel. (photos Schneider)

## De faibles écarts

C'est par une température très fraîche — Gilbert Perrenoud, manager des Genevois et ex-directeur de l'équipe suisse au Tour de France, nous avouait que la Sibérie helvétique (La Brevine) méritait bien son nom — que se déroula cette course dont le départ avait été reporté à l'entrée de Sagne-Eglise, à la suite des travaux entrepris dans cette région. Tout au long du parcours, les formations neuchâteloises firent l'impossible pour faire échec à la « coalition genevoise », hélas, c'est avec un écart de plus de 3 minutes que les tenants du titre s'affirmèrent devant leurs rivaux locaux de la Pédale des Eaux-Vives (retard de 1'5"), Le Locle et La Chaux-de-Fonds terminant à près de 3'. Vignoble de Colombier accomplissait également un très bon temps et se retrouvait, à l'arrivée, immédiate-

ment derrière les deux formations précitées. Un beau résultat d'ensemble des Neuchâtelois, même si la victoire leur a échappé.

## Résultats

1. GOG, Genève, 1 h. 44'30"; 2. Eaux-Vives, Genève, 1 h. 44'55"; 3. Le Locle, Le Locle et Francs-Coueurs, La Chaux-de-Fonds, 1 h. 47'35"; 4. Vignoble, Colombier, 1 h. 48'51"; 5. Cyclophile lausannois, Lausanne, 1 h. 49'10"; 6. Cyclophile séduois, Sion, 1 h. 51'20"; 7. Chailly Chailly, 1 h. 51'53"; 8. Renaissance Broyarde, Bollion, 1 h. 52'01"; 9. Bassecourt, Bassecourt, 1 h. 54'09"; 10. Francs-Coueurs II, La Chaux-de-Fds, 1 h. 57'09"; 11. Vignoble II, Colombier, 2 h. 01'10"; 12. Francs-Coueurs III, La Chaux-de-Fonds, 2 h. 01'34"; 13. Vignoble III, Colombier, 2 h. 04'57".

## La course des cadets

Avant le championnat romand par équipes, les cadets romands étaient aux prises sur un circuit réduit (une seule boucle dont nous avons déjà donné l'itinéraire), dans le cadre de l'Omnium romand. En dépit de la difficile côte de

La Grande-Joux, où une sélection s'était opérée, c'est un peloton de 14 coureurs qui se présentait à l'arrivée jugée à la rue des Entrepôts, à La Chaux-de-Fonds. C'est encore un Genevois qui se montrait le plus rapide, Gérard Oberson, le premier Neuchâtelois, Urfer Patrick (Vignoble Colombier), étant classé huitième ex-aequo avec Meyer Charles des Francs-Coueurs de La Chaux-de-Fonds. Les Jurassiens ont été plus heureux et ils ont acquis une place d'honneur avec Conze Daniel (Porrentruy).

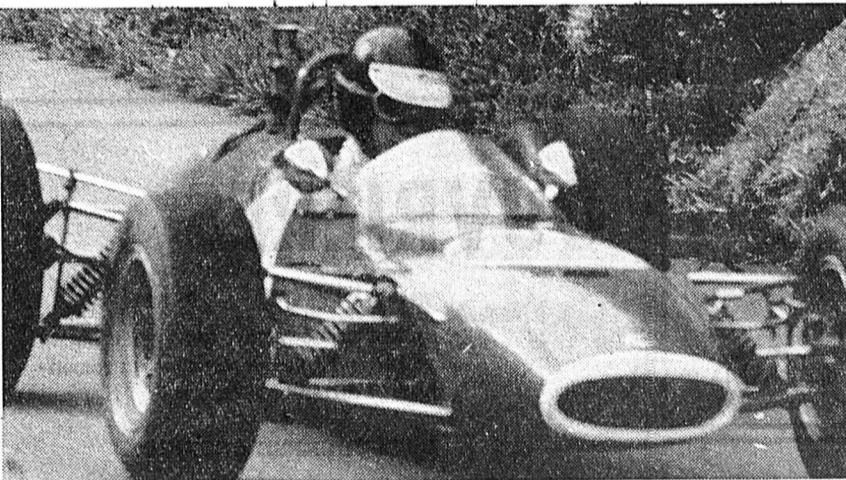
## Classement

1. Oberson Gérard (GOG Genève) 1 h. 16'40"; 2. Aebi Gérard (Pédale fribourgeoise); 3. Berset Pierre-Alain (VC Orbe); 4. Conze Daniel (Amis cyclistes, Porrentruy); 5. Resentera Paul (Excelsior Martigny); 6. ex : Leupi Alain (Pédale Montétan, Lausanne), Grivet Daniel (Cyclophile lausannois); 7. Cornamusaz Roger (VC Orbe); 8. ex : Urfer Patrick (Vignoble Colombier), Meuwely André (Pédale fribourgeoise), Hafner Daniel (Roue d'Or, Renens), Jaquet Marcel (Pédale fribourgeoise), Basset Alain (VC Renens-Aiglon), Meyer Charles (Francs-Coueurs, La Chaux-de-Fonds) tous même temps; 15. Debellis Francis (Chailly Lausanne) 1 h. 17'32"; 16. Aebi Alain (Roue d'Or, Renens) 1 h. 18'11"; 17. Geinoz Claude (Pédale fribourgeoise) 1 h. 22'55"; 18. Wyssen André (Cyclophile séduois); 19. Pedrazzoli Mario (Renaissance broyarde); 20. Resentera Fabio (Excelsior Martigny) même temps.

André WILLENER.



Gérald Oberson l'a emporté chez les cadets.

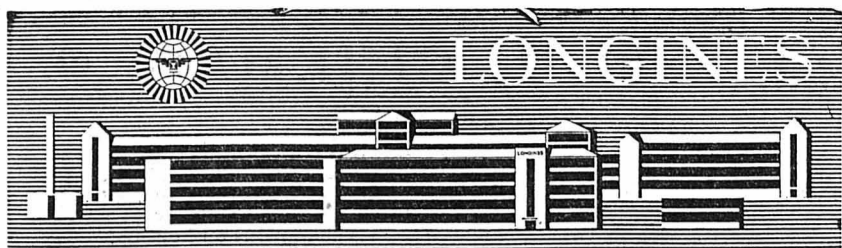


F. Humbert, de La Chaux-de-Fonds, sixième de sa classe.

## Deux plongeurs neuchâtelois réussissent une plongée à 91 mètres de profondeur

Bien que le terme de record de profondeur n'existe pas chez les plongeurs, car il égale celui de témérité, d'absurdité et de bêtise, il est probable que la plus grande profondeur atteinte en Suisse à l'aide de scaphandres à air comprimé ait été atteinte hier après-midi par deux plongeurs neuchâtelois du Centre d'études et de sports subaquatiques de Neuchâtel qui ont réussi une descente vertigineuse à 91 mètres de profondeur. Les deux hommes, Claude Charlet et Jean-Fred Imhof, respectivement responsables de l'École de plongée et de la Commission des travaux, ont en effet atteint l'objectif qu'ils s'étaient fixé : dépasser le seuil fatidique de 86 mètres, au-delà duquel l'oxygène contenu dans l'air des scaphandres autonomes devient toxique.

C'est dans les meilleures conditions de sécurité qu'a été tenté le test. L'expérience tentée par les deux Neuchâtelois a donc été parfaitement concluante : elle n'en a pas moins démontré les dangers qui guettent les plongeurs soumis à de très fortes pressions, et notamment cette inévitable ivresse des profondeurs qu'ils ont ressentie dès 60 mètres, et contre laquelle ils ont dû lutter de toutes leurs forces, secondés par une longue expérience. Si la descente et l'arrêt à 91 mètres sous les eaux du lac de Neuchâtel n'a duré que dix minutes, il a fallu plus de trente minutes aux plongeurs pour regagner la surface : les paliers qu'ils ont dû observer entre moins douze mètres et l'air libre les ont retenus exactement 27 minutes. (II)



LONGINES engage pour entrée immédiate ou à convenir

# un employé commercial

(réf. 52006)

pour son service de comptabilité industrielle.

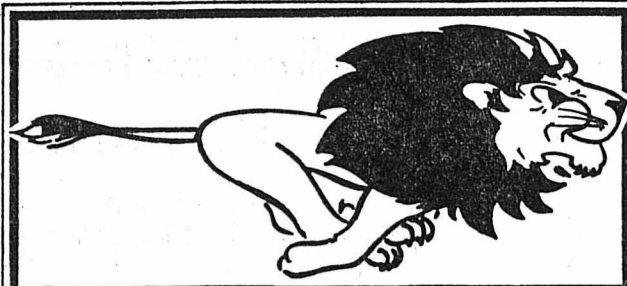
Nous demandons :

- une bonne formation commerciale
- des connaissances pratiques orientées sur la comptabilité
- le sens des chiffres
- un esprit analytique
- connaissances en mécanographie désirées, mais non exigées.

Ce collaborateur est appelé à aborder les problèmes de comptabilité industrielle posés à une grande entreprise, ceci en relation directe avec le chef du département.

Les offres de services, avec curriculum vitae et prétentions de salaire, sont à adresser, en mentionnant le No de réf. 52006, à :

Compagnie des Montres LONGINES  
Francillon S.A.  
Service du personnel 2610 Saint-Imier  
TÉL. (039) 414 22



## PEUGEOCCASIONS

Plus qu'une garantie, la garantie PEUGEOT

2 voitures de service

504 Injection bleue 10 000 km.

504 super luxe injection 13 000 km.

|             |      |            |
|-------------|------|------------|
| Peugeot 204 | 1968 | 26 000 km. |
| Peugeot 404 | 1968 | 30 000 km. |
| Peugeot 404 | 1968 | 51 000 km. |
| Peugeot 404 | 1967 | 41 000 km. |
| Peugeot 404 | 1967 | 42 000 km. |
| Peugeot 404 | 1965 | 54 000 km. |
| Peugeot 404 | 1966 | 77 000 km. |

DIVERS

|                |      |            |
|----------------|------|------------|
| Fiat 15 000    | 1967 |            |
| Renault R16 GL | 1968 | 26 000 km. |
| Renault R4 L   | 1968 | 32 000 km. |
| Opel Kadett    | 1965 | 60 000 km. |

### CRÉDIT IMMÉDIAT

GARAGE ET CARROSSERIE DES ENTILLES S.A. CONCESSIONNAIRE

## PEUGEOT

LA CHAUX-DE-FONDS - LE LOCLE

OUVERT LE SAMEDI APRÈS-MIDI

Troubles circulatoires! Pendant l'âge critique, on doit attacher une grande importance à la circulation, car on a l'âge de ses artères. Circulan vous soulagera et combattra avec succès les troubles de la circulation, une trop haute pression artérielle, l'artériosclérose et les maladies découlant de ces affections: sang à la tête, étourdissements, palpitations fréquentes, etc.

Circulan chez votre pharm. et drog. Fr. 5.40, 1/2 litre Fr. 12.90, 1 litre Fr. 22.50

une cure efficace

Circulan pour l'homme et la femme

« L'IMPARTIAL » est lu partout et par tous

## OCCASIONS

|                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| Renault R 4                   | 67-68           |
| Renault R 10                  | mod. 1966 et 67 |
| Renault R 16                  | mod. 1966 et 68 |
| Mercédès 190 grise            | modèle 1964     |
| Mercédès 220 SE Coupé noir    | mod. 1961       |
| Mercédès 300 SEL bleue        | mod. 1965       |
| Lancia 1800 Coupé rouge       | mod. 1964       |
| VW 1200                       | mod. 1960 et 64 |
| Fiat 2300 blanche, 57 000 km. | mod. 1966       |
| Peugeot 404 Injection         | mod. 1966       |

Vente - Echange - Crédit

### GARAGE P. RUCKSTUHL S.A.

Léopold-Robert 21 a Fritz-Courvoisier 54  
Tél. (039) 2 35 69 Tél. (039) 3 52 22

LA CHAUX-DE-FONDS

La SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE PAIX 19 S.A.  
La Chaux-de-Fonds

offre à vendre

## 1 appartement de 3 pièces 1 appartement de 4 pièces

bien équipés.

Situation tranquille à proximité immédiate du centre. Facilités de paiement.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'Agence immobilière Francis Blanc, av. Léopold-Robert 102, tél. (039) 2 94 66.

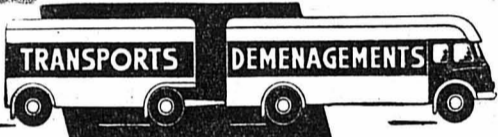
## PROTÉGEZ VOTRE MOBILIER

en confiant votre déménagement au spécialiste de métier



GARDE-MEUBLES

Transports déménagements  
Fritz-Courvoisier 66  
Tél. (039) 2 77 55



## août - septembre PARIS - ROME

chaque semaine,

ZURICH - BÂLE - BERNE - LAUSANNE - GENÈVE

groupage pour

TURIN - MILAN - BOLOGNE - FLORENCE - VENISE

Toutes opérations douanières

## A VENDRE

Pour cause de transformation de nos locaux, nous cédon à des conditions très avantageuses notre mobilier d'exposition :

- bureau de direction noyer
- bureau secrétaire noyer
- bureau dactylo
- bureaux métalliques
- bureau bois chêne clair
- armoires métalliques
- meubles de classement métalliques.

Adressez-vous dès aujourd'hui chez : OETIKER S.A., av. Léopold-Robert 5, La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 2 51 59.

Grand feuilleton de « L'Impartial » 12

Georgette PAUL

## LE VENT DE LA PRAIRIE

COPYRIGHT BY COSMOPRESS, GENEVE

— « Plus tard » ne m'a jamais porté bonheur ! C'est sur-le-champ que je désire m'emparer des trésors que je convoite.

Il s'écarta d'elle et, à pas rapides, s'engagea dans le sentier. Elle ne bougea pas. Pourquoi sourit-elle tout à coup d'un sourire qui semblait empreint de cruauté, tandis que ses yeux fixaient la silhouette mouvante de Clark Renny ?

### CHAPITRE XII

Quittant précipitamment l'écurie, Tim, le vieux palefrenier, surgit devant Saphira à l'instant précis où elle atteignait la grille.

— Tu m'as fait peur, Tim ! Dans quel coin du parc te dissimulais-tu ?

Elle était habillée de jaune vif. Un turban bariolé coiffait ses cheveux courts et drus. Des sandales à lanières, qu'elle avait confectionnées elle-même, dénudaient ses orteils aux ongles peints de brun.

— Peu importe où je me dissimulais ! J'ai des questions à te poser et tu vas me répondre ! Voilà plusieurs fois que tu réussis à m'échapper !

Elle esquissa un mouvement vers la route, mais Tim l'empêcha d'achever son geste en immobilisant son bras tendu.

— Où miss Pollyana se rend-elle quand elle part à cheval, dès l'aube, pour ne revenir qu'à

la tombée de la nuit ?

— Comment veux-tu que je te renseigne ?

Au-dessus de la bouche charnue de la métisse, près de sa narine gauche, il y avait un large grain de beauté. C'était cette petite tache, plus foncée que la peau de la femme, que Tim contemplant malgré lui.

— Toi seule est capable de me renseigner. Tu es à son service, tu l'approches sans cesse et, sûrement, il lui arrive de se confier à toi ?

Elle secoua la tête. Elle n'avait plus son expression de gazelle humble, mais un air de chatte butée.

— Te rends-tu compte qu'en l'espace d'une semaine elle a effectué quatre mystérieuses chevauchées ? Et qu'à chacun de ses retours, sa monture était brisée de fatigue, les sabots recouverts d'une espèce de boue rougeâtre ?

— La maîtresse est libre d'aller et de venir à sa guise !

— Que dis-tu là ? Ignore-tu que le danger on le rencontre dans le moindre sentier de montagne ?

Elle regarda ses pieds aux orteils nus. Se baissant, elle resserra les lanières de ses sandales. Quand elle se redressa, ses yeux ne tentèrent pas de rencontrer ceux de Tim.

— Saphira, hier je vous ai aperçues miss Pollyana et toi, dans une allée du parc. Vous chuchotiez. De qui, de quoi parliez-vous ?

— Elle me demandait de raccourcir une de ses robes.

— Tu mens ! Le hasard a voulu que votre conversation ait lieu non loin de l'écurie et je t'ai entendue prononcer le nom de Sidney, ton frère !

Elle semblait au supplice. Pourtant ce fut d'un ton détaché qu'elle répliqua :

— En effet, il a été question de Sidney. Quel mal y a-t-il à cela ?

Il enleva la casquette grotesque dont la visière formait comme un bec pointu d'oiseau.

— Pourquoi miss Pollyana s'intéresse-t-elle à un homme qui a quitté le pays brusquement pour des raisons inconnues ?

Elle redressa la taille. La colère pinçait ses narines.

— Tu parles de lui comme s'il était un voleur ou un assassin ! La jeune fille qu'il aimait et qu'il devait épouser a trouvé la mort, quelques semaines avant leur mariage. Désespéré, n'ayant pas le courage de demeurer dans une ville qui lui rappelait trop de souvenirs, il est parti à l'aventure.

Il ne se tint pas pour battu. Son dévouement d'esclave le poussait à protéger ceux qui l'employaient, coûte que coûte, malgré eux s'il le fallait.

— Parti à l'aventure en te laissant sans nouvelles ?

Elle s'avança vers la grille et encercla les barreaux entre ses doigts. Elle savait qu'au moindre geste, Tim lui barrerait la route.

— J'ai reçu de ses nouvelles !

— A-t-il un gîte, une nouvelle famille ?

— Rien de tout cela, Tim. Son gîte, c'est la route. Sa famille, les gens qui veulent bien l'accueillir pour une nuit, pour un jour, quand il vient frapper à leur porte.

— Un errant !

— Non. Un être qui a perdu son bonheur.

— Et il espère le trouver sur les grands chemins ?

— N'espérons-nous pas le trouver tous, que ce soit dans une vallée sans horizon ou dans une cour étroite ? Toi-même...

— Il ne s'agit pas de moi ! Il s'agit de découvrir pourquoi miss Pollyana t'a ordonné de rechercher un homme qui mène une existence de paria. Car elle te l'a ordonné, avoues-le !

Agrippée aux barreaux de la grille, Saphira se balançait doucement.

— Je l'avoue, Tim.

Il regardait le corps de Saphira qui ondoyait mollement.

— Comment as-tu fait pour pister Sydney, pour communiquer avec lui ?

Il la voyait de dos et il se retenait pour ne pas la saisir par les épaules et la tourner vers lui.

— Le hasard...

Cédant enfin à la colère, il l'empoigna par la taille et l'obligea à le regarder.

— Un hasard que tu as provoqué ! Pourquoi ? Que désire miss Pollyana ? Quel but poursuit-elle ?

D'un air buté, Saphira prononça :

— Depuis quand se confie-t-on à une domestique ?

— Tu n'est pas considérée comme une domestique ! Tu vas, tu viens à ta guise. Ton père était un blanc et Mrs Maffin ne t'a jamais traitée avec mépris.

— Mon père était un blanc... cela me donne-t-il droit aux rêves que peut se permettre une femme blanche, aux victoires qu'elle gagne, aux hommages qu'elle récolte ?

D'un geste rageur, elle ôta son turban.

— Regarde mes cheveux, Tim ! Regarde ma peau !

— Ils sont pareils à ceux de ton frère Sydney. Et miss Pollyana a demandé à le rencontrer.

Il ne la tenait plus par la taille, car elle lui avait échappé.

— Tu me partiras pas avant de m'avoir donné les raisons de ce subit caprice de miss Pollyana. Pour moi, Sydney est un hors-la-loi.

— Je te défends de parler ainsi !

Il se pencha vers elle.

— J'attends des explications, Saphira.

Elle regarda autour d'elle.

— Tu m'as entendu ? répéta Tim.

— Sydney connaît les moindres coins et recoins de la région. Il s'est aventuré dans les endroits où personne n'a osé se risquer maintenant.

Il n'essayait pas de dissimuler son inquiétude. Ses doigts osseux étaient joints.

— En quoi cette connaissance de terres inexplorées peut-elle intéresser une femme ?

— Sans doute est-elle curieuse de contempler des paysages que nul n'a contemplés encore. Et elle ne pouvait choisir de meilleur guide que mon frère.

## Occasions garanties

**VW**  
1600 A 1968

**VW**  
1600 L 1967

**VW**  
1500 Sport 1967

**VW**  
1300 1968

**VW**  
1200 1967

**VW**  
1200 1965

Echange-Crédit  
**SPORTING GARAGE**

Jacob-Brandt 71  
Tél. (039) 3 18 23

## SCHLÉE et Co

Nous cherchons pour tout de suite ou date à convenir

### FRAPPEUR

on mettrait éventuellement au courant

### GRAVEUR SUR ACIER

Prière de se présenter, écrire ou téléphoner à Schlée & Co, Repos 9-11, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 3 46 01.

## CARACTÈRES S.A. LE LOCLE

cherche

### AIDES-MÉCANICIENS

pour réglage de machines automatiques

et

### MÉCANICIENS

Personnes de nationalité suisse ou étrangères au bénéfice du permis C, ou hors plafonnement, sont invitées à adresser une offre manuscrite au chef du personnel de Caractères S.A., rue du Plan 30, Neuchâtel, ou à se présenter à notre usine du Locle, rue du Parc 7.

Nous cherchons

### MÉCANICIEN AUTOS

capable et consciencieux.

Semaine de 5 jours. Avantages sociaux.

Entrée à convenir.

GARAGE P. RUCKSTUHL S.A.

LA CHAUX-DE-FONDS

Téléphone (039) 2 35 69

## Locaux industriels

A louer, à La Chaux-de-Fonds, rue Alexis-Marie-Piaget, beaux ateliers de 320 m<sup>2</sup> chacun.  
S'adresser à Samuel Matile, agence immobilière, Fontainemelon, tél. (038) 7 00 45.

## Terrain à bâtir

A vendre, au Val-de-Ruz, versant sud, beau terrain à bâtir, à Fr. 15.— le m<sup>2</sup>.  
S'adresser à Samuel Matile, agence immobilière, Fontainemelon, tél. (038) 7 00 45.

## Ferme

A vendre, région Les Vieux-Prés, ancienne ferme rénovée, comprenant très grande pièce de séjour avec cheminée, 2 chambres, cuisine, hall, grange. Dégagement 22 000 m<sup>2</sup> en nature de pâture.

S'adresser à Samuel Matile, agence immobilière, Fontainemelon, tél. (038) 7 00 45.

## Propriété

A vendre, région Montmollin, très belle propriété de 7 chambres, bain, grand hall, balcon, terrasse, vastes dépendances, garage pour 2 ou 3 voitures. Place et jardin et 2000 m<sup>2</sup>. Forêt de 1000 m<sup>2</sup>.

S'adresser à Samuel Matile, agence immobilière, Fontainemelon, tél. (038) 7 00 45.

## Maison familiale

A vendre, au Val-de-Ruz, maison familiale de 5 chambres, cuisine, bain, buanderie, 2 caves. Chauffage par fourneau à mazout. Jardin-verger de 800 m<sup>2</sup>. Prix de vente : Fr. 65 000.—. Situation plaisante et tranquille.

S'adresser à Samuel Matile, agence immobilière, Fontainemelon, tél. (038) 7 00 45.

## Ferme

A vendre, région La Tourne, versant nord, très belle ferme neuchâteloise, remarquablement restaurée. 4 chambres boisées, dont un grand salon avec cheminée. Très grande cuisine. Bain. Chauffage central général à charbon. Grange, écurie, vastes dépendances. Dégagement : 11 000 m<sup>2</sup> en nature de pré.

S'adresser à Samuel Matile, agence immobilière, Fontainemelon, tél. (038) 7 00 45.

## Maison familiale

A vendre, à La Chaux-de-Fonds, quartier nord-est, propriété comprenant un appartement de 5 chambres, véranda, bain ; un appartement de 3 chambres, douche, balcon, grande terrasse ; 2 chambres indépendantes avec bain. Deux garages. Beau jardin d'agrément de 900 m<sup>2</sup>, bien aménagé. Belle situation ensoleillée et tranquille. Vue étendue.

S'adresser à Samuel Matile, agence immobilière, Fontainemelon, tél. (038) 7 00 45.

«L'IMPARTIAL» est lu partout et par tous

## CINÉMAS

**CORSO** Tél. 2 25 50 20 h. 30 18 ans

JIM BROWN JULIE HARRIS  
**LE CRIME, C'EST NOTRE BUSINESS**

Une course contre la montre  
menée par les champions du hold-up.

**EDEN** Tél. 2 18 53 18 ans 20 h. 30

Un film stupéfiant réalisé d'après les documents  
authentiques de l'Interpol...

**LA TRAITE DES BLANCHES**

Magali NOEL Paul GUERS Jean-Marc TENNBERG

**PLAZA** Tél. 2 21 23 20 h. 30 16 ans

Gian Maria Volonte Tomas Millian

**LE DERNIER FACE A FACE**

Si vous avez le goût du bon western,  
alors voilà un film pour VOUS !

**RITZ** Tél. 2 93 93 ce soir à 20 H. 30

Un Western sensationnel et mouvementé  
avec GUY MADISON - RIK BATTAGLIA

**VIVA GRINGO**

cinémascope - couleurs

**SCALA** Tél. 2 22 01 Ce soir à 20 h. 30

Un nom qui évoque la terreur

**DRACULA ET LES FEMMES**

avec CHRISTOPHER LEE et RUPERT DAVIS  
En Première Vision Dès 18 ans Technicolor



**JEUNES FILLES et JEUNES DAMES**  
de partout

Vous avez jusqu'au 30 AOUT pour vous inscrire, avec  
vos nom et prénom, âge et adresse exacte, à M. Willy  
GABUS, tél. bureau (039) 2 47 82, privé (039) 2 13 15,  
pour participer à

## l'élection de LA REINE DE LA MONTRE

et de ses demoiselles d'honneur

L'élection se déroulera au cours de la **GRANDE  
NOCTURNE** du samedi 6 septembre à la Salle com-  
mune de la Maison du Peuple. Correction absolue.  
Vous serez convoquées pour une répétition.

## J.-J. LUDI CLÔTURES

BOIS - MÉTAL - BÉTON

Neuves Réparations Renovations | CORCELLES (NE)  
Tél. (038) 8 76 78 ou  
6 36 15 (dès 17 h.)

## Réglages

sont à sortir  
à domicile.

Tél. (093) 7 23 44.

— Veux-tu me faire croire qu'elle accepte de risquer sa vie pour le plaisir d'admirer des chemins bordés de précipices, des forêts où peut-être rôdent des Indiens ?

— Si c'est là son plaisir...  
Rendu plus furieux encore par le calme exaspérant de Saphira, il s'exclama :

— Et en cas de danger, que se passera-t-il ? Sydney sera-t-il de force à la protéger ? Seuls, face à...

— Ils ne sont pas seuls !  
— Que veux-tu dire ?

— Deux camarades de Sydney, Burt et Gary, leur servent d'escorte pendant leurs expéditions. Et tous sont armés !

— Ils redoutent donc une attaque ? Quelle attaque, Saphira ?

D'un élan brutal, sans répondre, elle ouvrit la grille et se rua vers la route. Là, coudes serrés au corps, elle se mit à courir. Surpris par la rapidité de ses mouvements, Tim demeura à la même place, comme envoûté. De toute son âme, il souhaitait que Saphira eût menti !

Mais Saphira n'avait pas menti. C'étaient bien quatre silhouettes montées sur des chevaux qui se détachaient sur l'un des flancs de la Montagne Bleue. La plus élançée de ces silhouettes appartenait à Audrey Pollyama ! A cause de la chaleur insupportable, elle avait retiré sa veste et c'est en blouse blanche et jupe clair qu'elle dominait la vallée. Sur ses bras aux manches retroussées, les épines des buissons avaient laissé des marques. Ses bottes, grises de poussière, prouvaient qu'une partie du trajet s'était effectuée à pied. Elle ne semblait pas s'apercevoir de l'étrangeté de sa présence dans ce site sauvage, en compagnie de trois hommes dont l'un était un métis.

— Je me refuse à faire une nouvelle halte. Si nous n'avons pas touché au but cette fois-ci, nous regagnerons Harley et il n'y aura pas d'autre tentative.

Ces mots d'Audrey provoquèrent chez Sydney une réaction immédiate : il sauta à terre.

— Je vais essayer d'atteindre cette excavation, là-bas. Attendez mon signal.

Il s'agenouilla et se laissa glisser le long de la paroi inégale et abrupte. Immobiles, ils écoutaient. Audrey ferma les yeux lorsque des pierres, se détachant d'un amas rocheux, roulèrent avec fracas vers le fond de l'abîme. Puis, ce fut le silence. Un silence que le souffle saccadé de Sydney peuplait d'échos angoissants. Une seconde avalanche déferla vers le précipice. Et le silence revint, plus terrifiant encore. En effet, Sydney n'était plus visible et on ne percevait plus le bruit de sa respiration. Burt voulut descendre de cheval mais, d'un geste de la main, Audrey freina son élan.

— Il nous a dit d'attendre.  
Des secondes, des minutes s'écoulèrent. Gary chuchota :

— S'il a été attaqué, si devant sa venue on lui a tendu un piège...

Audrey ne broncha pas. Elle avait serré ses mâchoires afin d'empêcher ses dents de s'entrechoquer. L'épouvante la glaçait toute. Brusquement, Gary décida :

— Je vais voir ce qui se passe.

— Non !

D'un ton obstiné, elle répéta :

— Il nous a dit d'attendre !

Burt cingla l'air de sa cravache.

— Allons-nous le laisser mourir comme un chien, sans lui venir en aide ?

Elle lui accorda un regard méprisant.

— Lui seul connaît ce coin de montagne. Ni vous, ni Gary ne réussirez une descente aussi périlleuse. Vous ne ferez que déclencher un autre éboulement. Il ne nous a pas appelés, donc il n'a pas besoin de nous.

— Il a pu être assailli par derrière, sans avoir eu le temps de nous alerter.

Elle ne parla pas. Avec l'un des pans de son large col, elle essuya son front moite de sueur. Voyant que Gary sautait à terre, elle déclara :

— Vous êtes ici pour exécuter mes ordres

et non pas pour prendre des initiatives. Vous avez compris ?

Subjugué par cette voix aux accents âpres, Gary ne bougea plus. D'autres minutes s'écoulèrent. Audrey croisa ses bras sur sa poitrine. Des frissons parcouraient son corps. De nouveau, elle ferma les yeux.

Et soudain, un cri retentit. Un cri de victoire, de joie délirante. Un cri que l'écho propagea à l'infini.

Audrey poussa un soupir bref. Puis, ouvrant les yeux, elle murmura :

— Nous avons atteint notre but !

Elle cacha son visage derrière ses mains. Burt et Gary, qui la contemplaient, auraient été incapables de dire si c'étaient des rires ou des sanglots qui secouaient ses épaules...

### CHAPITRE XIII

Jeff Macaulay, le shérif, était un homme robuste aussi bien physiquement que moralement. La santé de son corps s'harmonisait avec celle de son esprit. Il ne fallait pas exiger de lui de la finesse, une psychologie nuancée, de l'émotivité dès le moindre drame. Certains le traitaient de lourdeau, de bête de labour suivant aveuglément le même sillon... le sillon inexorable tracé par la justice et la loi. On lui reprochait son intransigeance, la trop grande rapidité de son jugement, son refus systématique de modifier ses opinions sur les êtres qu'il avait classés. Mais tous s'accordaient pour lui reconnaître un flair quasi infallible lorsqu'il s'agissait de démasquer bandits en herbe ou aventuriers chevronnés. Son intégrité le mettait à l'abri de toute attaque. Ses interrogatoires, plus précis, plus subtils que ceux d'un juge, étaient célèbres dans la région.

Ce jour-là, pour rendre visite à Clarissa Montgomery, il avait revêtu un costume en toile kaki et coiffé d'un chapeau de paille à larges bords. Dans sa face carrée et rougeaud, on remarquait ses yeux châtain fauve, fure-

teurs, étrangement brillants. Son double menton, son ventre proéminent lui donnaient des airs de financier bien nourri.

— Je ne pensais pas que vous auriez le courage de vous aventurer dehors avec cette chaleur !

Le domestique de Clarissa l'avait introduit dans un boudoir aux rideaux mi-tirés. Et dans cette pièce aux meubles frêles, il ressemblait vraiment à un animal massif et maladroit, risquant de saccager au moindre de ses mouvements les bibelots fragiles, les vases précieux.

— Je viens toujours quand on me convoque pour des choses importantes, miss Montgomery.

Après une brève hésitation et un coup d'œil inquiet vers les fauteuils finement travaillés, il opta pour la bergère.

— Dans votre lettre, vous déploriez l'existence misérable des habitants des bas-quartiers et vous me laissiez espérer...

— Espérer ? Les termes de ma missive étaient cependant très clairs : il ne peut y avoir de malentendu. Je désire que l'on construise le plus rapidement possible des maisons décentes afin d'y loger d'innombrables familles parquées dans des taudis. Je vous disais également que je tenais à votre disposition les capitaux que nécessitait un tel projet.

Il n'osait ni essayer son front criblé de gouttes de sueur, ni allumer sa pipe. Il se demandait comment on pouvait vivre dans un décor aussi bas de plafond, aussi étouffant.

— Je vous remercie pour ce geste de générosité, de solidarité, miss Montgomery. La dernière collecte, organisée par Mrs. Sarah Maffin, permettra, au docteur Allen d'agrandir l'aile gauche de l'hôpital.

Il porta sa main vers sa poche, comme pour se saisir de sa pipe, mais n'acheva pas son geste.

(A suivre)



# Tragédies du week-end

● Un accident mortel de la circulation s'est produit samedi vers 20 h. 20 au centre du village de Granges-Marnand. Le soldat Vincent Pittet, 40 ans, domicilié à Cheiry, dans le canton de Fribourg, qui effectuait un cours de répétition et se rendait en congé à son domicile, s'est jeté contre un mur avec son motocycle léger. Il a vraisemblablement été tué sur le coup. Son corps a été transporté à la morgue de l'hôpital de Payerne.

● M. Franz Weiss, 31 ans, menuisier, originaire de Silandro, dans le Haut-Adige, et qui travaillait à Splügen, a fait une chute mortelle dans la région de la Lenta, sommet du groupe de l'Adula, dans les Grisons. Parti vendredi avec un camarade de varappe, les deux hommes sont tombés, vers le soir, dans une crevasse du glacier, au-dessous de la Lentaluecke. Alors que son camarade, quoique blessé, pouvait se libérer et aller chercher du secours, M. Weiss resta au fond de la crevasse. Quand l'équipe de secours arriva samedi matin de bonne heure, le malheureux alpiniste avait cessé de vivre.

● Samedi matin, le bateau «Helvetia», sur le lac de Zurich faisait une course supplémentaire et les passagers avaient embarqué à Buerkliplatz. Il débarqua ensuite près d'une passerelle de la compagnie de navigation à Wollishofen. A ce moment, une jeune Italien de 29 ans, garçon de café, Antonio Buonfiglio, voulut sauter du bateau sur la passerelle qui se trouvait à un mètre environ. Il glissa, tomba dans l'eau et se noya. Son corps fut retrouvé une heure plus tard par un homme grenouille de la police du lac. (ats)

● Samedi, vers 18 h. 10, dans un virage de Menzswil, près de Tavel, une voiture conduite par M. Alphonse Rappo, 20 ans, domicilié à Tavel, a quitté la chaussée à la suite d'un excès de vitesse et est allée s'écraser contre un arbre situé à gauche de la route. Sous la violence du choc, le véhicule a été complètement déformé. Les quatre occupants furent éjectés jusqu'à une quinzaine de mètres. Deux d'entre eux ont été tués sur le coup. Ce sont MM. Martin Blanchard, 22 ans, célibataire, ma-

nœuvre, et Bernard Mueller, 21 ans, célibataire, manoeuvre, tous deux domiciliés à Saint-Antoine (Singine). Le conducteur, souffrant de multiples fractures, ainsi que le troisième passager, M. Maurice Egger, 21 ans, célibataire, manoeuvre, domicilié à Saint-Antoine, très grièvement blessés, ont été transportés à l'Hôpital cantonal de Fribourg.

● Hier, un Italien âgé de 29 ans, domicilié à Volketswil, Melchiorre Raffaele, roulait en voiture de Zurich en direction de Dubendorf. Pour une raison inconnue, il heurta une voiture qui roulait en sens inverse et qui venait d'Uster. Une autre voiture, qui venait d'Uster également entra en collision avec les deux premiers véhicules. Raffaele décéda sur le lieu de l'accident des suites de ses graves blessures. Les deux occupants de la première voiture venant d'Uster ont dû être transportés à l'Hôpital cantonal de Zurich.

● Vers 7 h. 20, hier matin, à la hauteur du château de Glerolle, à Rivaz, M. Jean-Claude Schmid, 25 ans, de Prilly, qui roulait seul dans sa voiture en direction de Lausanne, a fait une embardée sur la

gauche de la chaussée. Il est entré en collision avec une voiture genevoise transportant trois personnes. Tous les occupants des voitures ont été blessés et transportés en ambulance à l'Hôpital cantonal de Lausanne. Durant le transport, M. Jean-Claude Schmid décéda des suites de ses graves blessures. Les voitures sont démolies.

● Hier matin, vers dix heures, un promoteur a glissé sur un chemin très escarpé, au-dessus de Wolfenschiessen, dans le demi-canton de Nidwald, et a fait une chute de 300 mètres au fond d'une gorge. Il est mort sur le coup. Il s'agit d'un célibataire âgé de 51 ans, nommé Ferdinand Scheuber, employé à la compagnie de chemin de fer «Lucerne-Stans-Engelberg».

● La cabane Schoenbühl située au-dessus de Zermatt vient à nouveau de connaître un drame alpin. Dans la journée de vendredi, un touriste allemand, M. Ludwig Kochler, âgé de 47 ans, domicilié à Urweiler, venait d'arriver à la cabane en compagnie de deux camarades lorsque soudain il s'affaissa, victime d'une crise cardiaque. Son corps a été transporté par hélicoptère à Zermatt et de là acheminé en Allemagne. (ats)

## Deux Suisses à la chasse au trésor en Autriche

A bord d'un sous-marin ouest-allemand de 1,5 tonnes, les deux Suisses Karl Lehmann et Jules Wecker ont plongé hier dans le fond de l'Hintensee, près de Feistenau, dans le territoire de Salzbourg, à la recherche d'un trésor. Ils succèdent à deux plongeurs qui ont, depuis des jours, raté sans succès, les fonds lacustres à la recherche d'une «montagne de lingots d'or» jetés dans ce lac sur l'ordre d'un général «SS» vers la fin de la guerre. Les deux Suisses ont acquis une expérience de plongeurs à l'occasion de la recherche de coraux dans l'océan Indien. (dpa)

## Après la tragédie de Thonon Sept victimes retirées du lac

Les hommes-grenouilles ont retiré samedi après-midi du lac Léman, sur l'emplacement du naufrage de la «Fraidieu», le corps de la jeune Maria Mayer, née le 2 février 1955 à Mertzig (Sarre), pupille de la nation, et appartenant au foyer Scy-Chazelles (Moselle).

Hier matin, six nouveaux corps de victimes du naufrage de la «Fraidieu», parmi lesquels ceux d'une fillette de onze ans et d'un petit garçon de dix ans, ont été retirés du Léman. Il reste encore à retrouver les corps de trois enfants qui figurent parmi les vingt-quatre victimes du naufrage. (ats)

## Deux partis suisses se prononcent en faveur du nouveau droit foncier

Dans sa séance de samedi, à Berne, le comité central du parti populaire conservateur - chrétien - social de Suisse a décidé à l'unanimité d'approuver le nouveau droit foncier et de recommander de voter oui lors de la votation fédérale sur cet objet le 14 septembre prochain.

Le comité central a siégé sous la présidence du conseiller national Franz-Joseph Kurmann, de Willisau, et en présence de M. Ludwig von Moos, président de la Confédération, et du chancelier fédéral, M. Karl Huber. Les rapporteurs de la votation fédérale étaient les conseillers nationaux Charles Primborgne, de Genève, et Alois Hurlimann, de Zoug.

Le président du parti, M. Kurmann, a ensuite fait un exposé sur les questions actuelles de politique fédérale, en liaison notamment avec la révision envisagée des finances fédérales.

## Décès du professeur Grabowski

Samedi s'est éteint à Bâle le professeur Adolphe Grabowski, l'un des plus grands noms de la science politique de notre époque. Son livre «La politique, ses éléments et ses problèmes» a atteint une audience internationale.

Né à Berlin, Adolphe Grabowski fonda en 1907 la «Revue de politique», qui paraît encore aujourd'hui. En 1934, fuyant le nazisme, il se réfugia à Bâle, où il créa les «Archives de politique mondiale» en coopération avec le Département de l'Instruction publique et les fondations «Carnegie» et «Rockefeller».

Après la seconde guerre mondiale, il enseigna les sciences politiques aux universités de Marbourg et de Giessen. En 1960, il obtint la «Croix du mérite fédéral» de première classe et la médaille «Goethe». Outre l'ouvrage déjà cité, il a publié «Démocratie et dictature», «Principes d'éducation politique», un livre sur «Alexandre le Grand et l'Espace, Etat et histoire».

Pour sa part, le comité central du parti des paysans, artisans et bourgeois s'est réuni à Berne pour délibérer notamment sur l'objet de la votation fédérale du 14 septembre, à savoir le nouveau droit foncier, et a décidé de recommander de voter oui.

Les débats étaient conduits par le président du parti, M. Hans Conzett, conseiller national, de Zurich, et se sont déroulés en présence du conseiller fédéral Gnaegi et de l'ancien conseiller fédéral Wahlen. Le rapporteur pour la votation fédérale était le conseiller national H.-P. Fischer.

## Accords d'assistance technique suisse au Kenya

Le Dr Hans Fey, ambassadeur de Suisse, et M. P. Ndegwa, ministre du plan économique et du développement, ont paraphé en fin de semaine, à Nairobi, trois accords d'assistance technique suisse au Kenya.

Ces accords, qui doivent être officiellement ratifiés en octobre prévoient des fournitures de matériel et d'équipement, ainsi que des bourses de formation pour étudiants kenyans. (ap)

## Bettlach

### Fabrique d'horlogerie cambriolée

Un inconnu, qui s'est introduit dans une fabrique d'horlogerie de Bettlach, dans le canton de Soleure, au cours de la nuit de vendredi à samedi, a emporté 1500 montres-bracelets d'une valeur de 80.000 fr.

Un habitant du village a déclaré avoir aperçu un homme mesurant quelque 180 centimètres, vêtu d'un pullover brun et de pantalons noirs aux environs de la fabrique durant cette même nuit. Il a disparu au volant d'une voiture parquée à proximité de la fabrique. (ats)

## LUNDI

### SUISSE ROMANDE

- 18.30 Téléjournal
- 18.35 Voie unique  
Le Transsibérien.  
6. Arrivée du train à Narodka.
- 18.45 Libres propos
- 19.00 Trois petits tours et puis s'en vont
- 19.05 Sylvie des Trois Ormes
- 19.40 Carrefour
- 20.00 Téléjournal
- 20.20 Le Baron tzigane  
Opérette de Johann Strauss fils.
- 22.40 Téléjournal

### FRANCE I

- 12.30 Laure
- 13.00 Télé-midi
- 13.20 Alice, où es-tu ?
- 13.35 Cours de la Bourse
- 18.25 Dernière heure
- 18.30 Magazine féminin
- 19.00 Eté magazine
- 19.15 Actualités régionales
- 19.35 Eté magazine
- 19.55 Consommateur - Information
- 20.00 Télé-soir
- 20.30 La libération de Paris
- 21.30 Daktari
- 22.20 T comme tremplin
- 23.10 Télé-nuit

### FRANCE II

- 18.55 (c) Colorix
- 19.15 Actualités régionales
- 19.35 (c) Télé-soir couleurs
- 19.55 (c) Gustave
- 20.00 (c) Camp Runamuck
- 20.30 Dans la série Perspective  
Ce soir : Eleanor Roosevelt.
- 21.15 (c) Le géant du Grand Nord  
Festival du western.
- 22.45 (c) Coda

### SUISSE ALÉMANIQUE

18.45 Fin de journée. 18.55 Téléjournal. L'antenne. 19.25 Téléports. 20.00 Téléjournal. 20.20 Pour la ville et la campagne. 21.05 Fête fédérale de lutte, à Bienne. 21.50 Téléjournal. 22.00 Le boulangier.

### ALLEMAGNE I

16.35 Téléjournal. 16.40 (c) Cuisine asiatique. 17.00 (c) Votre beauté. 17.20 (c) A chacun sa chance. 17.55 Téléjournal. 18.00 Programmes régionaux. 20.00 Téléjournal. Météo. 20.15 Le moniteur. Reportage d'actualité. 21.00 (c) Stepan

## • IMPAR-RADIO •

### LUNDI

SOTTENS : 12.05 Aujourd'hui. 12.25 Quatre à quatre. 12.29 Signal horaire. 12.30 Miroir-midi. Informations. 12.45 L'Homme à l'oreille cassée, feuilleton. 13.00 Musicolor. 14.00 Informations. 14.05 Réalités. 14.30 La terre est ronde. 15.00 Informations. 15.05 Concert chez soi. 16.00 Informations. 16.05 Le rendez-vous de 16 heures. 17.00 Informations. 17.05 Tous les jeunes ! 17.55 Roulez sur l'or ! 18.00 Informations. 18.05 Le micro dans la vie. 18.45 Sports. 18.55 Roulez sur l'or ! 19.00 Le miroir du monde. 19.30 Photo-souvenir. 20.00 Magazine 69. 20.20 Enigmes et aventures : Avez-vous servi. 21.05 Télédisque. 22.10 Le roman à travers l'Europe. 22.30 Informations. 22.35 Sur les scènes du monde. 23.00 La musique contemporaine en Suisse. 23.25 Miroir-dernière. 23.30 Hymne national.

2e programme : 12.00 Midi-musique. 16.00 Kammermusik. 17.00 Musica di fine pomeriggio. 18.00 Tous les jeunes ! 19.00 Emission d'ensemble. 20.00 Informations. 20.15 Pour les enfants sages ! 20.30 Regards sur le monde chrétien. 20.45 Compositeurs favoris. 21.45 Le Chœur de la Radio suisse romande. 22.05 Heures tendres et claires. 22.30 Actualités du jazz. 23.00 Hymne national.

BEROMUNSTER : Informations-flash à 12.30, 15.00, 16.00, 23.25. — 12.40 Rendez-vous de midi : informations et musique. 14.00 Magazine féminin. 14.30 Orchestre récréatif de Beromunster et chant. 15.05 Quartette de cithares de Bâle. 15.30 Histoires alsaciennes. 16.05 Orchestre. 17.00 Blues populaires. 17.30 Pour les enfants. 18.00 Informations. Actualités. 18.15 Radio-jeunesse. 19.00 Sports. Communiqués. 19.15 Informations. Actualités. 20.00 Concert sur demande : musique populaire. 20.40 Succès anciens et nouveaux. 21.05 Opérettes, opéras et musique de concert. 20.25

Stepanovitch tourne un film sur Moscou. 21.50 Les différents courants littéraires, artistiques et sociaux des pays de l'Est. 22.35 Téléjournal. Commentaires. Météo. 22.55 Machorka-Muff. Nicht veröhnt oder Es hilft nur Gewalt herrscht. 0.05 Téléjournal.

### ALLEMAGNE II

17.30 Informations. Météo. 17.35 Richard Cœur-de-Lion. 18.05 Plaque tournante. 18.40 (c) Sensations entre ciel et terre. 19.10 (c) Douce, mais excentrique ! 19.45 Informations. Actualités. Météo. 20.15 Le fédéralisme est-il dans une impasse ? 21.00 Rebecca. 23.05 Informations. Météo.

Notre boîte aux lettres. 21.30 Duel dans le Style d'époque, pièce. 22.00 Musique pour les amateurs de littérature et films policiers. 22.15 Informations. Commentaires. Revue de presse. 22.30 Sérénade pour Fanny, chansons. 23.30-1.00 Cocktail de minuit, divertissement musical.

MONTE-CENERI : Informations-flash à 14.00, 16.00, 18.00, 22.00. — 12.30 Informations. Actualités. Revue de presse. 13.00 Intermède. 13.05 Feuilleton. 13.20 Orchestre Radiosa. 13.50 Ensembles modernes. 14.10 Radio 2-4. 16.05 La Walkyrie, opéra. 17.00 Radio-jeunesse. 18.05 Chansons d'aujourd'hui et de demain. 18.30 Solistes. 18.45 Chronique de la Suisse italienne. 19.00 Paso dobles. 19.15 Informations. Actualités. 19.45 Mélodies et chansons. 20.00 La semaine sportive. 20.30 Les Quatre rustres, opéra-comique, acte 1. 21.35 Rythmes. 22.05 Case postale. 22.35 Petit bar, piano. 23.00 Informations. Actualités. 23.20-23.30 Nocturne.

### MARDI

Sottens : 6.00 Bonjour à tous ! 6.00 Informations. 6.59 Horloge parlante. 7.00 Miroir-première. 8.00 Informations. 8.30 Revue de presse. 9.00 Informations. 9.05 Heureux de faire votre connaissance. 10.00 Informations. 11.00 Informations. 11.05 Mon pays, c'est l'été. 12.00 Informations.

BEROMUNSTER : Informations-flash à 6.15, 7.00, 8.00, 10.00, 11.00. — 6.10 Bonjour. 6.20 Réveil en musique. 7.10 Auto-radio, programme récréatif. 8.30 Oeuvres de Ravel. 9.00 Souvenirs musicaux. 10.05 Mélodies populaires européennes. 11.05 Vieilles danses viennoises. 11.30 Chansons et danses suisses. 12.00 Magazine agricole.

MONTE-CENERI : Informations-flash à 5.30, 6.30, 7.15, 8.00, 10.00. — 5.00 Concert matinal. 6.43 Petit billard en musique. 7.00 Musique variée. 8.00 Pause. 11.00 Radio-matin. 12.00 Musique variée.

## TÉLÉVISION • POINTS DE VUES

par FREDDY LANDRY

## Au fil de la semaine

**Caméra - Sport** (mercredi 20, TV romande) pour François Pahud, si malgré, ce qui n'empêche rien, chapeau. Et l'émission d'Acquadro, sans trémolos de voix ni de caméra, une fois de plus sait mettre en évidence l'effort simple, modeste, efficace.

**Panorama** (ORTF 1ère, jeudi 21). L'ORTF, depuis les «purgés» consécutives à mai dernier, a bien de la peine à retrouver dans ses émissions d'information le niveau qui fut le sien. Voici donc Panorama avec tous les défauts qui firent mourir Le mois romand d'une mort justifiée : le trop grand nombre de sujets traités en dix ou vingt minutes chacun, ce qui conduit parfois à ouvrir la curiosité mais jamais à la satisfaire. Même dans un sujet de détente comme celui des provinciaux limonadiers à Paris, il n'y avait pas assez d'éléments pour en arriver au moins à un début de témoignage humain, si la société reste totalement absente. Prague : il y a un an. Une fois de plus, ce furent des images désormais classiques, ce regard étonné d'un jeune soldat russe sur son char, ce cadavre recouvert d'un drapeau, ces cris de colère et d'impuissance, comme si le blindé devait fuir devant les mots. Ce sont pourtant les mots qui auront raison de la force. Mais quand ? Et se laisse-t-on de voir arriver le train en gare de La Clotat ?

**Temps présent** (TV romande, vendredi 22). Il y a quelques mois, Panorama et la grande émission d'information de la TV romande passaient le même soir. On a voulu depuis avril éviter à juste titre un doublon. Mais maintenant, nous sommes souvent condamnés à suivre jeudi et vendredi un peu le même sommaire. Il faut ainsi se livrer aux délices des comparaisons formelles. Il n'y avait pas grandes différences entre les deux sujets consacrés aux troubles d'Irlande, bien présentés dans les deux cas. Par contre, la TV romande peut présenter de nouvelles images de Prague, et surtout un

passionnant témoignage oral. Voici qui se trouve peut-être en dehors de Temps présent. L'an dernier, nous reçûmes beaucoup d'informations sur ce qui se passait à Prague, moins sur Bratislava, presque rien sur le reste du pays. Cette année, des manifestations se sont aussi déroulées à Brno : est-ce la présence de journalistes pour le cyclisme qui donne ainsi de bonnes informations ? Les Tchèques font-ils preuve une nouvelle fois de subtilité en manifestant là où des journalistes d'Europe occidentale peuvent les voir, ce qui donne ainsi un écho mondial à leurs démarches ? Le monde entier sait ainsi que les Tchèques continuent de refuser le régime imposé par les chars soviétiques. Partout, même sporadiquement mais clairement, ces manifestations ont peut-être aussi lieu. Autrement dit, que savons-nous réellement de ce qui se passe en Tchécoslovaquie, les manifestations restent-elles localisées ou se déroulent-elles partout ?

**Les compagnons de Baal** (TV romande, vendredi 22). C'est fini. Ce fut bon, passionnant, même si la mort du maître fut plutôt mal jouée — peut-être volontairement, pour mieux ridiculiser une dernière fois le fascisme dont le feuilleton vient de tracer un étonnant portrait. Cet Hitler est mort... Même dans un feuilleton de divertissement, c'est une sorte de soulagement lié à une idée rigoureuse de la justice.

**Mais que ferait donc Faber ?** (ORTF, jeudi 21). Il continue de faire des siennes, de vendre d'inutiles sucres qui font des ravages dans un village de province au moment des élections, de vendre un appareil qui fait la mousse, tant qu'il en disparaît sous elle — image peut-être symbolique de notre société de marchandises, qui ne sait par exemple comment se débarrasser des carcasses de vieilles voitures. Cela continue d'être réaliste et absurde, donc de choquer profondément ceux pour qui le feuilleton ne trouve de meilleure forme que dans Alice, où est-tu ? Par intérim, Micheline L. Béguin.

## LA VIE JURASSIENNE • LA VIE JURASSIENNE • LA VIE JURASSIENNE

## Enorme succès de la 4e Fête des vieux Franchs-Montagnards



Convives comptant plus de 50 ans de mariage.

Tous les dix ans, le comité franc-montagnard de la « Fondation pour la Vieillesse » organise une grande rencontre à l'intention des personnes âgées du district et de La Courtine. La première, à Montfaucon, en 1938, avait réuni 400 vieillards. Celle de 1948 s'était déjà déroulée à la halle-cantine de Saignelégier. C'est la seule à avoir été favorisée par le soleil. La troisième fête s'était déroulée à Douanne où 130 voitures avaient transporté près de 500 vieillards. Comme les précédentes, la 4e rencontre, organisée samedi à la halle-cantine du chef-lieu, mise gracieusement à disposition par les autorités communales, a connu un énorme succès.

Sur les 850 personnes âgées invitées personnellement par les organisateurs, 650 étaient présentes. Plus de 170 automobilistes bénévoles s'étaient annoncés pour les conduire. Malgré le froid et la pluie, la joie et un brin d'émotion emplissaient les coeurs lorsque les colonnes de voitures se sont mises en route dans chaque village, à 12 h. 30. Par La Chaux-de-Fonds, Biaufond, les participants ont pénétré sur sol français. L'itinéraire les a conduits à Charquemont, Damprihard et Goumois.

Dans la halle-cantine heureusement chauffée, un délicieux jambon à l'os attendait les personnes âgées. Cette réconfortante collation a été agrémentée par de belles productions de la fanfare placée sous la baguette de M. Roger Ber-

berat, et des Vieilles-Chansons dirigées par Mme Marie-Thérèse. Le disert et spirituel animateur de la journée, M. René Bilat, du Noirmont, a tout d'abord donné la parole au président du comité d'organisation, l'abbé Marc Chappuis, curé de Montfaucon. Celui-ci a salué les invités, MM. Laurent Jobin, vice-maire de Saignelégier, Charles Zimmermann, vice-préfet, le doyen Theurillat des Bois, le pasteur Rufer, le chanoine Monnin, ancien doyen, MM. André Aubry, député, Morand, de Bassecourt et Rottet, de Delémont, délégués du comité du Jura-Nord, ainsi que plusieurs personnalités religieuses et civiles. Le président a exprimé sa gratitude aux donateurs, aux sociétés, aux automobilistes, à ses nombreux collaborateurs et à toutes les personnes qui ont contribué à la réussite

de la fête. Enfin, il a rendu un touchant hommage aux personnes âgées.

D'autres fort belles allocutions ont été prononcées par M. Laurent Jobin, adjoint, remplaçant M. Péquignot, retenu par d'autres obligations, M. Chs Zimmermann, vice-préfet — M. Wilhelm étant en vacances — M. Achille Morand, délégué du comité Jura-Nord de Pro Senectute, M. Alfred Rufer, pasteur. Ils ont exprimé leur reconnaissance aux vieux et leur ont rendu un bel hommage. Les améliorations intervenues sur le plan financier ne sont pas tout ; les personnes âgées ont aussi besoin de réconfort moral, d'encouragement et d'amour. MM. Rufer et Morand ont proposé que ce rassemblement jusqu'à présent décennal devienne quinquennal.

L'ancien doyen des Franches-Montagnes, le chanoine Joseph Monnin, retraité à Epiqueure, s'est exprimé en patois pour raconter quelques savoureuses histoires du temps passé.

## HOMMAGE AUX DOYENS ET JUBILAIRES

M. Bilat a ensuite appelé sur scène tous les couples comptant cinquante ans de mariage et plus. Il y en avait une bonne vingtaine. Ce fut ensuite le tour des doyens et des doyennes de chaque commune, présent à la manifestation. Ils ont été applaudis et fêtés comme ils le méritent. Un hommage spécial a été rendu au doyen des Franches-Montagnes, M. Aurèle Frésard, de Saignelégier, 96 ans et demi, ancien marchand de vins qui, avec son frère Ernest, totalisent 190 ans ! Le doyen des musiciens du Jura, M. Charles Girardin, de Saignelégier, et le doyen des chanteurs jurassiens, M. Alfred Cattin, des Breuleux, deux alertes octogénaires toujours fidèles à leur société, ont également été à l'honneur.

« Le Männerchor de Steffisburg », une désopilante présentation du groupe de Tante Jeanne, a terminé gaiement cette rencontre qui s'est poursuivie jusqu'à 19 h. 30. Il convient pour terminer de dire aux responsables de la fête combien leur initiative a été appréciée de tous les participants. Ils sont rentrés chez eux enchantés et réconfortés, et ils parleront longtemps encore de la 4e Fête des vieux Franchs-Montagnards qui peut être marquée d'une pierre blanche dans les annales de Pro Senectute. (texte et photos y)

## ROCHE D'OR

## Elections communales

Les élections communales qui, voici quelques mois, avaient fait l'objet d'une plainte que les autorités préfectorales avaient admises, ont eu lieu à nouveau dimanche. En ce qui concerne les votes limités du Conseil communal, les quatre conseillers élus sont, pour le parti chrétien - social, MM. Bruno Lachat, 11 voix, et Alex Tinguely, 12 voix ; pour le parti radical, MM. Christian Money, 14 voix, et Georges Nicolet, 15 voix, ce dernier étant en outre nommé adjoint au maire, puisqu'il a récolté le plus de voix.

Pour les postes majoritaires, les résultats sont les suivants : mairie, élu M. Louis Guédât, 14 voix, parti radical, son concurrent, M. Pierre Marchand, chrétien - social, obtenant 12 voix. Secrétaire, Mme Clémence Chappuis est nommée avec 15 voix, cinq bulletins étant nuls. Sur les 26 inscrits, il y a eu 26 votants. Signalons que vendredi, une plainte avait été déposée auprès de la préfecture par M. Louis Guédât, qui a été élu maire. Il est probable que, vu le résultat du vote, la plainte en question, dont copie avait été remise à la Direction des affaires communales à Berne, sera retirée. (vo)

## MONTFAUCON

## Folle embardée

Samedi après-midi, vers 15 h. 30, un jeune automobiliste de Biemme, M. Silvio Dragonetti, dessinateur, a perdu la maîtrise de son véhicule alors qu'il prenait la bifurcation de Soubey - Saint-Ursanne, à la sortie du village.

Après une embardée, la voiture se jeta contre un signal routier, fit un tonneau et s'immobilisa sur le talus. Une portière s'ouvrit et le conducteur fut éjecté. Il souffre de quelques blessures, sans gravité apparente, notamment à la nuque et au thorax. Il fut transporté chez un médecin pour y recevoir les premiers soins.

La voiture, quant à elle, est complètement démolie. (by)

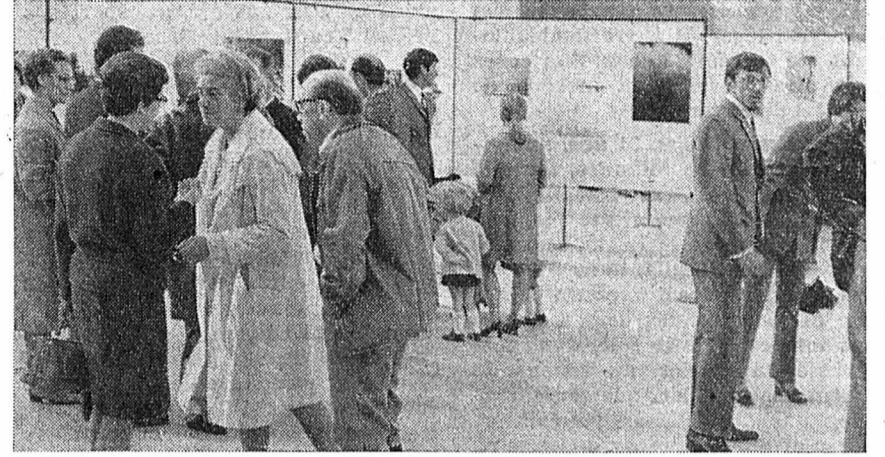
## SAIGNELÉGIER

## Imprudence d'enfant

Hier à 11 h. 20, entre les boulangeries Frésard et Jeannotat, le jeune Marcelin Vallat, âgé de 8 ans, fils d'Ulysse, a subitement traversé la route pour rejoindre son frère. Le petit imprudent a été renversé par une automobile vaudoise qui, heureusement, roulait lentement. L'enfant a été transporté à l'hôpital avec la jambe gauche fracturée. (y)

## Caprices et féerie de l'eau à l'abbatiale de Bellelay

L'exposition du Photo-Club de Tavannes et environs, dont le vernissage a eu lieu samedi après-midi à l'abbatiale de Bellelay en présence d'un nombreux public, fait resplendir le visage du Jura à travers ses eaux et la poésie qu'elles engendrent. En plus de 150 photographies de grand format, des images fugitives les plus diverses ont été saisies par l'objectif pour rendre des sujets à la fois communs et méconnus, habituels mais remarquables.



L'heure du vernissage. (photo Impartial)

Tous ceux qui aiment le Jura et qui sont capables encore d'émerveillement seront comblés en découvrant les multiples aspects sous lesquels l'eau, cet élément commun, illustre, de près et de loin, presque toutes les régions jurassiennes. Dans les étangs, rivières et fontaines se reflète le miroir du pays, son âme véritable aussi. « Eaux vives, eaux dormantes » offrent à la fois des paysages remarquables, des sites inconnus ou familiers, une atmosphère prenante et pleine de charme, des images inédites ou pittoresques desquelles émane une poésie certaine. Le coup d'oeil du photographe a fort bien su recréer l'émotion que l'auteur a ressentie au moment où il a fixé sur la pellicule des visions fugitives. Tous les exposants font preuve de qualités indéniables, qui dépassent souvent le stade amateur, car ils démontrent une maîtrise et un goût qui touchent à la perfection. Deux seules réserves : à vouloir trop montrer on lasse ; en cherchant la plus grande perfection, on exclut parfois la poésie.

## UNE EXPOSITION

L'exposition de Bellelay permet de mesurer l'évolution du Photo-Club de Tavannes, puisqu'elle coïncide avec son 10e anniversaire. Il a en effet été créé en 1959, à la suite d'un cours de photographie organisé par l'Université popu-

laire jurassienne. Il s'est distingué à plusieurs reprises, lors de trois expositions qui eurent lieu à Tavannes, lors de concours de l'Association suisse des photographes amateurs et surtout lors d'une précédente exposition qui se déroula déjà à Bellelay, il y a deux ans, et qui était consacrée à « Gens et paysages du Jura ». Fort de plus de quarante membres, dont quelques dames, le Photo-Club de Tavannes laisse une très grande liberté à ses adhérents. Ceux-ci se retrouvent pour tant régulièrement pour des cours techniques internes et des sorties de groupes. Ils disposent d'un laboratoire bien équipé, ouvert librement à chacun.

Lors du vernissage, il appartient à M. Maurice Turel, vice-président du club, de saluer l'assistance et de préciser que les photos exposées étaient l'oeuvre d'amateurs alliant les qualités de techniciens et d'explorateurs à celles de poètes et de visionnaires. Il se réjouit particulièrement de la présence de jeunes auteurs qui, par leur vitalité, exercent un heureux stimulant sur les autres membres. M. Denys Surdez, de Bévillard, peut donc être fier du club qu'il préside ; avec ses amis, il mérite de vives félicitations. L'exposition de photos de Bellelay est remarquable à plus d'un titre ; nul doute qu'un public nombreux la visitera jusqu'au 7 septembre. A.F.



Honneur aux doyens.

## Succès des fêtes du centenaire de la SFG de Villeret



Présidents, délégués et invités.

De vendredi soir à dimanche soir, Villeret était en fête. La population du village et des environs s'associait à la joie des gymnastes. La Société fédérale de gymnastique célébrait son centième anniversaire.

Vendredi et samedi, les soirées musicales et de variétés connurent un ma-

gnifique succès dans la halle des fêtes, vaste tente bien chauffée et accueillante.

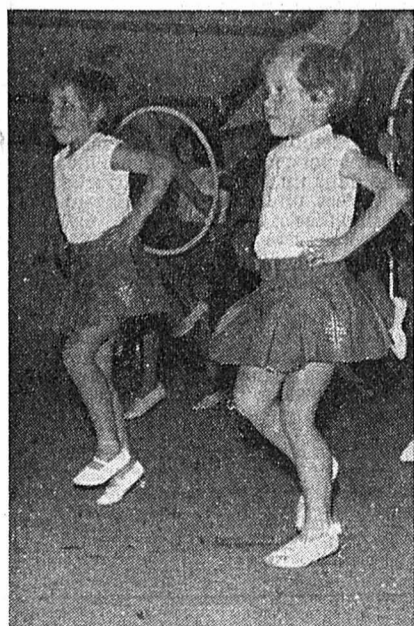
Le dimanche matin, une cérémonie du souvenir, au cimetière, permettait de rendre un juste hommage aux fondateurs. Puis ce fut le concert - apéritif, où la fanfare locale se distingua. Un repas fut l'occasion, pour les jeunes et les aînés, de fraterniser.

A 14 heures eut lieu l'acte officiel de la célébration du centenaire, avec la participation des sociétés locales. Après les souhaits de bienvenue présentés par M. François Waelchli, la nombreuse assistance écouta les discours de circonstance. Les orateurs furent MM. W. Sunier, préfet, J.-L. Favre, député, W. Hurin, délégué du comité cantonal bernois, A. Jeanrenaud, du comité jurassien, R. Wildi, de la société marraine de Saint-Imier, F. Waelchli, des sociétés locales.

MM. M. Marchand, maire, et A. Bourquin, apportèrent le salut des autorités municipales et de la bourgeoisie. On notait la présence de M. Henri Geiser, conseiller national, de représentants des autorités civiles et religieuses, des industries locales, de délégués d'associations de gymnastique, de M. A. Fischer, président d'honneur, de M. Fr. Pauli, président d'honneur jurassien, de M. R. Donzélot, président actuel de la section.

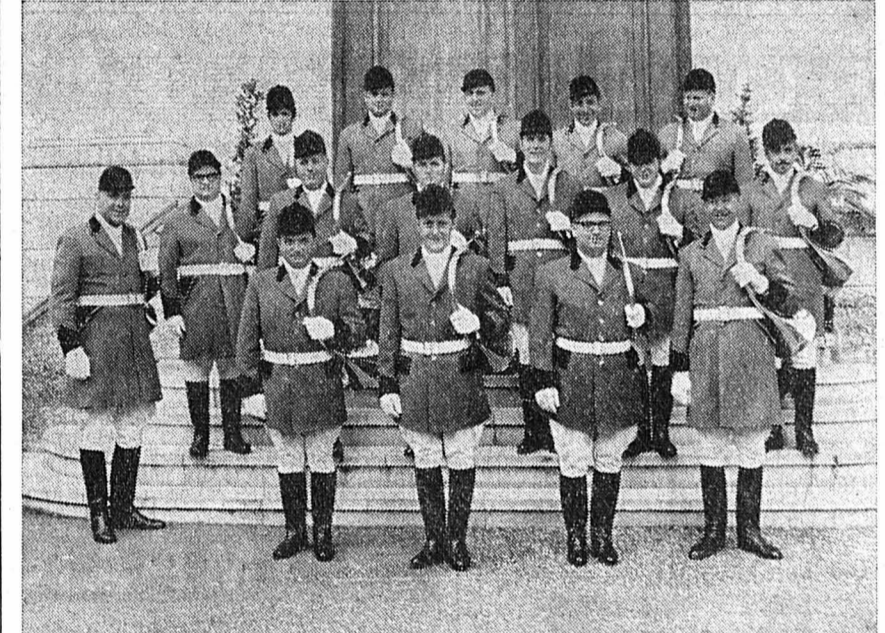
M. Jean Zehr, président du comité d'organisation, présenta un historique intéressant. Il rendit également hommage à ses dévoués collaborateurs.

La partie officielle fut agrémentée de productions des pupillettes et des pupilles, de la section féminine de gymnastique, de chants du choeur mixte Avenir, du Männerchor Frohsinn, et d'un morceau de musique interprété par la fanfare, le choeur mixte et le Männerchor. (texte et photo ds)



La relève...

## Delemont: pour accompagner la chasse à courre



Cérémonie haute en couleurs, samedi à Delémont, à l'occasion de l'inauguration des nouveaux uniformes de la Société des trompes de Saint-Hubert. Une messe, célébrée en l'église Saint-Marcel, à Delémont, a marqué l'événement, de même qu'un cortège en calèche dans les rues de la ville, cortège auquel prit part

une société marraine, le « Bien Allé » de Lausanne. Dotée d'uniformes rutilants, la Société des trompes de Saint-Hubert de Delémont envisage de se produire lors de chasses à courre, et lors des traques traditionnelles qui se déroulent chez nos voisins français. (vo)

Que ta volonté soit faite.

Monsieur Albert Droz et famille, à Berne et Zurich ;

Mademoiselle Lucie Droz ;

Madame Léa Droz-Lasseur, à Lausanne ;

Monsieur et Madame Charles Droz-Krieger et leur fille, à Lausanne ;

Madame et Monsieur Marc Chapatte-Droz ;

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la grande douleur de faire part du décès de

Monsieur

PAUL DROZ

leur cher et regretté frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, que Dieu a repris à Lui, samedi, dans sa 78e année, après une longue maladie.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 23 août 1969.

L'incinération aura lieu mardi 26 août.

Culte au crématoire, à 14 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille : rue des Moulins 4.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

## LA VIE JURASSIENNE • LA VIE JURASSIENNE

**Avant la session  
du Grand Conseil  
Prise de position  
de l'UPJ**

Le comité directeur de l'UNION des patriotes jurassiens s'est réuni samedi et, au cours d'une séance tenue à Tavannes, a pris position au sujet de la situation à la veille de la session du Grand Conseil.

Il a constaté que le rapport du Conseil exécutif au Grand Conseil concernant l'inscription, dans la Constitution cantonale, de nouvelles dispositions relatives au Jura, s'inspirent largement des considérations émises par la Commission confédérée des bons offices. Aussi le directeur de l'UPJ l'approuve-t-il sans réserves.

Le comité directeur de l'UPJ réaffirme d'autre part son désir de maintenir l'unité du Jura, mais s'oppose fermement à toute mesure qui pourrait constituer un pas vers la séparation.

## LE NOIRMONT

**Un octogénaire renversé  
par une auto**

M. Paul Willemain, termineur, âgé de 81 ans, effectuait samedi après-midi, aux environs de 14 heures, sa promenade quotidienne en direction de Sous-la-Velle. Parvenu à la hauteur du garage Rio, il voulut emprunter le chemin de Sous-le-Terreau. S'il regarda à droite avant de traverser la route, il omit d'en faire autant à gauche. Une voiture française de St. Louis qui survenait à faible allure le renversa. M. Willemain fut aussitôt transporté à l'hôpital de Saignelégier où l'on diagnostiqua une fracture du bassin et du bras droit. (fx)

## LAJOUX

**Collision avec un taxi**

Samedi après-midi, dans un virage situé en direction de Saulcy, un automobiliste de Lajoux a accroché un taxi venant en sens inverse. Ce dernier était conduit par un Espagnol qui reconduisit de ses compatriotes en Suisse. Il n'y a pas de blessé, mais des dégâts matériels évalués à près de 5.000 fr.

LE SYNDICAT DES AGENTS  
DE POLICE  
ET LE GROUPE SPORTIF  
ont le douloureux devoir d'informer leurs membres et leurs amis du décès de

Monsieur  
**Maurice FASNACHT**  
père de leur collègue et membre dévoué l'appointé Jean-Maurice Fasnacht.

Le Club d'accordéons  
« EDELWEISS »  
a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur  
**Henri HEURI**  
son dévoué caissier dont il gardera le meilleur souvenir.  
Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.

Le comité de la  
SOCIÉTÉ DE CHANT  
« LA PENSÉE »  
a le pénible devoir d'informer ses membres et amis du décès de

Monsieur  
**Emile PERRET**  
Membre honoraire, vétéran cantonal.  
Rendez-vous des membres au crématoire, lundi 29 août, à 11 heures.

**Châtelat: une voiture éventrée par une remorque**

Samedi matin, vers 14 heures, le conducteur d'un poids lourd de Sornetan dut monter sur la banquette droite de la route en croisant une voiture de Longeau. Cette manoeuvre eut pour effet de déporter la remorque du camion au centre de la chaussée où elle éventra la carrosserie de la voiture. Les dégâts matériels sont estimés à 3000 francs.

## Les Hauts-Geneveys

Madame Maurice Fasnacht, ses enfants et petits-enfants :  
Monsieur et Madame Charles Meigniez et leur fils Francis, à Fontaines,  
Monsieur et Madame Jean-Maurice Fasnacht et leur fils Samy, à La Chaux-de-Fonds ;  
Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Charles Fasnacht ;  
Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Paul Frieden ; ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur

**Maurice FASNACHT**

leur très cher et regretté époux, papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, que Dieu a rappelé à Lui, après une maladie courageusement supportée, à l'âge de 68 ans.

2208 LES HAUTS-GENEVEYS, Chantemerle 1, le 22 août 1969.

Plus la lutte est longue et cruelle,  
Et plus ils sentent chaque jour,  
Que rien ne peut, ô Dieu fidèle,  
Les séparer de ton amour.

L'incinération a lieu lundi 25 août.

Culte au crématoire de La Chaux-de-Fonds, à 15 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Il ne sera pas envoyé de lettre de faire-part, le présent avis en tenant lieu.

Tout est accompli.

Monsieur Edmond Pierrehumbert, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants ;  
ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

Madame

**Edmond PIERREHUMBERT**  
née Berthe KUFFER

leur chère et regrettée épouse, maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, tante, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection, samedi, dans sa 78e année, après une longue maladie.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 23 août 1969.

La cérémonie funèbre aura lieu au crématoire, mardi 26 août, à 11 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille : rue de l'Eclair 14.

Prière de ne pas faire de visite.

Au lieu de fleurs, veuillez penser à l'Oeuvre des sœurs visitantes de l'Eglise Réformée, CCP 23 - 3259, La Chaux-de-Fonds.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

## Yverdon

Jésus dit : « Je vous laisse la  
paix, je vous donne ma paix. »  
14-27.

Madame Louis Gobbi, les parents, amis, connaissances ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur

**Louis GOBBI**

survenu le 23 août 1969, dans sa 65e année, après une longue et pénible maladie.

L'incinération aura lieu à Lausanne, le mardi 26 août 1969, à 14 h. 45.

Culte au crématoire, à 14 h. 30.

Culte à la chapelle des Quatre-Marronniers, à Yverdon, à 13 heures.  
Honneurs devant la chapelle, à 13 h. 15.

Domicile mortuaire :

Chapelle de l'hôpital, Yverdon.

Domicile de la famille : rue Pierre-de-Savoie 55, 1400 Yverdon.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

La direction et le personnel de la  
**MAISON V. A. C. RENÉ JUNOD S. A.**

ont le profond chagrin de faire part du décès de

Monsieur

**ÉMILE PERRET**

leur fidèle et dévoué collaborateur depuis 28 ans.

Tous gardent un souvenir ému de cet ami et collègue si douloureusement enlevé à leur affection.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 23 août 1969.



Maman chérie, si tes yeux sont clos, ton âme veille sur nous.  
Sa vie ne fut qu'amour et dévouement.

Monsieur Armand Rezzonico :

Madame et Monsieur Roger Jeancartier-Rezzonico, leurs enfants et petits-enfants,  
Madame Vve Jean Rezzonico-Greiner, ses enfants et petits-enfants, à Neuchâtel,  
Madame Vve Armand Rezzonico-Schaldenbrandt et son fils, à Neuchâtel,  
Madame Vve Georges Rezzonico-Kunz, ses enfants et petits-enfants, au Locle, à Delley et à Sao-Paulo (Brésil) ;  
ainsi que les familles Rezzonico, Guerra, Crivelli, Ponti, Mercoli au Tessin, parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

Madame

**Armand REZZONICO**

née Rosa CROTTA

leur chère et regrettée épouse, maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, parente et amie, que Dieu a rappelée à Lui, accidentellement samedi, dans sa 88e année, munie des sacrements de l'Eglise.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 23 août 1969.

La messe de sépulture aura lieu en l'église de Notre-Dame de la Paix, mardi 26 août, à 9 h. 15.

Cérémonie au cimetière, à 10 h. 30.

Le corps repose au pavillon de l'église.

Domicile de la famille : rue des Gentianes 44,

M. et Mme R. Jeancartier.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

## Les Bois



Monsieur Auguste Thiévent, Les Bois ;  
Madame et Monsieur Joseph Châtelat-Thiévent, Delémont, et leurs enfants, à La Chaux-de-Fonds ;  
Monsieur Albert Thiévent, sa fille,  
ainsi que sa fiancée Madame Ginette Jaquenoud, La Chaux-de-Fonds ;  
Madame et Monsieur Jean-Louis Boichat-Thiévent et leurs enfants, Les Bois ;  
Monsieur et Madame Joseph Thiévent-Froidevaux et leurs enfants, Réclère ;  
ainsi que les familles parentes et alliées, ont la grande douleur de faire part du décès de

Madame

**Auguste THIÉVENT**  
née Juliette CLÉMENCE

leur chère épouse, maman, grand-maman, arrière-grand-maman, belle-maman, sœur, belle-sœur, marraine, tante, cousine et amie, que Dieu a rappelée subitement à Lui aujourd'hui, dans sa 74e année, munie des sacrements de l'Eglise.

LES BOIS, le 24 août 1969.

L'enterrement aura lieu aux Bois, le mardi 26 août, à 15 heures.

Domicile mortuaire :

Jean-Louis Boichat, Les Bois.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part pour les personnes involontairement oubliées.

## Le Locle



Veillez et priez, car vous ne savez ni le jour ni l'heure à laquelle le Fils de l'homme viendra.

Madame Henri Heuri-Bilat :

Monsieur et Madame Willy Bourquin - Von Allmen et leurs enfants, à La Chaux-de-Fonds ;  
Monsieur et Madame Henri Imhof-Augsburger, à La Chaux-de-Fonds ;  
Madame et Monsieur Ludwig Weber-Heuri, à Beinwil ;  
Les familles Moores-Imhof, à Lisbonne (Portugal) et Genève ;  
Monsieur Fred Imhof, à La Neuveville ;  
Monsieur et Madame Arthur Imhof et leurs enfants, à La Chaux-de-Fonds ;  
ainsi que les familles Imhof, Lachat, Bilat, parentes et alliées, ont la grande douleur de faire part du décès de

Monsieur

**HENRI HEURI**

leur cher et regretté époux, fils, beau-père, frère, beau-frère, neveu, oncle, cousin, parrain, parent et ami, que Dieu a repris à Lui, samedi, dans sa 56e année, après quelques jours de souffrances, muni des sacrements de l'Eglise.

LE LOCLE, le 23 août 1969.

Une messe de sépulture sera célébrée en l'église St-Pierre, rue de la Chapelle 7, à La Chaux-de-Fonds, mardi 26 août, à 9 heures.

La cérémonie funèbre aura lieu au crématoire de La Chaux-de-Fonds, mardi 26 août, à 10 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Domicile de la famille : rue des Envers 39.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

# LE CALME EST REVENU EN TCHÉCOSLOVAQUIE

## M. SMRKOVSKY SERAIT RENDU RESPONSABLE DES DERNIÈRES VIOLENCES

Le calme semble être définitivement revenu en Tchécoslovaquie où la presse dresse le bilan des émeutes, annonce les diverses mesures contre les « contre-révolutionnaires » et laisse prévoir des enquêtes contre « les responsables qui prennent aujourd'hui du bon temps ». Il ne reste plus guère de traces des manifestations dans le pays. Prague était presque déserte samedi soir. Des odeurs de gaz lacrymogènes flottaient toujours dans le centre de la ville. Néanmoins, certains dispositifs de sécurité avaient été maintenus devant la statue du roi Venceslas et près de l'ambassade soviétique.

A Brno, aussi, les chars et les forces de l'ordre semblent avoir disparu des rues. Le couvre-feu, qui avait été appliqué dans la nuit de samedi à dimanche, a été levé hier. Les salles de cinéma et les restaurants qui étaient restés fermés depuis jeudi ont rouvert. La presse tchécoslovaque a déjà dressé un bilan des émeutes. « Rude Pravo », organe du PC, insiste sur le fait que 66 étrangers ont été appréhendés dans la capitale et ajoute : « Selon les estimations préliminaires, il y a eu 81 blessés légers et neuf blessés graves dans la police, 23 blessés légers et deux blessés graves dans

la milice et 192 blessés légers et un blessé grave dans l'armée. Pour ce qui est des provocateurs, poursuit l'article, il y a eu à Prague deux morts et cinq blessés dont deux grièvement atteints. Sur les 815 personnes appréhendées, il y a eu 492 jeunes de moins de 25 ans et 149 mineurs de moins de 18 ans ».

### Smrkovsky serait rendu responsable

Le gouvernement pourrait chercher à rendre M. Josef Smrkovsky responsable des manifestations qui se sont produites la semaine dernière, à l'occasion de l'anniversaire de l'invasion soviétique.

M. Smrkovsky se trouvait alors en Slovaquie, et l'on déclare dans les milieux bien informés qu'il était certainement visé dans un article de « Rude Pravo », organe du parti communiste, au sujet des organisateurs de ces manifestations.

Le journal déclarait samedi : « Les dirigeants idéologiques et les principaux organisateurs de ces provocations boivent tranquillement aujourd'hui dans un chalet (de montagne) et leur patron chasse le daim quelque part près de Kosice (Slovaquie) ».

Le journal ajoutait que les identités de ces organisateurs étaient actuellement établies, à la suite des arrestations de centaines de manifestants. Radio-Prague a d'autre part diffusé hier une violente attaque contre Smrkovsky. Sans le désigner nommément, la radio a tourné en dérision les déclarations

qu'il avait faites avant l'invasion, en août 1968, au sujet de la contre-révolution.

Il y a une semaine, Smrkovsky avait été désigné comme étant présent en août 1968 lorsque M. Dubcek, alors chef du parti, avait reçu un coup de téléphone de M. Brejnev, chef du parti communiste soviétique,

l'informant de l'invasion imminente — avertissement que M. Dubcek n'aurait pas communiqué à ses collègues.

M. Smrkovsky, qui était président de l'Assemblée nationale en 1968, ne fait plus partie du présidium du parti, mais il est toujours président de la chambre. (ap)

## DES AMBASSADEURS ENTRE LA ROUMANIE ET ISRAËL

### Quatre pays arabes ont rompu leurs relations avec Bucarest

La Roumanie a accusé hier l'Irak, l'Égypte et le Soudan — qui ont tous trois rappelé leurs ambassadeurs de la capitale roumaine — d'immixtion dans les affaires intérieures de Bucarest.

Cette mesure avait été prise par ces trois Etats à la suite de la décision de la Roumanie et d'Israël d'élever leurs représentations diplomatiques au rang d'ambassades.

Le gouvernement roumain fait savoir aux trois Etats arabes que la Roumanie considérait cet acte unilatéral et inamical comme une immixtion dans ses propres affaires. Le fait d'élever le rang des représentations diplomatiques « relève d'une pratique de longue date et est un privilège des relations internationales », précise encore Bucarest.

En outre, il a été communiqué aux diplomates arabes que seuls leurs pays portaient la responsabilité de cette décision et que la Roumanie se réservait le droit de reprendre à son tour les mesures qu'elle jugerait nécessaires.

### La Syrie aussi

La Syrie a rompu à son tour, hier, ses relations diplomatiques avec la Roumanie pour protester contre l'échange d'ambassadeurs entre ce pays et Israël. Un communiqué déclare que l'initiative roumaine équivaut à « un encouragement à

l'agression israélienne contre les pays arabes et à l'occupation des terres arabes ». (ap-dpa)

### Empêcher l'exécution des condamnés à mort

Les missions diplomatiques israéliennes à l'étranger ont reçu instruction de « mettre tout en œuvre » pour empêcher l'exécution à l'aube de 15 Irakiens, dont deux Juifs. « Il y a toujours un espoir », a dit le porte-parole israélien du Ministère des Affaires étrangères. (ap)

### RYAD PRÊT POUR LA GUERRE SAINTE

Le roi Fayçal d'Arabie a mis hier soir en état d'alerte les forces armées séoudiennes pour une guerre sainte contre Israël afin de « libérer Jérusalem », a annoncé radio Ryad.

Le roi a annoncé sa décision à la suite d'un télégramme du ministre de la défense déclarant que le haut commandement séoudien était prêt à marcher contre Israël pour une guerre sainte.

Des télégrammes de soutien affluent au ministère de la défense émanant de toutes les unités militaires du pays, a ajouté la radio. (ap)

## UN ÉVÉNEMENT par jour

### La Roumanie, Israël et les pays arabes

On pensait bien que la décision de Bucarest d'élever au rang d'ambassade sa représentation à Jérusalem provoquerait de vifs remous dans les pays arabes. Quatre de ces Etats ont ainsi décidé de rompre leurs relations diplomatiques avec la Roumanie. Ce n'est sans doute pas fini : d'autres capitales arabes vont probablement suivre, dans les jours qui viennent, la décision prise au Caire, à Bagdad, à Damas et à Khartoum.

En ce qui concerne le problème du Proche-Orient, la position roumaine est cependant claire : la solution du conflit réside dans le respect des intérêts et des droits de tous les peuples de cette région. La résolution de l'ONU de novembre 1967 doit être appliquée et respectée par les intéressés. Cette position a été réaffirmée lors du 10e congrès du PC roumain. Elle sous-entend le retrait des forces israéliennes d'occupation mais préconise aussi la sécurité de tous les Etats du Proche-Orient. Bucarest ayant toujours soutenu les Arabes dans leur juste lutte contre l'impérialisme, s'étant sans réserve prononcé pour leur indépendance nationale, on est en droit de se demander ce qui a poussé Bucarest à échanger un ambassadeur avec Jérusalem.

La décision procède certainement de deux intentions. Le gouvernement roumain réaffirme d'abord par ce geste le caractère indépendant de sa politique extérieure. Non seulement Bucarest n'a pas rompu comme tous les Etats communistes avec Tel-Aviv au lendemain de la guerre des Six jours, mais elle franchit un pas de plus dans la normalisation de ses rapports avec Tel-Aviv. La deuxième raison serait plus subtile : la Roumanie a besoin d'échanges en tous genres pour être moins dépendante de Moscou. Israël peut lui fournir cela. Il est vain de chercher le terme d'échange : la reconnaissance d'Israël par un Etat communiste dans la conjoncture actuelle est en soi un succès sur le plan mondial.

Un succès qui n'a pas de prix...

J.-L. BERNIER.

### Plainte du NPD contre le chancelier

#### Kiesinger

Le président du parti d'extrême-droite ouest-allemand du NPD, M. Adolf von Thadden, a annoncé, hier à Bielefeld, qu'il avait déposé contre le chancelier Kiesinger une plainte pour « excitation à la haine » auprès du procureur général de Bonn.

Cette plainte se fonde sur la déclaration faite par le chancelier lors d'une récente interview reprochant au parti NPD de vouloir minimiser les crimes du national-socialisme. (afp)

## L'ACTUALITÉ SUISSE

### Prochaines mesures « antisurchauffe » en Suisse

Au cours de la semaine passée des conversations ont eu lieu entre des représentants de la Banque nationale suisse et de l'Association suisse des banquiers concernant d'éventuelles restrictions de crédit en vue d'enrayer le taux d'accroissement de l'inflation.

Un accord a été conclu qui, semble-t-il, restreindrait l'accroissement des crédits en général à 9 pour cent

pour les six prochains mois. Il appartiendrait à la libre décision des banques de répartir les crédits à octroyer, dans le cadre mentionné.

Il est évident que le taux de 9 pour cent demeure en-dessous des 13 pour cent d'accroissement général des crédits. Toutefois, le taux d'accroissement de 9 pour cent se situe au-dessus du taux moyen de l'accroissement du produit national brut qui est actuellement en moyenne de 7,5 pour cent.

On peut s'attendre qu'un communiqué officiel soit publié au cours de cette semaine, à l'issue des réunions que doit tenir ces jours-ci la commission du Conseil national et qui seront consacrées au retrait du projet du Conseil fédéral sur les mesures « antisurchauffe ». Le projet gouvernemental aurait un caractère obligatoire, tandis que les mesures envisagées par la Banque nationale et l'Association suisse des banquiers seraient des limitations volontaires. (ats)

### Près de Balsthal

### Violent choc : 2 morts

Un grave accident de la circulation qui a fait deux morts, s'est produit hier en fin d'après-midi sur la route de l'Ober-Hauenstein, au-dessus de Balsthal.

Une voiture de sport venant de Balsthal s'est, pour des raisons que l'enquête devra établir, brusquement portée sur la gauche de la chaussée, après avoir dérapé, et est allée heurter de plein fouet une voiture venant en sens inverse. Le choc fut si violent qu'une partie d'un pont de pierre a été arrachée. Le conducteur de la voiture de sport fut projeté d'une hauteur de quatre mètres dans le lit du ruisseau qu'enjambait le pont, où il devait mourir peu après des suites de ses blessures. Quant à sa femme, qui avait pris place à ses côtés dans le véhicule, elle a été tuée sur le coup. Il s'agit de M. Marcel Farine, 24 ans et Mme Edith Farine-Baschung, 21 ans, domiciliés à Granges, les deux occupants de l'autre voiture qui ont été blessés, ont été transportés à l'hôpital de Niederbipp. (ats)

### BIENNE

### Un motocycliste et sa passagère grièvement blessés

Hier soir à Orpund, près du cimetière, un motocycliste de la localité, M. Fritz Witschi, âgé de 21 ans, a fait une violente chute. Le conducteur et sa passagère, Mlle Anita Handschin, âgée de 17 ans, domiciliée à Orpund également, ont été grièvement blessés à la tête, aux épaules et aux jambes. Ils ont été transportés à l'hôpital de Bienne. (ac)

## Le secrétaire américain à la défense envisage la possibilité d'un retrait militaire d'Europe

Dans une interview publiée hier par la revue « Time », M. Melvin Laird, secrétaire américain à la défense, a évoqué la possibilité d'un retrait militaire américain d'Europe.

### L'AMIRAL A L'EAU

Un incendie qui s'est déclaré hier à bord d'un bateau à moteur d'une dizaine de mètres a contraint l'amiral américain Allan F. Fleming et cinq autres personnes à sauter à l'eau, au large de Naples.

Tous ont été sauvés par d'autres bateaux. Le bateau a sombré dans cinquante mètres d'eau.

L'amiral Fleming commande notamment la flotte aérienne de la marine américaine en Méditerranée.

M. Laird envisage d'autre part un « scénario possible », selon lequel, les forces américaines au Vietnam seraient réduites de moitié, pour être ramenées à environ 250.000 hommes.

Ces forces réduites seraient composées uniquement de volontaires, et ne seraient utilisées que comme soutien, les soldats américains « n'étant pas engagés dans des combats terrestres, à moins d'être directement attaqués ».

Selon la revue, M. Laird envisage de réexaminer tous les trois ou quatre mois de nouvelles réductions d'effectifs au Vietnam. Cela aurait pour but « non seulement de satisfaire les sentiments hostiles à la guerre, à l'intérieur, mais aussi de faire en sorte que les Sud-Vietnamiens se rendent pleinement compte de l'in-

attention des Etats-Unis de leur confier l'effort de guerre ».

En ce qui concerne l'Europe, M. Laird accorde « peu de foi à des entretiens avec les Russes au sujet d'une détente, mais il n'exclut pas un éventuel retrait d'Europe ».

Cela est dû en grande partie aux « progrès techniques dans les transports militaires, tels que les avions C-5a et les navires de ravitaillement rapides, qui donnent aux Etats-Unis de plus grandes possibilités pour maintenir une plus grande partie de leurs forces chez eux, tout en restant en mesure de réagir rapidement devant une situation d'urgence outre-mer ». (ap)

## LE TELEPHONE DE NOTRE CORRESPONDANT A PARIS

### Paris célèbre le 25e anniversaire de sa libération

Déjà un quart de siècle ! Le 24 août 1944, Paris se soulevait contre l'occupant. La résistance intérieure tendait la main aux armées alliées, qui avançaient à marche redoublée. Le général Leclerc, à la tête de la IIe division blindée, arrivait le lendemain à l'Hôtel de Ville. De Gaulle n'était pas loin. C'était la délivrance de la capitale. C'était le commencement de la fin de l'armée allemande. Par miracle, Paris n'avait pas trop souffert de cette ultime bataille, alors qu'on craignait que la ville ne fût incendiée.

Ces heures émouvantes ont été commémorées hier avec solennité. Dans la matinée, des services religieux ont été célébrés en l'église Notre-Dame, au temple protestant de l'Oratoire et à la Synagogue. L'après-midi, un monument à la mémoire de Leclerc a été inauguré à la Porte d'Orléans. La journée s'est terminée par une réception à

l'Hôtel de Ville, suivie d'un concert militaire.

M. Pompidou était présent à la cérémonie de la Porte d'Orléans, marquée par trois discours et un défilé de troupe. Le président de la République a exalté la mémoire du général Leclerc (de son vrai nom Philippe de Hauteclocque), fait maréchal à titre posthume, soldat exemplaire qui s'illustra du Tchad à Berchtesgaden, et qui périt stupidement, le 28 novembre 1947, dans un accident d'avion.

### « Il va falloir travailler »

Le chef de l'Etat, après deux semaines de vacances passées au fort de Brégançon, va se remettre au travail. Recevant les journalistes avant de quitter la côte méditerranéenne, il leur a annoncé que les « grandes options » seraient prises par le conseil des ministres de jeudi

prochain. C'est alors qu'on doit connaître les lignes générales du plan de redressement économique qui doit accompagner la dévaluation.

Le président fournira les explications au pays quelques jours plus tard — vraisemblablement le 8 septembre — au cours d'une allocution télévisée ou d'une conférence de presse.

« Il va falloir travailler, faire preuve de sévérité et d'efforts », a dit M. Pompidou. Les premières mesures prises concerneront sans doute le relèvement de 4 pour cent du salaire minimum interprofessionnel garanti (SMIG). Quant à la « grande pénitence », on ne sait pas encore exactement en quoi elle consistera. Le ministre du travail recevra de nouveau, cette semaine, les représentants des syndicats. C'est avec eux que la partie décisive se jouera.

James DONNADIEU

### Aujourd'hui...

Vous lirez en pages :

- 2 Championnats suisses de sauvetage à La Chaux-de-Fonds.
- 5 Le Locle, vernissage d'une grande exposition.
- 7 Violente collision à Vauxmarcus.
- 10 Fin des championnats du monde cyclistes.
- 11 Début du championnat suisse de football.
- 12 Les Neuchâtelois à la Fête fédérale de lutte.
- 14 Les championnats romands cyclistes à La Chaux-de-Fonds.
- 17 En Suisse, plusieurs tragédies.
- 18 Fête pour les vieillards francs-montagnards.

### Prévisions météorologiques

Le temps sera en partie ensoleillé, mais la nébulosité augmentera à nouveau dans l'après-midi ou la soirée.